

Micro Satellite System

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Gebruiksaanwijzing _____ **NL**

Bruksanvisning _____ **SE**

Istruzioni per l'uso _____ **IT**

Manual de instruções _____ **PT**

Betjeningsvejledning _____ **DK**

Käyttöohjeet _____ **FI**

Instrukcja obsługi _____ **PL**

Инструкция по эксплуатации _____ **RU**

SA-VE315
SA-VE312

WARNUNG

Zur Vermeidung von Bränden und Stromschlägen darf das System keinesfalls dem Regen oder starker Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Wegen Stromschlaggefahr keinesfalls das Gehäuse öffnen. Servicearbeiten ausschließlich dem qualifizierten Fachmann überlassen.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschränk.

Inhaltsverzeichnis

Anschluß des Lautsprechersystems	4
Positionierung der Lautsprecher	7
Klangwiedergabe	8
Klangeinstellung	8
Zur besonderen Beachtung	10
Fehlersuche	11
Technische Daten	11

Hinweis zu dieser Bedienungsanleitung

DE

Die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung beziehen sich auf die Sony Mikro-Satellitensysteme SA-VE315 und SA-VE312.


Unterschiede zwischen den Systemen

- **SA-VE315**

SA-VE315 ist ein 5.1-Kanal-Lautsprechersystem, bestehend aus zwei Frontlautsprechern, zwei Rücklautsprechern, einem Mittellautsprecher und einem Subwoofer. Das System ermöglicht Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic und Dolby Digital (AC-3). Damit eignet es sich ideal für die Wiedergabe von Spielfilmen.

- **SA-VE312**

Das Lautsprechersystem SA-VE312 besteht aus zwei Frontlautsprechern und einem Subwoofer und eignet sich damit ideal für die Wiedergabe von Musik.

* Hergestellt in Lizenz der Dolby Laboratories. DOLBY, das Doppel-D-Symbol , „PRO LOGIC“ und „Dolby Digital (AC-3)“ sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

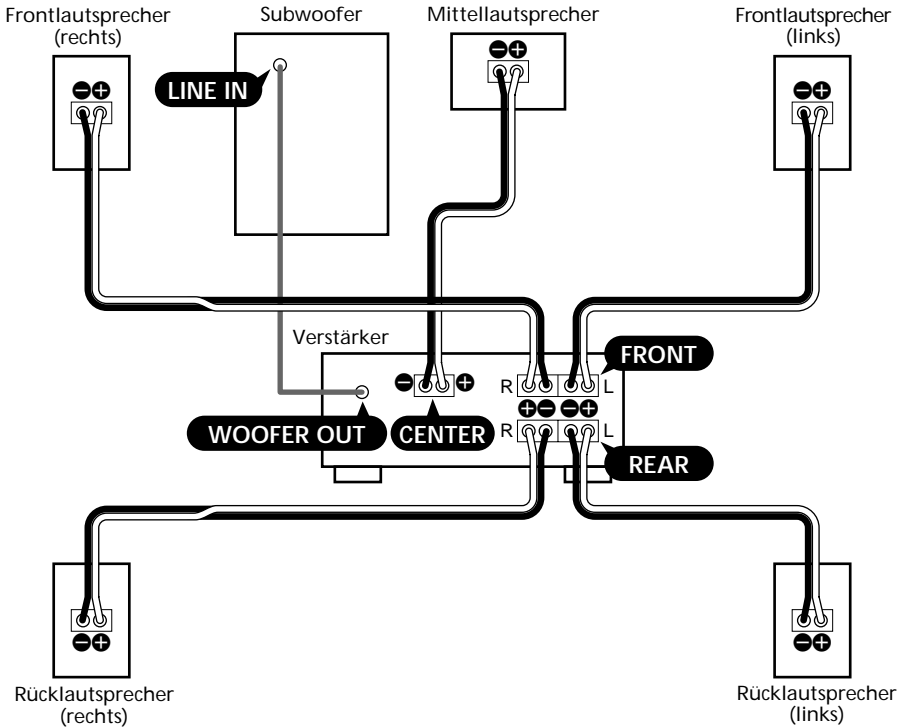
Unterschiede bei der Bedienung sind stets ausdrücklich im laufenden Text vermerkt, so z.B. durch die Angabe „nur bei SA-VE315“.

Anschluß des Lautsprechersystems

Verbinden Sie das Lautsprechersystem mit den Lautsprecherausgängen eines Verstärkers. Sorgen Sie dafür, daß vor dem Herstellen der Kabelverbindungen alle Komponenteen (einschließlich des Subwoofers) ausgeschaltet sind.

Anschlußkonfiguration A (bei SA-VE315)

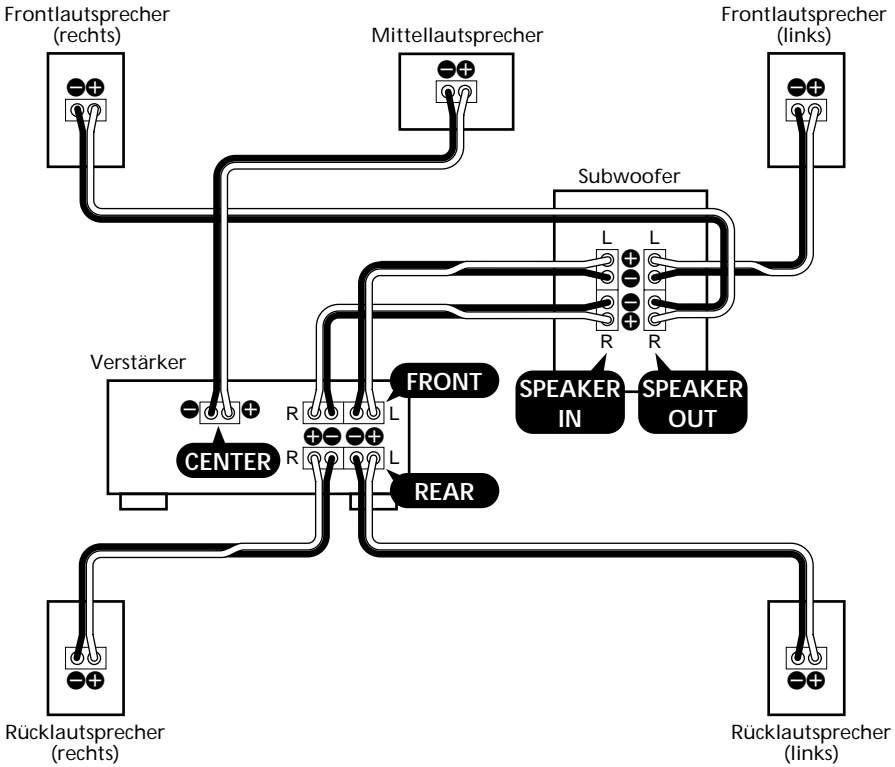
Diese Konfiguration empfiehlt sich, wenn der Verstärker mit einem DVD- oder LD-Spieler bzw. einem Videorecorder oder einer anderen Videokomponente verbunden ist.



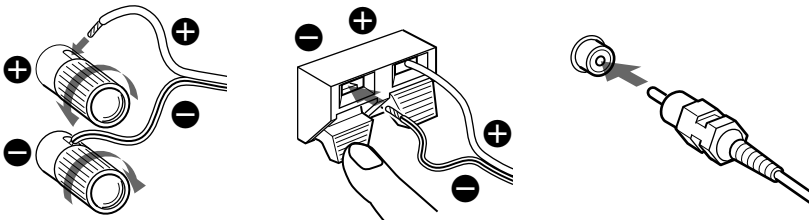
Anschlußkonfiguration B (bei SA-VE315)

Diese Konfiguration ist unter den nachstehend aufgeführten Bedingungen der „Anschlußkonfiguration A“ vorzuziehen:

- Kein Subwoofer-Ausgang am Verstärker
- Wenn die vom Subwoofer erzeugten Bässe verstärkt wiedergegeben werden sollen.



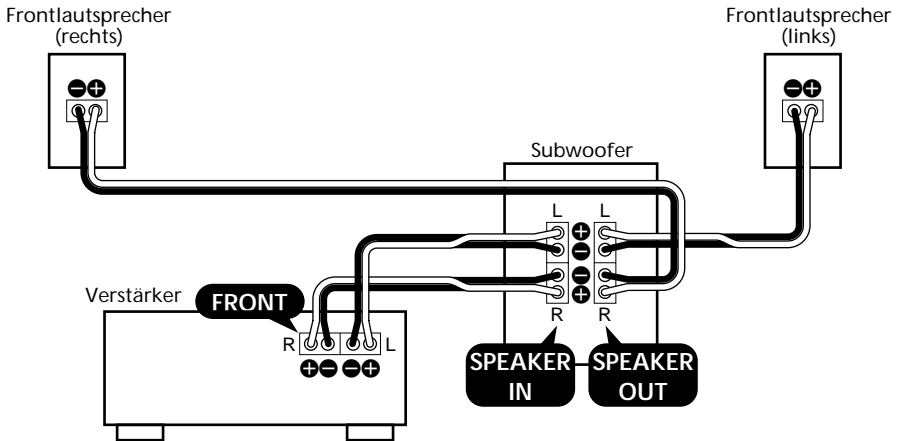
Anschluß an die Lautsprecherklemmen/-buchsen



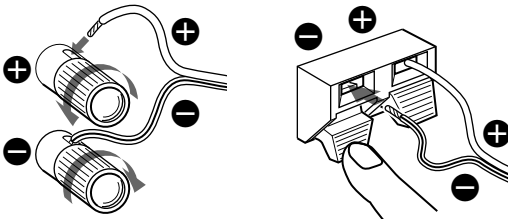
Anschluß des Lautsprechersystems (Fortsetzung)

Anschlußkonfiguration C (bei SA-VE312)

Diese Konfiguration empfiehlt sich, wenn der Verstärker mit einem CD- oder MD-Spieler bzw. einem Cassettendeck oder einer anderen Audiokomponente verbunden ist.



Anschlußbelegung der Klemmen



Hinweise

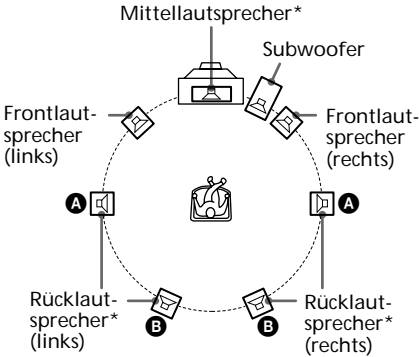
- Die positive (+) und die negative (-) Klemme an den Lautsprechern müssen mit dem entsprechenden positiven (+) und negativen (-) Anschluß am Verstärker verbunden werden.
- Die Schrauben an den Lautsprecherklemmen müssen fest angezogen werden, da es bei lockeren Schrauben zu Störgeräuschen kommen kann.
- Alle Verbindungen müssen sicheren Sitz haben. Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.
- Verbinden Sie den Subwoofer keinesfalls mit dem (für Dolby Pro Logic oder Dolby Digital (AC-3)) bestimmten CENTER-Ausgang am Verstärker. Andernfalls erfolgt über den Subwoofer keine Baßwiedergabe.
- Näheres zu der Verkabelung des Verstärkers finden Sie in dessen Bedienungsanleitung.

Tip

Alle gestreiften Kabel haben negative (-) Polarität und müssen an negative (-) Lautsprecheranschlüsse angeschlossen werden.

Positionierung der Lautsprecher

Aufstellorte der einzelnen Lautsprecher



*Nur bei SA-VE315

Alle Lautsprecher müssen auf die Hörposition ausgerichtet sein. Man erhält einen besseren Surround-Effekt, wenn alle Lautsprecher denselben Abstand von der Hörposition haben.

Stellen Sie die Frontlautsprecher in passendem Abstand links und rechts vom Fernsehgerät auf.

Der Subwoofer kann auf jeder Seite des Fernsehgeräts seinen Platz finden.

Stellen Sie den Mittellautsprecher oben in der Mitte auf dem Fernsehgerät auf.

Die Positionierung der Rücklautsprecher ist vor allem von der Auslegung des Hörraums abhängig. So können die Rücklautsprecher wie bei **A** links und rechts auf gleicher Höhe mit der Hörposition aufgestellt sein oder wie bei **B** hinter der Hörposition.

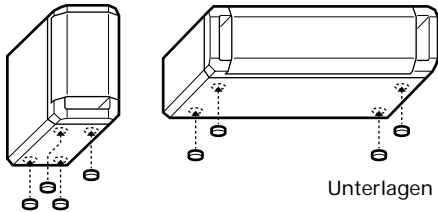
Tips

- Spielfilme sieht und hört man sich am besten in einem Raum ohne Nachhall an (keine Echowirkung durch weitgehende Abdeckung der Wände mit Vorhängen).
- Musik (vor allem klassische Stücke) kommt am besten in nachhallenden Räumen mit einem gewissen Echoeffekt zur Geltung.

Vorbereiten der Lautsprecher

Um zu verhindern, daß die Lautsprecher während der Wiedergabe vibrieren oder verrutschen, bringen Sie an den vier Ecken der Frontlautsprecher, der Rücklautsprecher* und des Mittellautsprechers* die mitgelieferten Unterlagen an.

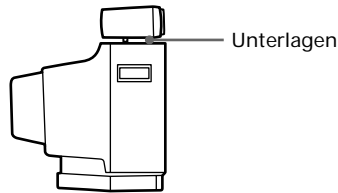
*nur SA-VE315



Vorbereiten des Mittellautsprechers

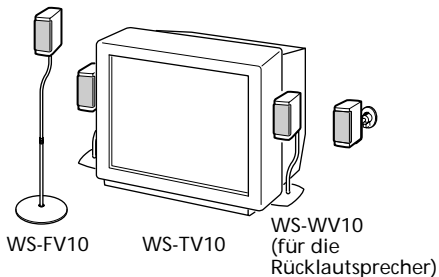
(nur SA-VE315)

Stellen Sie den Mittellautsprecher auf das Fernsehgerät. Achten Sie darauf, daß er sicher und waagrecht steht.



Vorbereiten der anderen Lautsprecher

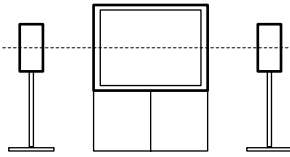
Wenn Sie die zusätzlich erhältlichen Lautsprecherständer WS-FV10, WS-TV10 oder WS-WV10 (nur in bestimmten Ländern erhältlich) verwenden, lassen sich die Lautsprecher flexibler positionieren.



Fortsetzung

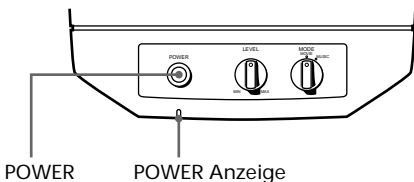
Positionierung der Lautsprecher (Fortsetzung)

Tip



Die Frontlautsprecher sollten etwa auf der Höhe der Fernsehschirmmitte installiert werden.

Klangwiedergabe



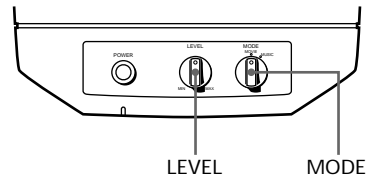
Drehen Sie zunächst die Lautstärke des Verstärkers zurück. Vor der Wiedergabe der Signalquelle sollte die Lautstärke ganz zurückgedreht sein.

- 1 Schalten Sie den Verstärker ein, und wählen Sie die Signalquelle.
- 2 Drücken Sie POWER am Subwoofer.
Daraufhin leuchtet die Anzeige POWER am Subwoofer grün auf.
- 3 Starten Sie die Wiedergabe der Signalquelle.

Klangeinstellung

Bereits geringfügig geänderte Einstellungen des Systems können das Hörvergnügen beträchtlich steigern.

Einstellung des Subwoofers



- 1 Stellen Sie je nach der Signalquelle MODE wie folgt ein:

Signalquelle	MODE
DVD, LD, Videocassette oder anderes Videoträgermedium	MOVIE
MD, CD, Cassette oder anderes Audioträgermedium	MUSIC

- 2 Stellen Sie mit LEVEL die Lautstärke ein.
Stellen Sie den Lautstärkepegel auf Ihre Hörgewohnheiten und die jeweilige Signalquelle ein.

Hinweise

- Einige Verstärkerfunktionen zur Klangverbesserung können die Klangwiedergabe des Subwoofers verzerren. In solchen Fällen deaktivieren Sie diese Funktionen.
- Um hochwertigen Klang genießen zu können, darf die Lautstärke des Subwoofers nicht zu hoch eingestellt werden.
- Zur Betonung des Subwoofer-Baßklangs bedienen Sie sich der „Anschlußkonfiguration B“ (siehe Seite 5).
- Im Modus MOVIE werden die Bässe stärker betont als im Modus MUSIC. Wenn Sie daher zum Modus MOVIE wechseln, während eine Signalquelle ohne Bässe wiedergegeben wird, hat der Wechsel keine Wirkung.

Einstellung des Verstärkers auf optimale Film-Soundtrackwiedergabe (nur bei SA-VE315)

Bei Dolby Digital (AC-3)

Ist der Verstärker intern oder extern mit einem Dolby Digital-Prozessor (AC-3) verbunden, stellen Sie die Parameter für das Lautsprechersystem über die Konfigurationsmenüs des Verstärkers ein.

Die richtigen Einstellungen sind der nachstehenden Tabelle zu entnehmen. Näheres zum Einstellverfahren finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Verstärker.

Bei „Anschlußkonfiguration A“ (Lautsprechereinstellung)

Für	Parameter
Frontlautsprecher	SMALL
Mittellautsprecher	SMALL
Rücklautsprecher	SMALL
Subwoofer	ON (oder YES)

(Andere Einstellung)

Menü	Einstellung
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* „Low Frequency Effect“

**Funktion zur Betonung des Baßklangs

Bei „Anschlußkonfiguration B“ (Lautsprechereinstellung)

Für	Parameter
Frontlautsprecher	LARGE
Mittellautsprecher	SMALL
Rücklautsprecher	SMALL
Subwoofer	OFF (oder NO)

(Andere Einstellung)

Menü	Einstellung
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Bei Dolby Pro Logic

Ist der Verstärker intern oder extern mit einem Dolby Pro Logic-Prozessor verbunden, stellen Sie als Surround-Effekt am Verstärker für Ihr Lautsprechersystem „NORMAL“ ein.

Näheres zur Einstellung in diesem Fall finden Sie in der Bedienungsanleitung des Verstärkers.

Zur besonderen Beachtung

Betriebssicherheit

- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Systems, daß die Betriebsspannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Solange der Netzstecker nicht aus der Steckdose gezogen ist, bleibt die Komponente mit dem Stromnetz verbunden, und zwar auch dann, wenn ihre Stromversorgung ausgeschaltet worden ist.
- Ziehen Sie vor längerem Nichtgebrauch den Netzstecker aus der Steckdose. Zu diesem Zweck fassen Sie das Netzkabel stets am Stecker, und zerren Sie keinesfalls am Netzkabel.
- Falls Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Innere gelangen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das System vor weiterem Gebrauch von einem qualifizierten Servicetechniker überprüfen.
- Das Netzkabel darf nur von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.

Betrieb

- Steuern Sie das Lautsprechersystem keinesfalls über längere Zeit mit einer Leistung an, die über seiner maximalen Belastbarkeit liegt.
- Eine falsche Polung der Lautsprecheranschlüsse führt zu einer schwachen Baßwiedergabe und zu einer unbestimmten Stereolokalisierung der einzelnen Instrumente.
- Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.
- Schalten Sie vor dem Herstellen der Kabelverbindungen den Verstärker aus, damit eine Beschädigung des Lautsprechersystems ausgeschlossen ist.
- Das Lautsprechergrill läßt sich nicht abnehmen. Daher keinesfalls versuchen, den Lautsprechergrill vom Lautsprechersystem abzutrennen. Andernfalls droht eine Beschädigung der Lautsprecher.

Wenn es bei einem Fernsehgerät in der Nähe zu Farbunregelmäßigkeiten kommt

Dank der magnetischen Abschirmung kann der Lautsprecher normalerweise problemlos direkt neben einem Fernsehgerät aufgestellt werden. Dennoch kann es bei manchen Modellen zu Farbverfälschungen des Fernsehbilds kommen.

Bei Farbverfälschungen...

- Schalten Sie das Fernsehgerät aus und dann nach 15 bis 30 Minuten wieder ein.

Wenn die Farbwiedergabe danach immer noch beeinträchtigt ist...

- Stellen Sie das Lautsprechersystem weiter entfernt vom Fernsehgerät auf.

Bei Heulgeräuschen

Ändern Sie die Aufstellpositionen der Lautsprecher, oder drehen Sie die Lautstärke zurück.

Aufstellung

- Stellen Sie die Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Meiden Sie Aufstellorte mit den folgenden Bedingungen:
 - Extreme Temperaturen
 - Staub- oder Schmutzbelastung
 - Extreme Luftfeuchtigkeit
 - Vibrationsbelastung
 - Direkte Sonneneinstrahlung

Reinigung

Reinigen Sie die Lautsprechergehäuse mit einem weichen Tuch, das leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist. Scheuermittel oder Lösungsmittel wie Farbverdünner, Waschbenzin oder Alkohol sind für diesen Zweck völlig ungeeignet.

Bei Problemen mit oder Fragen zu Ihrem System wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

Fehlersuche

Bei Problemen mit dem Lautsprechersystem versuchen Sie bitte zunächst eine Abhilfe anhand der nachstehenden Liste. Sollte die Störung bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Keine Klangweidergabe über die Lautsprecher

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind.
- Die Lautstärkeeinstellung am Verstärker muß ausreichend hoch sein.
- Am Verstärker muß die richtige Signalquelle eingestellt sein.
- Anschluß von Kopfhörern. Trennen Sie ggf. den Kopfhörer ab.

Verzerrte Klangwiedergabe über den Subwoofer

- Klangverstärkungsfunktionen am Verstärker aktiviert. Gegebenenfalls diese Funktionen deaktivieren.

Brummen oder Rauschen der Lautsprecher

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind.
- Sorgen Sie ggf. für ausreichenden Abstand der Audiokomponenten vom Fernsehgerät.

Plötzliches Aussetzen der Klangwiedergabe

- Vergewissern Sie sich, daß alle Verbindungskabel einwandfrei angeschlossen sind. Wenn sich abisolierte Lautsprecherleitungen an den Lautsprecheranschlüssen berühren, kann es zu einem Kurzschluß kommen.
-

Technische Daten

SA-VE315/VE312

SS-V315 (Front- und Rücklautsprecher)

Bauart	Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	5 × 10 cm, Konus
Gehäusetyp	Baßreflex
Nennimpedanz	8 Ω
Belastbarkeit	
Max. Belastbarkeit	100 W
Kennschalldruckpegell	87 dB (1 W, 1 m)
Frequenzbereich	90 bis 20.000 Hz
Abmessungen (B/H/T)	ca. 68 × 150 × 125 mm, einschließlich Grill
Gewicht	ca. 640 g je Lautsprecher

SS-CN315 (Mittellautsprecher)

Bauart	Breitbandlautsprecher × 2, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	5 × 10 cm, Konus
Gehäusetyp	Baßreflex
Nennimpedanz	8 Ω
Belastbarkeit	
Max. Belastbarkeit	120 W
Kennschalldruckpegell	89 dB (1 W, 1 m)
Frequenzbereich	90 bis 20.000 Hz
Abmessungen (B/H/T)	ca. 301 × 68 × 125 mm, einschließlich Grill
Gewicht	ca. 1,4 kg

Technische Daten (Fortsetzung)

SA-WMS315 (Subwoofer)

System

Lautsprechersystem	Subwoofer-Aktivbox, magnetisch abgeschirmt
Lautsprechertyp	Tieftöner: 16 cm, Konus
Gehäusertyp	SAW, verbessert
Kontinuierliche RMS-Leistungsabgabe	50 W (8 Ohm, 20 - 150 Hz, 0.8% THD)
Frequenzbereich	28 bis 200 Hz
Übernahmefrequenz	200 Hz

Eingänge

LINE IN (Stiftbuchse)	
SPEAKER IN (Eingangsklemmen)	

Ausgänge

LINE OUT (Stiftbuchse)	
SPEAKER OUT (Ausgangsklemmen)	

Allgemeines

Stromversorgung	220 - 230 V Wechselspannung, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	50 W
Abmessungen (B/H/T)	ca. 205 × 385 × 385 mm, einschließlich Grill
Gewicht	ca. 10,5 kg

Mitgeliefertes Zubehör

SA-VE315

- Unterlagen (20)
- Audiokabel (1)
- Lautsprecherkabel, 10 m (2)
- Lautsprecherkabel, 2,5 m (5)

SA-VE312

- Unterlagen (8)
- Audiokabel (1)
- Lautsprecherkabel, 2,5 m (4)

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar la electrocución, no abra el mueble. Solicite el servicio sólo a un técnico cualificado.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Indice

Conexiones del sistema	4
Instalación de los altavoces	7
Escuchando el sonido	8
Ajuste del sonido	8
Precauciones	10
Localización de averías	11
Especificaciones	11

Sobre este manual

ES

Las instrucciones de este manual son para los sistemas micro-satélites SA-VE315 y SA-VE312 de Sony.


Diferencias entre los sistemas

- **SA-VE315**

SA-VE315 es un sistema de altavoces de 5,1 canales que consta de dos altavoces frontales, dos altavoces posteriores, un altavoz central y un altavoz potenciador de graves. Soporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic y Dolby Digital (AC-3), con lo que está diseñado para el disfrute de películas.

- **SA-VE312**

Con dos altavoces frontales y un altavoz potenciador de graves, SA-VE312 resulta idóneo para disfrutar de la música.

* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. DOLBY, el símbolo de la doble D , "PRO LOGIC" y "Dolby Digital (AC-3)" son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Cualquier diferencia en su funcionamiento se indica a título expreso en el texto, por ejemplo "sólo SA-VE315".

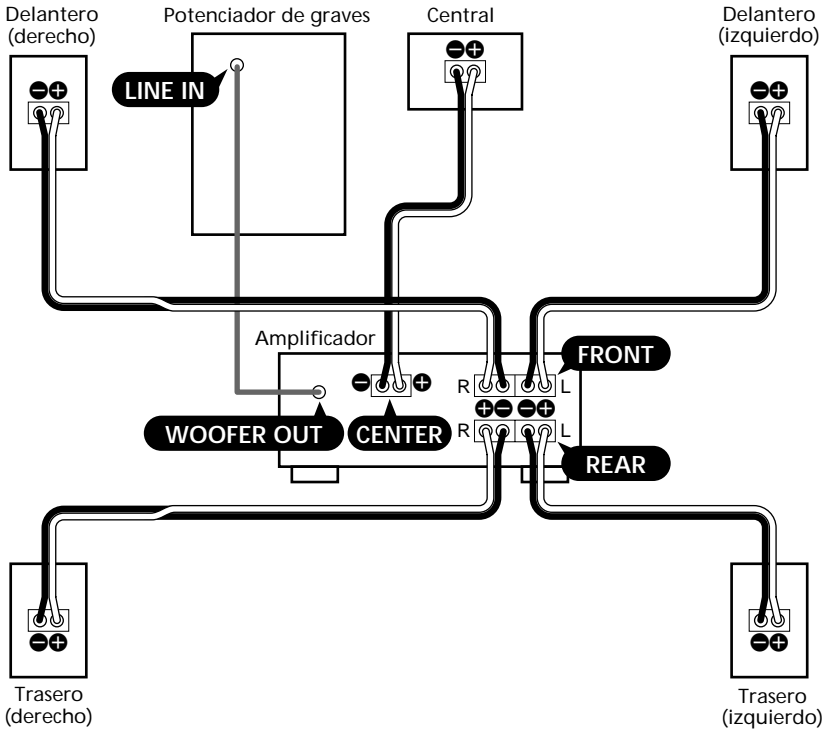
Conexiones del sistema

Conecte el sistema de altavoces en los terminales de salida de altavoz de un amplificador.

Asegúrese de que todos los componentes (incluido el altavoz de subgraves) están desconectados antes de empezar las conexiones.

Conexión A (para SA-VE315)

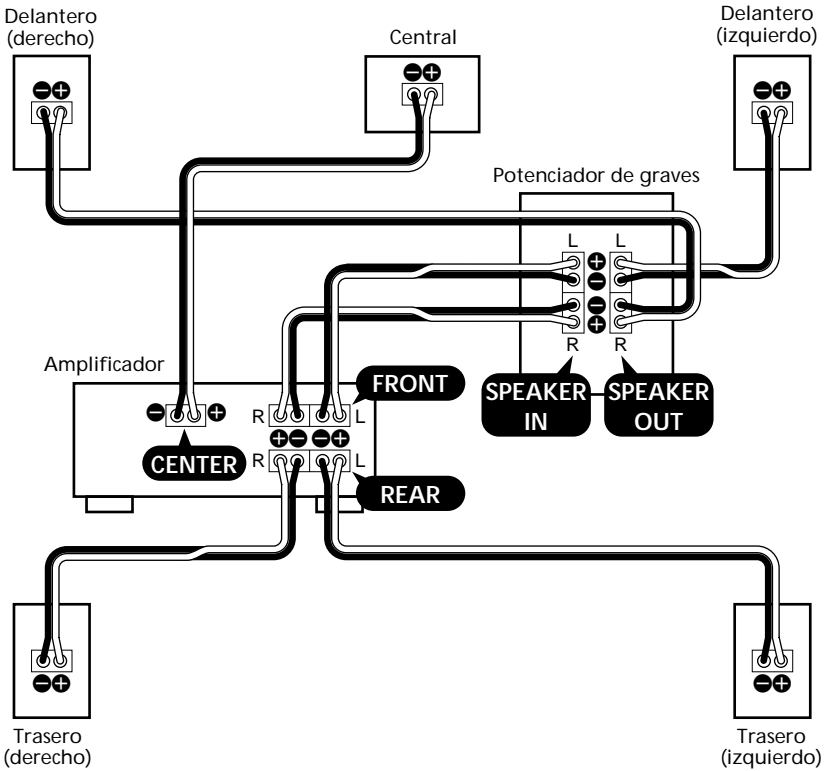
Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de DVD, tocadiscos de discos láser, videograbadora u otros aparatos de video.



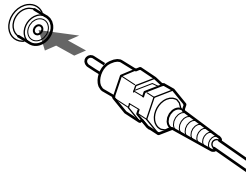
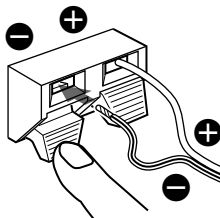
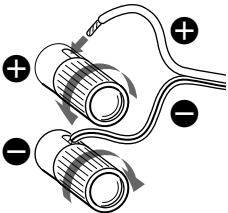
Conexión B (para SA-VE315)

Pruebe con esta configuración en lugar de la “Conexión A” en los siguientes casos:

- Cuando no hay tomas en el amplificador para un altavoz potenciador de graves.
- Si desea un sonido de graves más potente del altavoz potenciador de graves.



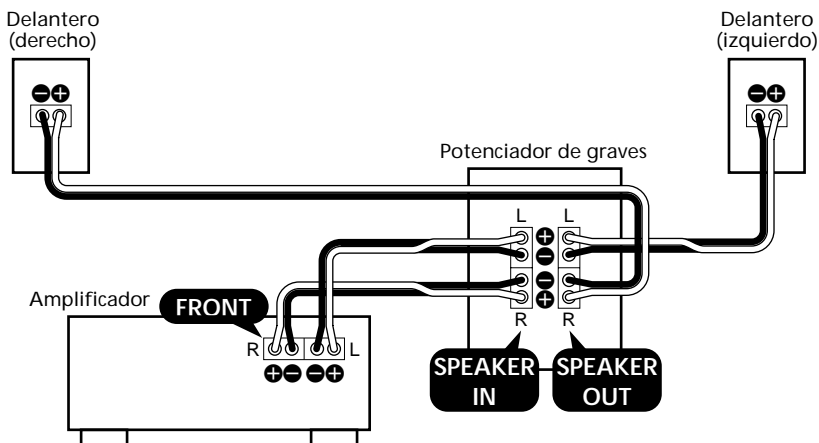
Conexiones de terminales (tomas)



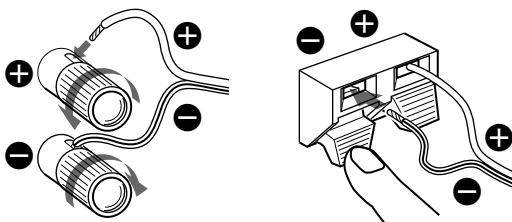
Conexiones del sistema (continuación)

Conexión C (para SA-VE312)

Esta configuración se utiliza cuando el amplificador está conectado a un tocadiscos de discos compactos, platina de minidiscos, platina de cassetes u otros aparatos de audio.



Conexiones de terminales



Notas

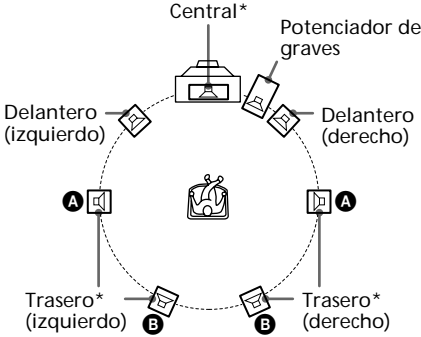
- Asegúrese de que los terminales positivos (+) y negativos (-) de los altavoces coinciden con los correspondientes terminales positivos (+) y negativos (-) del amplificador.
- Asegúrese de apretar bien los tornillos de los terminales de altavoz, ya que los tornillos flojos pueden convertirse en una fuente de ruido.
- Compruebe que todas las conexiones están firmes. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- No conecte el altavoz potenciómetro de graves en el terminal de salida CENTER del amplificador (que es para Dolby Pro Logic o Dolby Digital (AC-3)). Si lo hace, no se emitirá ningún sonido de graves desde el altavoz potenciómetro de graves.
- Para más detalles sobre las conexiones del lado del amplificador, consulte el manual incluido con su amplificador.

Consejo

Todos los cables con rayas son de polaridad negativa (-) y deben conectarse a los terminales de altavoz negativos (-).

Instalación de los altavoces

Ubicación de cada altavoz



*Sólo SA-VE315

Cada altavoz debe estar enfrentado hacia la posición de escucha. El efecto ambiental será mejor si todos los altavoces están a la misma distancia de la posición de escucha.

Coloque los altavoces delanteros a una distancia apropiada a la izquierda y derecha del televisor.

Coloque el altavoz potenciador de graves a uno de los lados del televisor.

Coloque el altavoz central arriba en el centro del televisor.

La instalación de los altavoces traseros depende mucho de la forma de la habitación. los altavoces traseros pueden instalarse en ambos lados de la posición de escucha **A** o detrás de la posición de escucha **B**.

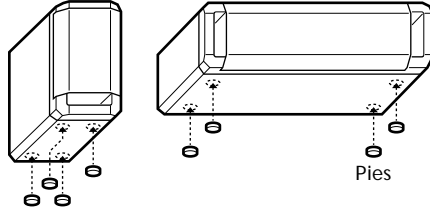
Consejos

- Las películas se disfrutan mejor en una habitación sin ecos (o rodeada por cortinas).
- La música (especialmente la música clásica) se disfruta mejor en una habitación que tiene algún eco.

Ajuste de los altavoces

Para evitar vibraciones o movimientos de los altavoces mientras escucha, fije los pies suministrados a las cuatro esquinas inferiores del altavoz central* y de los altavoces frontales y posteriores*.

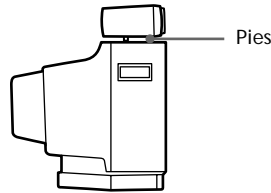
*Sólo SA-VE315



Ajuste del altavoz central

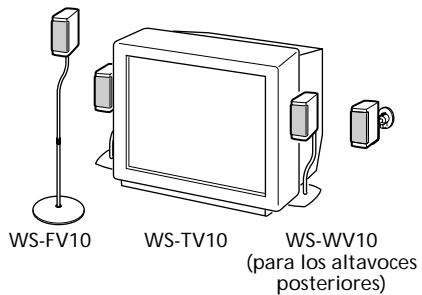
(Sólo SA-VE315)

Coloque el altavoz central firmemente encima del televisor, asegurándose de que se encuentra completamente nivelado.



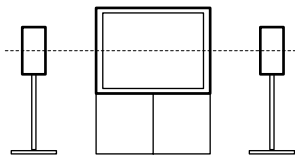
Ajuste de otros altavoces

Para una mayor flexibilidad en la situación de los altavoces, utilice el soporte opcional para altavoces WS-FV10, WS-TV10 o WS-WV10 (disponibles sólo en determinados países).



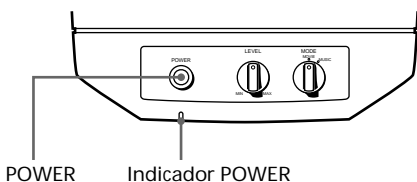
Instalación de los altavoces (continuación)

Consejo



La altura de los altavoces frontales debe ajustarse hasta el centro de la pantalla del televisor, aproximadamente.

Escuchando el sonido



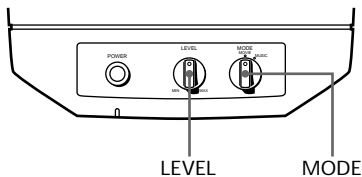
Primero baje el volumen en el amplificador. El volumen debe estar al mínimo antes de empezar a reproducir la fuente de programa.

- 1 Conecte el amplificador y seleccione la fuente de programa.
- 2 Presione POWER en el altavoz potenciador de graves. El indicador POWER del altavoz de potenciador de graves se enciende en verde.
- 3 Reproduzca la fuente de programa.

Ajuste del sonido

Pequeños ajustes del sistema pueden ayudarle a disfrutar más del sonido.

Ajuste del altavoz de subgraves



- 1 Ajuste MODE de acuerdo a la fuente de programa, de la siguiente forma:

Fuente	MODE
DVD, discos láser, videocasete u otra fuente de video	MOVIE
Minidisco, disco compacto, cintas de casete u otra fuente de audio	MUSIC

- 2 Gire LEVEL para ajustar el volumen. Ajuste el volumen según sus preferencias para la fuente de programa.

Notas

- Algunas funciones del amplificador para mejorar el sonido pueden provocar distorsión en el altavoz potenciador de graves. Si hay distorsión, desactive estas funciones.
- Para disfrutar de sonidos de alta calidad, no suba demasiado el volumen del altavoz potenciador de graves.
- Para aumentar el sonido de graves del altavoz potenciador de graves, conecte el sistema con la "Conexión B" (consulte la página 5).
- El sonido de graves se potencia en el modo MOVIE en lugar del modo MUSIC. Por tanto, si cambia al modo MOVIE mientras escucha algunas fuentes que no incluyen el sonido de graves, es posible que no consiga este efecto.

Ajuste del amplificador para disfrutar las películas (sólo SA-VE315)

Para el Dolby Digital (AC-3)

Si el amplificador está conectado interna o externamente a un procesador Dolby Digital (AC-3), debe utilizar los menús de ajuste para el amplificador para especificar los parámetros del sistema de altavoces.

Consulte el siguiente cuadro para los ajustes correctos. Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con su amplificador.

Cuando se utiliza la "Conexión A" (Ajuste de altavoz)

Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	SMALL
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz potenciador de graves	ON (o YES)

(Otros ajustes)

Menú	Ajuste a
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Efecto de baja frecuencia

**Una función que refuerza el sonido de graves

Cuando se utiliza la "Conexión B" (Ajuste de altavoz)

Para	Ajuste a
Altavoces delanteros	LARGE
Altavoz central	SMALL
Altavoces traseros	SMALL
Altavoz potenciador de graves	OFF (o NO)

(Otros ajustes)

Menú	Ajuste a
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Para el Dolby Pro Logic

Si el amplificador está conectado interna o externamente a un procesador Dolby Pro Logic, debe ajustar el modo de efecto de sonido envolvente en "NORMAL" en el amplificador para su sistema de altavoces en particular.

Para más detalles sobre el procedimiento de ajuste, consulte el manual que viene con su amplificador.

Precauciones

Para su seguridad

- Antes de hacer funcionar el sistema, compruebe que el voltaje de funcionamiento de su sistema es igual que el de la electricidad local.
- La unidad no se desconecta de la fuente de CA (electricidad) mientras siga enchufada al tomacorriente, incluso si se ha desconectado la alimentación de la unidad.
- Desenchufe el sistema del tomacorriente si no lo va a utilizar durante mucho tiempo. Para desconectar el cable, tire del enchufe. No tire del cable.
- Si se cae líquido o un objeto sólido en el sistema, desenchufe el cable eléctrico del sistema y hágalo inspeccionar por un técnico cualificado antes de seguir utilizando.
- El cable de CA debe cambiarse sólo en una tienda de servicio cualificada.

Para el funcionamiento

- No accione el sistema de altavoz con un vatiaje continuo que supere la máxima entrada del sistema.
- Si la polaridad de las conexiones del altavoz no es la correcta, los graves se escucharán débiles y la posición de los distintos instrumentos no podrá distinguirse bien.
- Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
- Antes de conectar, desconecte el amplificador para no dañar el sistema de altavoces.
- No se puede desmontar la pantalla del altavoz. No trate de desmontar la pantalla del sistema de altavoces. Si lo hace, puede dañar el altavoz.

Si se produce una irregularidad de colores en una pantalla de TV cercana

Este sistema de altavoces está blindado magnéticamente para que pueda instalarse cerca de un aparato de TV. Sin embargo, pueden aparecer problemas de color en algunos tipos de aparatos de TV.

Si aparecen problemas de color...

- Desconecte una vez el aparato de TV y vuelva a conectar después de 15 a 30 minutos.

Si aparecen otra vez problemas de color ...

- Aleje los altavoces del aparato de TV.

Si se producen aullidos

Cambie la posición de los altavoces o baje el volumen del amplificador.

Ubicación

- No coloque los altavoces en una posición inclinada.
- No coloque los altavoces en lugares:
 - Muy calientes o fríos
 - Con polvo o suciedad
 - Muy húmedos
 - Expuestos a vibraciones
 - Expuestos a los rayos directos del sol

Para la limpieza

Limpie los muebles de altavoz con un paño suave ligeramente empapado con una solución detergente neutra o agua. No utilice esponjas de metal, polvo abrasivo o disolventes tales como alcohol o bencina.

Si tiene dudas o problemas sobre el sistema de altavoces, consulte con su tienda de Sony más cercana.

Localización de averías

Si tiene problemas con su sistema de altavoces, verifique la siguiente lista y tome las medidas indicadas para cada caso. Si el problema persiste, consulte al proveedor Sony más próximo.

No se escuchan sonidos del sistema de altavoces.

- Compruebe que se han hecho correctamente todas las conexiones.
- Compruebe que ha subido correctamente el volumen del amplificador.
- Compruebe que el selector de fuente de programa del amplificador está en la fuente correcta.
- Compruebe que los altavoces están conectados. Si lo están, desconecte.

Hay distorsión en la salida de sonidos del altavoz potenciador de graves.

- Verifique si se han activado las funciones de mejora de sonido en el amplificador. Si lo están, desactívelas.

Se escucha un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas.
- Compruebe que ninguno de los componentes de audio está demasiado cerca del aparato de TV.

Se ha parado repentinamente el sonido.

- Compruebe que todas las conexiones están bien hechas. Una conexión entre cables de altavoz desnudos en los terminales de altavoz puede provocar un cortocircuito.
-

Especificaciones

SA-VE315/VE312

SS-V315 (altavoces delanteros y traseros)

Sistema de altavoces	Gama completa, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz	5 × 10 cm, tipo cono
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia de régimen	8 ohmios
Capacidad de potencia de excitación	87 dB (1 W, 1 m)
Máxima potencia de entrada:	100 vatios
Nivel de sensibilidad	87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 68 × 150 × 125 mm incluyendo pantalla frontal
Peso	Aprox. 640 g cada uno

SS-CN315 (altavoz central)

Sistema de altavoz	Gama completa × 2, blindado magnéticamente
Unidades de altavoz	5 × 10 cm, tipo cono
Tipo de caja	Reflejo de graves
Impedancia de régimen	8 ohmios
Capacidad de potencia de excitación	89 dB (1 W, 1 m)
Máxima potencia de entrada:	120 vatios
Nivel de sensibilidad	89 dB (1 W, 1 m)
Gama de frecuencias	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensiones (an/al/prof)	Aprox. 301 × 68 × 125 mm incluyendo pantalla frontal
Peso	Aprox. 1,4 kg

Especificaciones (continuación)

SA-WMS315 (altavoz potenciador de graves)

Sistema	
Sistema de altavoz	Altavoz potenciador de graves activo, blindado magnéticamente
Unidad de altavoz	Altavoz para graves: 16 cm, tipo cono
Tipo de caja	Tipo SAW avanzado
Salida de potencia RMS continua	50 vatios (8 ohmios, 20 - 150 Hz, 0.8% THD)
Gama de frecuencias de reproducción	28 Hz - 200 Hz
Frecuencia de corte de frecuencias altas	200 Hz

Entradas

LINE IN (toma de pasador de entrada)

SPEAKER IN (terminales de entrada)

Salidas

LINE OUT (toma de pasador de salida)

SPEAKER OUT (terminales de salida)

General

Requisitos eléctricos CA de 220 - 230 V,
50/60 Hz

Consumo eléctrico 50 vatios

Dimensiones (an/al/prof)
Aprox. 205 × 385 ×
385 mm, incluyendo
pantalla frontal

Peso Aprox. 10,5 kg

Accesorios suministrados

SA-VE315

Pies (20)

Cable de conexión de audio (1)

Cables de conexión de altavoz, 10 m (2)

Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (5)

SA-VE312

Pies (8)

Cable de conexión de audio (1)

Cables de conexión de altavoz, 2,5 m (4)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht, om gevaar voor brand of een elektrische schok te voorkomen.

Open de behuizing niet, om een elektrische schok te vermijden. Laat eventuele reparaties verrichten door bevoegd onderhoudspersoneel.

Plaats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.

Inhoudsopgave

Aansluiten van de luidsprekers	4
Opstellen van de luidsprekers.....	7
Luisteren naar de weergave	8
Bijregelen van de weergave	8
Voorzorgsmaatregelen	10
Verhelpen van storingen	11
Technische gegevens	11

Betreffende deze gebruiksaanwijzing

De aanwijzingen in deze handleiding gelden voor de SA-VE315 en SA-VE312 Sony Micro Satellite Systems luidsprekers.

NL


Verschillen tussen de luidsprekersystemen

- **SA-VE315**

De SA-VE315 is een 5.1-kanaals luidsprekersysteem bestaande uit twee voorluidsprekers, twee achterluidsprekers, een middenluidspreker en een subwoofer. Het is compatibel met Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic en Dolby Digital (AC-3), en dus ideaal voor de weergave van filmgeluid.

- **SA-VE312**

De SA-VE312 is met twee voorluidsprekers en een subwoofer optimaal geschikt voor de weergave van muziek.

* Geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories. DOLBY, het dubbele D-symbool , "PRO LOGIC" en "Dolby Digital (AC-3)" zijn handelsmerken van Dolby Laboratories.

Waar de modellen verschillen in bediening, wordt dit in de tekst duidelijk vermeld, als bijvoorbeeld "alleen voor de SA-VE315".

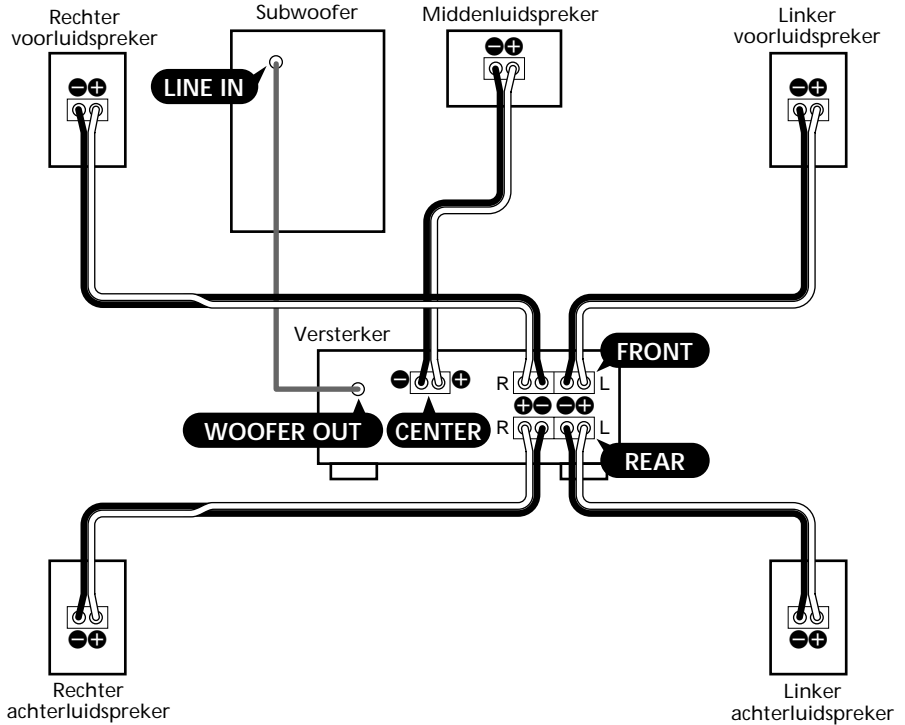
Aansluiten van de luidsprekers

Verbind de luidsprekers met de luidspreker-uitgangen van een versterker.

Zorg dat alle apparatuur (inclusief de subwoofer) is uitgeschakeld alvorens u enige aansluiting gaat maken.

Aansluitmethode A (voor de SA-VE315)

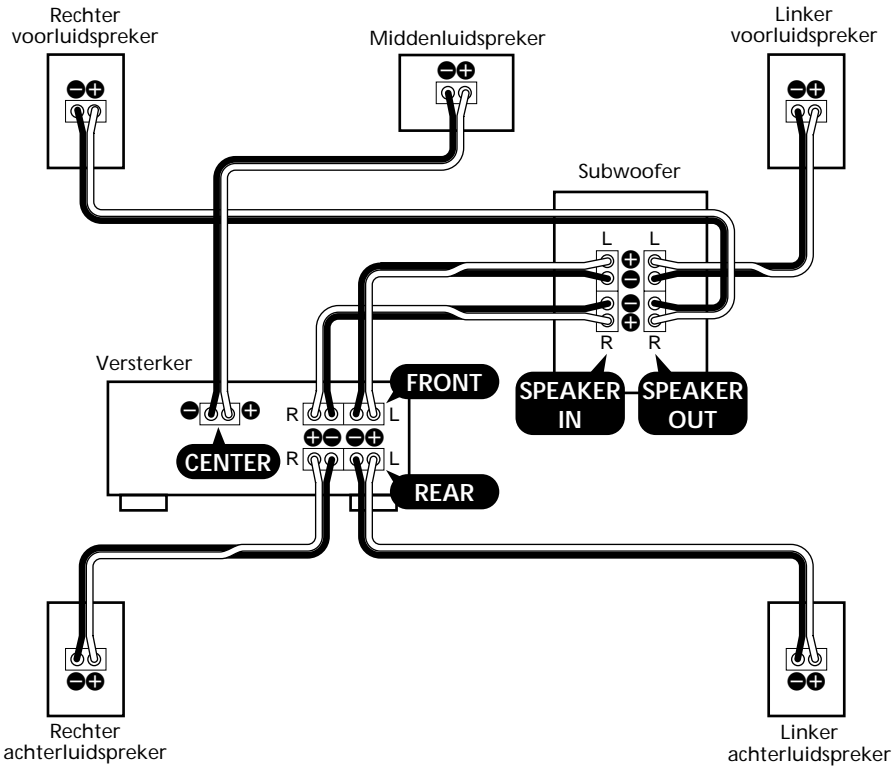
Deze configuratie gebruikt u wanneer de versterker is aangesloten op een DVD videospeler, een laserdisc-speler, een videorecorder of andere video-apparatuur.



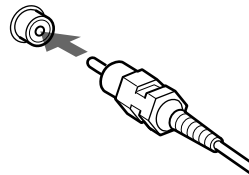
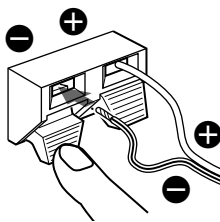
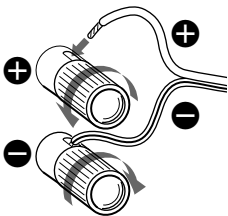
Aansluitmethode B (voor de SA-VE315)

Deze configuratie dient u in plaats van "Aansluitmethode A" te gebruiken onder de volgende omstandigheden:

- als uw versterker geen afzonderlijke aansluitingen voor een subwoofer heeft;
- als u een krachtiger bass-geluid van de subwoofer wenst.



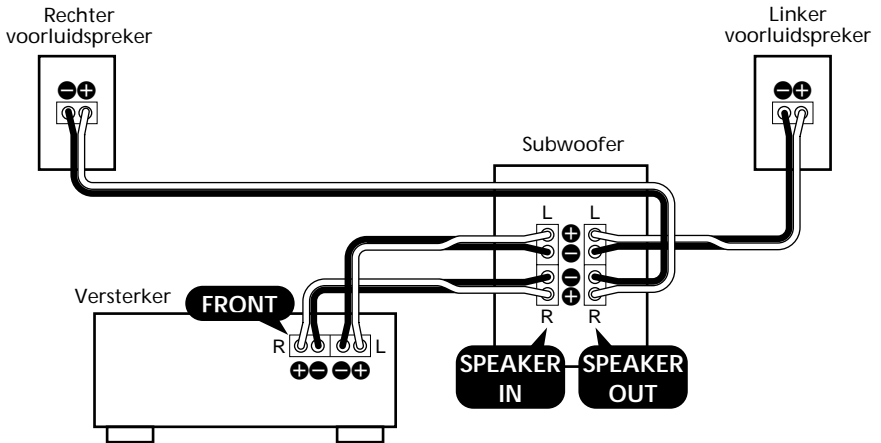
Wijze van aansluiten



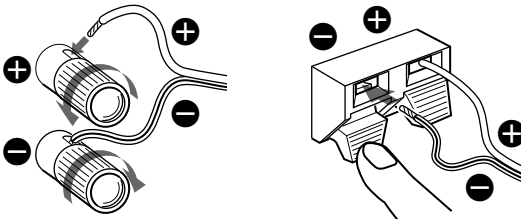
Aansluiten van de luidsprekers (vervolg)

Aansluitmethode C (voor de SA-VE312)

Deze configuratie gebruikt u wanneer de versterker is aangesloten op een compact disc speler, minidisc-recorder, cassettedeck of andere audio-apparatuur.



Wijze van aansluiten



Opmerkingen

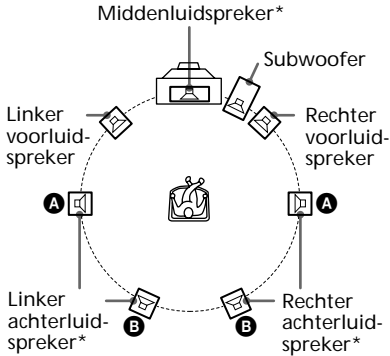
- Let erop dat de plus (+) en min (-) aansluitingen van de luidsprekers overeenstemmen met de plus (+) en min (-) aansluitingen van de versterker.
- Draai de schroeven van de luidsprekeraansluitingen stevig vast omdat losse schroeven storende bijgeluiden kunnen veroorzaken.
- Zorg dat alle aansluitingen stevig vast zitten. Contact tussen ontblote luidsprekerdraden bij de luidsprekeraansluitingen kan kortsluiting veroorzaken.
- Sluit de subwoofer niet aan op de CENTER uitgangsaansluiting van de versterker (die bestemd is voor Dolby Pro Logic of Dolby Digital (AC-3)). Indien u dat toch doet, produceert de subwoofer geen geluid.
- Zie voor nadere aanwijzingen voor het aansluiten op uw versterker de gebruiksaanwijzing van de versterker.

Tip

Alle gestreepte draden hebben een negatieve polariteit en dienen dus te worden verbonden met de min (-) luidsprekeraansluitingen.

Opstellen van de luidsprekers

Plaatsing van elke luidspreker



*alleen voor de SA-VE315

Richt elke luidspreker naar uw favoriete luisterplaats. Het beste akoestiekeffect zult u verkrijgen als alle luidsprekers op gelijke afstand van uw luisterplaats staan.

Zet de voorluidsprekers op geschikte afstand links en rechts van uw TV-toestel.

Zet de subwoofer naast het TV-toestel.

Zet de middenluidspreker midden bovenop uw TV-toestel.

De beste plaatsing van de achterluidsprekers is afhankelijk van de vorm van uw kamer. U kunt de achterluidsprekers opstellen aan weerszijden van uw luisterplaats **A** of desgewenst achter uw luisterplaats **B**.

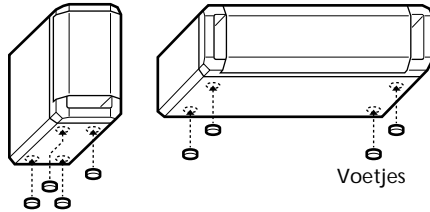
Tips

- Filmgeluid klinkt het best in een kamer zonder galm of echo (dus zonder veel harde, vlakke wanden en liefst met de gordijnen dicht).
- Muziek (vooral klassieke muziek) klinkt vaak het best in een kamer met wel wat galm en weerkaatsing.

De luidsprekers opstellen

Om te vermijden dat luidsprekers tijdens het beluisteren gaan trillen of bewegen, moeten de meegeleverde voetjes onderaan de vier hoeken van de middenluidspreker*, voorluidsprekers en achterluidsprekers* worden bevestigd.

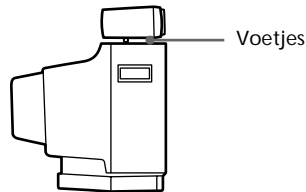
*alleen SA-VE315



De middenluidspreker opstellen

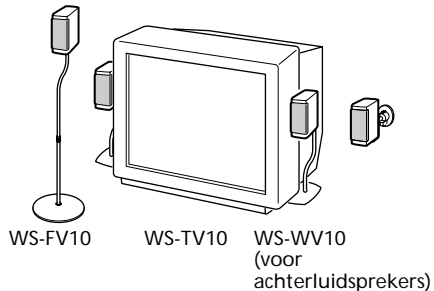
(alleen SA-VE315)

Plaats de middenluidspreker veilig bovenop de televisie en zorg ervoor dat hij volkomen horizontaal staat.



Andere luidsprekers opstellen

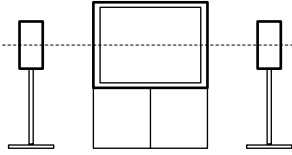
Voor extra flexibiliteit bij het opstellen van de luidsprekers, kunt u gebruik maken van de los verkrijgbare WS-FV10, WS-TV10 of WS-WV10 luidsprekersteun (alleen verkrijgbaar in sommige landen).



wordt vervolgd

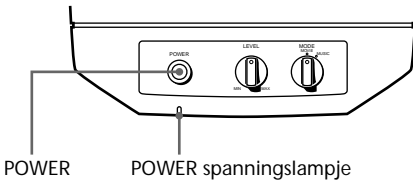
Opstellen van de luidsprekers (vervolg)

Tip



De voorluidsprekers moeten ongeveer even hoog zitten als het midden van het TV-scherm.

Luisteren naar de weergave



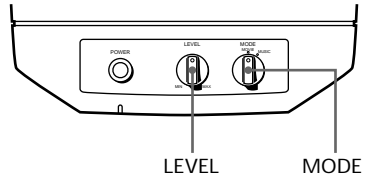
Draai eerst de volumeregelaar van de versterker geheel terug. Voor het afspelen van de geluidsbron moet de geluidsterkte in de minimumstand staan.

- 1 Schakel de versterker in en kies de gewenste geluidsbron.
- 2 Druk op de POWER toets van de lagetonen-luidspreker. Het POWER spanningslampje van de subwoofer licht groen op.
- 3 Start het afspelen van de geluidsbron.

Bijregelen van de weergave

U kunt de luidsprekers zo afstellen dat het geluid optimaal wordt weergegeven.

Bijregelen van de subwoofer



- 1 Zet de MODE keuzeschakelaar in de juiste stand voor de weer te geven geluidsbron, als volgt:

Geluidsbron	MODE schakelaar
DVD videospeler, laserdisc-speler, videorecorder of andere videobron	MOVIE
CD-speler, minidisc-recorder, cassettedeck of andere audiobron	MUSIC

- 2 Draai aan de LEVEL regelaar om de geluidsterkte in te stellen. Regel het volume optimaal volgens de gekozen programmabron.

Opmerkingen

- Bepaalde extra versterkingsfuncties van de versterker kunnen vervorming in de weergave van de subwoofer veroorzaken. Als u dergelijke vervorming hoort, kunt u de betreffende functies beter uitschakelen.
- Zet de subwoofer niet te hard, want dat komt de geluidskwaliteit niet ten goede.
- Voor een zo krachtig mogelijke weergave van de subwoofer sluit u deze aan volgens "Aansluitmethode B" (zie blz. 5).
- Het bass-geluid is krachtiger in de stand MOVIE dan in de stand MUSIC. Indien u dus bepaalde bronnen zonder bass-geluid beluistert in de stand MOVIE, is het effect niet hoorbaar.

Instellen van uw versterker voor de weergave van filmgeluid (alleen voor de SA-VE315)

Voor Dolby Digital (AC-3) weergave

Als uw versterker is uitgerust met of aangesloten op een Dolby Digital (AC-3) processor, moet u de parameters van uw luidsprekersysteem opgeven via het instelmenu van de versterker.

Zie de onderstaande tabel voor de juiste instellingen. Preciese aanwijzingen voor het maken van deze instellingen kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing van uw versterker.

Bij gebruik van "Aansluitmethode A" Luidspreker-instellingen:

Voor de	kiest u de stand
Voorluidsprekers	SMALL
Middenluidspreker	SMALL
Achterluidsprekers	SMALL
Subwoofer	ON (of YES)

Andere instellingen:

Voor menu-onderdeel	kiest u de stand
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Low Frequency Effect

**Functie voor extra basversterking

Bij gebruik van "Aansluitmethode B" Luidspreker-instellingen:

Voor de	kiest u de stand
Voorluidsprekers	LARGE
Middenluidspreker	SMALL
Achterluidsprekers	SMALL
Subwoofer	OFF (of NO)

Andere instellingen:

Voor menu-onderdeel	kiest u de stand
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Voor Dolby Pro Logic weergave

Als uw versterker is uitgerust met of aangesloten op een Dolby Pro Logic processor, moet u voor dit luidsprekersysteem de surround effect mode van de versterker instellen op "NORMAL".

Zie voor nadere bijzonderheden over de akoestiekinstelling de gebruiksaanwijzing van uw versterker.

Voorzorgsmaatregelen

Veiligheid

- Controleer, alvorens het luidsprekersysteem in gebruik te nemen, of de bedrijfsspanning van de apparatuur overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Zolang de stekker van het netsnoer in het stopcontact zit, blijft er een geringe hoeveelheid stroom naar de apparatuur lopen, ook al is de apparatuur zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact wanneer u denkt de apparatuur geruime tijd niet te gebruiken. Pak de stekker vast om deze uit het stopcontact te trekken. Trek nooit aan het snoer.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het inwendige van de apparatuur terechtkomen, verbreek dan de aansluiting op het stopcontact en laat de stereo-installatie eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Mocht het nodig zijn het netsnoer of de stekker te vervangen, laat dit dan uitsluitend door een erkende onderhoudsdienst verrichten.

Zorgvuldig behandelen

- Let op de luidsprekers niet langdurig achtereen te belasten met een vermogen dat het maximaal ingangsvermogen van dit luidsprekersysteem overschrijdt.
- Als bij het aansluiten de plus- en min-polen verwisseld worden, zal bij weergave de positie van de muziekinstrumenten onduidelijk zijn, terwijl de lage tonen grotendeels zullen ontbreken.
- Contact tussen ontholte luidsprekerdraden bij de luidsprekeraansluitingen kan kortsluiting veroorzaken.
- Schakel de versterker uit alvorens de luidsprekers aan te sluiten, om beschadiging van de luidsprekers te voorkomen.
- De voorroosters van de luidsprekers zijn niet afneembaar. Probeer niet enig voorrooster te verwijderen, want daardoor kunt u de luidsprekers beschadigen.

Als de kleurweergave van een TV-scherm in de buurt is gestoord.

Dankzij de magnetische afscherming van dit luidsprekersysteem kunnen de luidsprekers in de buurt van een TV-toestel worden opgesteld. Toch kan zich in bepaalde gevallen ongelijkmatige kleurweergave voordoen, afhankelijk van het type kleuren-TV waarover u beschikt.

Wanneer zich storing in de kleurweergave voordoet...

- Schakel het TV-toestel uit en schakel het na 15 tot 30 minuten weer in.

Als de kleuren nog steeds niet goed zijn...

- Zet dan de luidsprekers en het TV-toestel wat verder uit elkaar.

Als er een fluit- of loeitoon gaat "rondzingen"

Zet de luidsprekers verder van de andere geluidsapparatuur of verminder de geluidsterkte op de versterker.

Opstelling

- Zet de luidsprekers niet scheef.
- Plaats de luidsprekers zo dat ze niet blootgesteld worden aan:
 - extreme hitte of koude
 - stof of vuil
 - erg veel vocht
 - heftige trillingen
 - directe zonnestraling

Reinigen

U kunt de buitenkant van de luidsprekers schoonmaken met een zachte doek, licht bevochtigd met wat water of milde vloeibare zeep. Gebruik geen schuurspoons, schuurmiddelen of vluchtige stoffen zoals spiritus of benzine.

Mocht u vragen of problemen met uw luidsprekers hebben, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Mocht zich bij het gebruik van de luidsprekers een probleem voordoen, neemt u dan even deze lijst met controlepunten door. Indien het probleem niet is opgelost, raadpleeg dan uw Sony handelaar.

De luidsprekers geven geen geluid.

- Controleer of alle aansluitingen in orde zijn.
- Controleer of de geluidssterkte op de versterker wel goed is ingesteld.
- Controleer of de versterker wel op de juiste geluidsbron staat ingesteld.
- Controleer of er een hoofdtelefoon is aangesloten. Zo ja, maak de hoofdtelefoon dan los.

De weergave van de subwoofer klinkt vervormd.

- Controleer of er op de versterker een functie voor extra basversterking is ingeschakeld. Schakel deze functie uit, om vervorming te voorkomen.

Er klinkt een bromtoon of ander storend geluid.

- Controleer of alle aansluitingen in orde zijn.
- Zorg dat de audio-apparatuur niet te dicht bij een TV-toestel staat.

De geluidswaergave wordt plotseling onderbroken.

- Controleer of alle aansluitingen in orde zijn. Contact tussen ontblote luidsprekerdraden bij de luidsprekeraansluitingen kan kortsluiting veroorzaken.
-

Technische gegevens

SA-VE315/VE312

SS-V315 (voor- en achterluidsprekers)

Luidsprekersysteem	Breedband-luidsprekers, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	5 × 10 cm, conustype
Luidsprekerboxen	Basreflexkasten
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	100 watt
Rendement	87 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	90 Hz - 20.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 68 × 150 × 125 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 640 gram per stuk

SS-CN315 (middenluidspreker)

Luidsprekersysteem	Breedband-luidsprekers × 2, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheden	5 × 10 cm, conustype
Luidsprekerbox	Basreflexkast
Nominale impedantie	8 ohm
Verwerkingscapaciteit	
Maximaal ingangsvermogen:	120 watt
Rendement	89 dB (1 watt, 1 meter)
Frequentiebereik	90 Hz - 20.000 Hz
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 301 × 68 × 125 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 1,4 kg

Technische gegevens (vervolg)

SA-WMS315 (subwoofer)

Systeem

Luidsprekersysteem	Actieve subwoofer, magnetisch afgeschermd
Luidsprekereenheid	Woofer: 16 cm conus type
Luidsprekerbox	Geavanceerd SAW type
Continu RMS uitgangsvermogen	50 watt (8 ohm, 20 - 150 Hz, 0.8% THD)
Frequentiebereik	28 Hz - 200 Hz
Bovenste grensfrequentie	200 Hz instelbaar

Ingangen

LINE IN (ingangsstekkerbus)

SPEAKER IN (aansluitklemmen)

Uitgangen

LINE OUT (uitgangsstekkerbus)

SPEAKER OUT (aansluitklemmen)

Algemeen

Stroomvoorziening	220 - 230 V wisselstroom, 50/60 Hz
Stroomverbruik	50 watt
Afmetingen (b/h/d)	Ca. 205 × 385 × 385 mm, inclusief voorrooster
Gewicht	Ca. 10,5 kg

Bijgeleverd toebehoren

SA-VE315

Voetjes (20)

Audio-aansluitsnoer (1)

Luidsprekersnoeren, 10 meter lang (2)

Luidsprekersnoeren, 2,5 meter lang (5)

SA-VE312

Voetjes (8)

Audio-aansluitsnoer (1)

Luidsprekersnoeren, 2,5 meter lang (4)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

VARNING

**UTSÄTT INTE DENNA APPARATEN FÖR
REGN OCH FUKT FÖR ATT UNDVIKA
RISKERNA FÖR BRAND OCH/ELLER
ELEKTRISKA STÖTAR.**

Öppna inte höljet. Det medför risk för elektriska stötar. Överlåt allt reparationsarbete till kvalificerad personal.

Placera enheten på en plats med god ventilation.
Placera den inte i bokhyllan eller i ett skåp.

Innehållsförteckning

Inkoppling av högtalarna	4
Utplacering av högtalarna	7
Lyssna på ljudet	8
Justering av ljudet	8
Försiktighetsåtgärder	10
Felsökning	11
Tekniska data	11

Angående denna bruksanvisning

Instruktionerna i denna bruksanvisning gäller Sonys Mikro-satellitesystem SA-VE315 och SA-VE312.

Skillnader mellan högtalarsystemen

- **SA-VE315**

SA-VE315 är ett 5.1-kanaligt högtalarsystem och består av två främre högtalare, två bakre högtalare, en mitthögtalare och en subwoofer. Systemet hanterar Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic och Dolby Digital (AC-3) och är således speciellt avsett för återgivning av film ljud.

- **SA-VE312**

Med sina två främre högtalare och en subwoofer är SA-VE312 anpassat för musiklyssning.

* Tillverkas under licens från Dolby Laboratories. DOLBY, den dubbla D-symbolen , "PRO LOGIC" och "Dolby Digital (AC-3)" är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.

Eventuella skillnader i användningssättet mellan de olika modellerna är tydligt markerade i texten, t.ex. "gäller endast SA-VE315".

SE

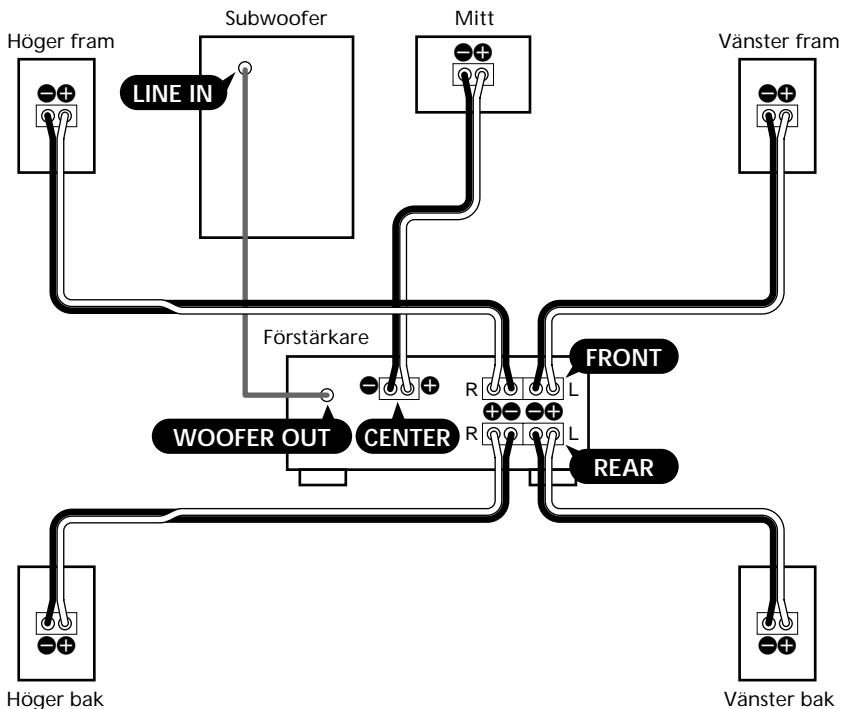
Inkoppling av högtalarna

Koppla in högtalarsystemet i högtalarutgångarna på en förstärkare.

Kontrollera att alla komponenterna (inklusive subwoofern) är avstängda innan du börjar göra några anslutningar.

Anslutningssätt A (för SA-VE315)

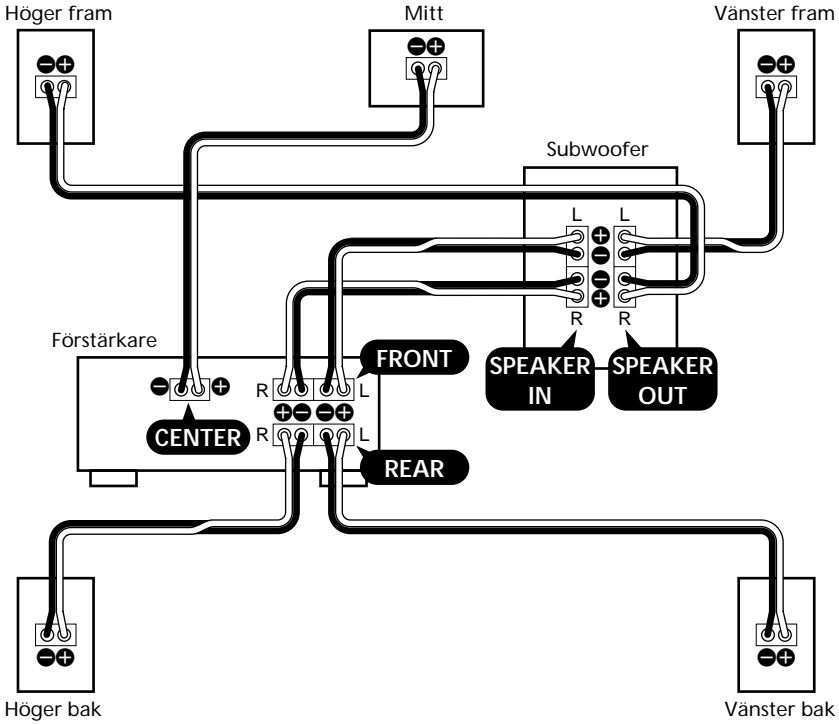
Denna uppsättning används när förstärkaren är kopplad till en DVD-spelare, LD-spelare, videobandspelare eller andra videoapparater.



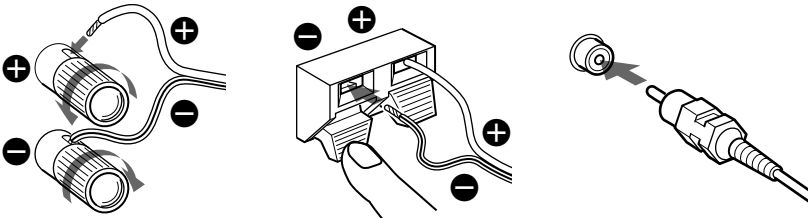
Anslutningsätt B (för SA-VE315)

Prova denna uppsättning i stället för "Anslutningsätt A" i följande fall:

- Om det inte finns någon utgång för en subwoofer på förstärkaren.
- När du vill att subwoofern ska återge ett kraftigare basljud.



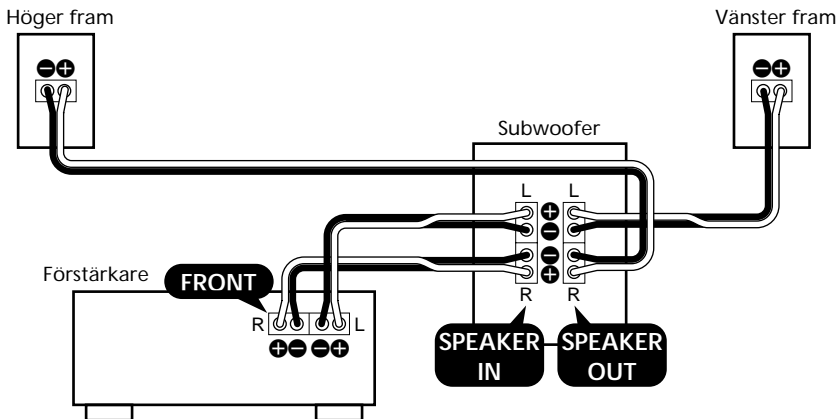
Anslutningar till högtalaruttagen



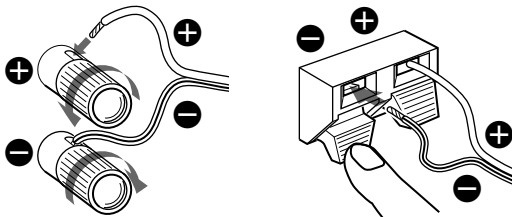
Inkoppling av högtalarna (forts.)

Anslutningsätt C (för SA-VE312)

Denna uppsättning används när förstärkaren är ansluten till en CD-spelare, en MD-spelare, ett kassettdäck eller andra ljudkomponenter.



Anslutningar till högtalaruttagen



Observera

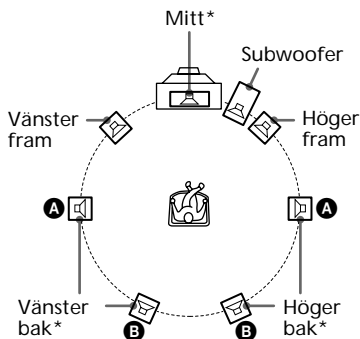
- Se till att plus (+) och minus (-) terminalerna på högtalarna ansluts till motsvarande plus (+) och minus (-) terminaler på förstärkaren.
- Se till att du drar åt skruvarna på högtalarterminalerna ordentligt så slipper du de ljudstörningar som löst åtdragna skruvar kan ge upphov till.
- Kontrollera att alla kablar är ordentligt anslutna. Om oisolerade högtalartrådar kommer i kontakt med fel terminal kan de orsaka kortslutning.
- Koppla inte in subwoofern i mitthögtalarutgången (CENTER) på förstärkaren. Den utgången är avsedd för Dolby Pro Logic eller Dolby Digital (AC-3). I så fall får du inte ut något basljud från subwoofern.
- Se bruksanvisningen till förstärkaren för närmare detaljer om anslutningarna på förstärkarsidan.

Tips

Alla randiga kablar är minuspoler (-) och ska anslutas till högtalarna minus (-) terminaler.

Utplacering av högtalarna

De olika högtalarnas placering



*Gäller endast SA-VE315.

Alla högtalarna bör vara vända mot lyssningsplatsen. För bästa möjliga surroundeffekt bör alla högtalarna vara placerade på samma avstånd från lyssningsplatsen.

Ställ de främre högtalarna på lagom avstånd till höger och vänster om TV-apparaten.

Ställ subwoofern på endera sidan om TV-apparaten.

Ställ mitthögtalaren mitt ovanpå TV-apparaten.

Var de bakre högtalarna bör placeras beror i hög utsträckning på hur rummet ser ut. Det går att placera de bakre högtalarna antingen på vardera sidan om lyssningsplatsen **A** eller bakom lyssningsplatsen **B**.

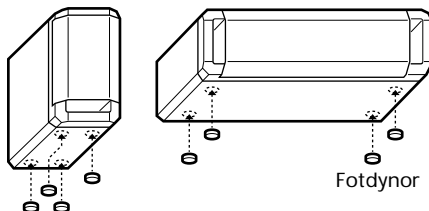
Tips

- Ljudet från filmer blir allra bäst i ett rum utan ekon (t.ex. ett rum med draperier runtom).
- Musik (framför allt klassisk musik) låter däremot bättre i ett rum med en aning eko.

Placera ut högtalarna

För att förebygga vibrationer eller att högtalarna flyttar sig när du lyssnar på dem, bör du fästa de medföljande fotkuddarna på högtalarnas undersida. Fäst sådana kuddar på mitthögtalaren* och på de främre och bakre* högtalarna.

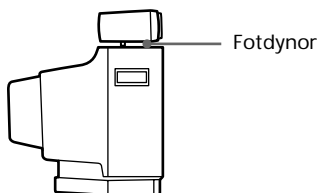
*Endast SA-VE315



Placera mitthögtalaren

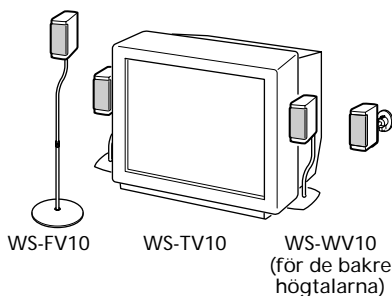
(Endast SA-VE315)

Placera mitthögtalaren stadigt ovanpå TV:n och se till att den står vågrätt och inte lutar.



Placera de övriga högtalarna

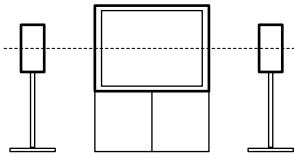
Du får fler valmöjligheter när det gäller placeringen av högtalarna om du använder högtalarstativen WS-FV10, WS-TV10 eller WS-WV10 (finns bara tillgängliga i vissa länder).



forts.

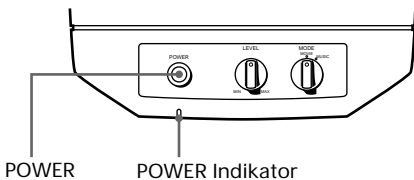
Utplacering av högtalarna (forts.)

Tips



De främre högtalarna bör placeras i höjddled så att de befinner sig ungefär i höjd med TV-skärmens mittlinje.

Lyssna på ljudet



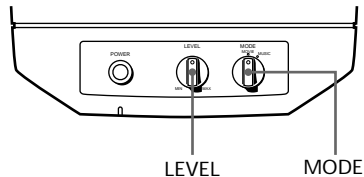
Börja med att skruva ner volymen på förstärkaren. Volymen bör vara helt nerskruvad innan du sätter igång programkällan.

- 1 Slå på förstärkaren och ställ in läget för programkällan.
- 2 Tryck på POWER på subwoofern. POWER-indikatorn på subwoofern tänds och lyser grönt.
- 3 Sätt igång programkällan.

Justering av ljudet

Små justeringar av högtalarsystemet kan förhöja lyssningsupplevelsen ytterligare.

Justering av subwoofern



- 1 Ställ in MODE-omkopplaren på följande sätt i förhållande till programkällan:

Programkälla	MODE
DVD, LD, videokassett eller annan videokälla	MOVIE
MD, CD, kassettband eller annan ljudkälla	MUSIC

- 2 Vrid på LEVEL för att ställa in volymen.
Ställ in ljudvolymen efter eget tycke med tanke på den programkälla du lyssnar på.

Observera

- Vissa förstärkare är försedda med ljudförstärkningsfunktioner som kan göra att ljudet från subwoofern låter förvrängt. Stäng i så fall av de funktionerna.
- Skruva inte upp subwoofervolymen alltför hög när du vill lyssna med hög ljudkvalitet.
- Om du vill ha en ännu kraftigare bas från subwoofern så koppla in högtalarsystemet med "Anslutningssätt B" (se sidan 5).
- Förstärkningen av basen är tydligare i MOVIE-läget än i MUSIC-läget, så om du växlar över till MOVIE-läget medan du lyssnar på musik som inte har något påtagligt basljud, är det inte säkert att du märker någon skillnad.

Inställningar på förstärkaren för filmljud (gäller endast SA-VE315)

För Dolby Digital (AC-3)

Om den förstärkare du använder är internt eller externt ansluten till en Dolby Digital (AC-3)-processor använder du förstärkarens inställningsmenyer för att ange högtalarsystemets parametrar.

Se nedanstående tabell för rätt inställningar. Se förstärkarens bruksanvisning för närmare detaljer om hur inställningarna ska göras.

När "Anslutningssätt A" används (för högtalaruppsättningen)

För	Ställ in
De främre högtalarna	SMALL
Mitthögtalaren	SMALL
De bakre högtalarna	SMALL
Subwoofern	ON (eller YES)

(Övriga inställningar)

Meny	Ställ in
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Low Frequency Effect

**Eller motsvarande basförstärkningsfunktion

När "Anslutningssätt B" används (för högtalaruppsättningen)

För	Ställ in
De främre högtalarna	LARGE
Mitthögtalaren	SMALL
De bakre högtalarna	SMALL
Subwoofern	OFF (eller NO)

(Övriga inställningar)

Meny	Ställ in
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

För Dolby Pro Logic

Om den förstärkare du använder är internt eller externt ansluten till en Dolby Pro Logic-processor ställer du in läget för surroundeffekter på "NORMAL" på förstärkaren för det högtalarsystem du använder.

Se förstärkarens bruksanvisning för närmare detaljer om hur inställningarna ska göras.

Försiktighetsåtgärder

För säkerhets skull

- Kontrollera att högtalarsystemets driftspänning överensstämmer med den lokala nätspänningen.
- Nätströmtilförseln kopplas inte ur så länge stickkontakten sitter i ett vägguttag, inte ens när strömmen slås av.
- Dra ut stickkontakten ur vägguttaget om högtalarsystemet inte ska användas på länge. Håll i stickkontakten för att dra ut den. Dra aldrig i själva kabeln.
- Om det skulle råka komma in vätska eller något föremål i högtalarsystemet, så dra ut stickkontakten ur vägguttaget och låt en kvalificerad reparatör se över det innan du använder det igen.
- Byte av nätkabel får endast utföras av en kvalificerad serviceverkstad.

Angående användningen

- Använd inte högtalarsystemet längre stunder med en effekt som överskrider högtalarsystemets maximala ineffekt.
- Om högtalaranslutningarnas polaritet kastas om blir basen dålig och det är svårt att höra var de olika instrumenten befinner sig i ljudbilden.
- Om oisolerade högtalartrådar kommer i kontakt med fel terminal kan de orsaka kortslutning.
- Stäng av förstärkaren innan anslutningarna påbörjas för att undvika skador på högtalarsystemet.
- Högtalargallret går inte att ta av. Försök inte ta av högtalargallret. Om du försöker ta av det kan högtalaren skadas.

Om du märker att en närbelägen TV-skärm visar störningar i färgerna

Detta högtalarsystem är magnetiskt avskärmat så att det ska gå att ställa nära en TV-apparat, men det kan trots allt uppstå färgstörningar på vissa sorters TV-apparater.

Om det uppstår färgstörningar...

- Stäng av TV-apparaten en gång, vänta i 15 till 30 minuter och slå sedan på den igen.

Om det fortfarande uppstår färgstörningar...

- Ställ högtalarna längre bort från TV-apparaten.

Om det blir rundgång

Flytta högtalarna eller skruva ner volymen på förstärkaren.

Angående högtalarnas placering

- Placera inte högtalarna så att de lutar.
- Ställ inte högtalarna på platser där de utsätts för:
 - Mycket hög eller låg temperatur
 - Damm eller smuts
 - Fukt
 - Vibrationer
 - Direkt solljus

Angående rengöring

Rengör högtalarkabinetten med en mjuk duk som fuktats med mild rengöringsmedelslösning eller vatten. Använd aldrig någon form av skursvampar, skurpulver eller lösningsmedel som sprit eller bensin.

Om du har några frågor eller om det skulle uppstå något problem med högtalarsystemet så kontakta närmaste Sony-handlare.

Felsökning

Om det skulle uppstå något problem med högtalarsystemet så gå igenom nedanstående felsökningsschema och vidtag motsvarande åtgärder. Om problemet kvarstår kontaktar du närmaste Sony-återförsäljare.

Det hörs inget ljud ur högtalarna.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda.
- Kontrollera att volymen på förstärkaren är uppskruvad till en lagom nivå.
- Kontrollera att förstärkarens ingångsväljare är inställd på rätt programkälla.
- Kontrollera om ett par hörlurar är inkopplade. Koppla i så fall ur hörlurarna.

Ljudet från subwoofern låter förvrängt.

- Kontrollera om några ljudförstärkande funktioner är påslagna på förstärkaren. Stäng i så fall av dem.

Det brummar eller brusar i högtalarna.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda.
- Kontrollera att ingen av ljudkomponenterna står för nära TV-apparaten.

Ljudet försvinner plötsligt.

- Kontrollera att alla anslutningar är ordentligt gjorda. Om oisolerade högtalartrådar kommer i kontakt med fel terminal kan de orsaka kortslutning.
-

Tekniska data

SA-VE315/VE312

SS-V315 (främre och bakre högtalare)

Högtalarsystem	Magnetiskt avskärmda fullbandshögtalare
Högtalarelement	5 × 10 cm, kontyp
Högtalarlåda	Basreflex
Märkimpedans	8 ohm
Effekthanteringskapacitet	
Maximal ineffekt:	100 W
Känslighetsnivå	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20 000 Hz
Yttermått (b/h/d)	Ca. 68 × 150 × 125 mm, inklusive högtalargaller
Vikt	Ca. 640 g per högtalare

SS-CN315 (mitthögtalare)

Högtalarsystem	2 st. Magnetiskt avskärmda fullbandshögtalare
Högtalarelement	5 × 10 cm, kontyp
Högtalarlåda	Basreflex
Märkimpedans	8 ohm
Effekthanteringskapacitet	
Maximal ineffekt:	120 W
Känslighetsnivå	89 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20 000 Hz
Yttermått (b/h/d)	Ca. 301 × 68 × 125 mm, inklusive högtalargaller
Vikt	Ca. 1,4 kg

Tekniska data (forts.)

SA-WMS315 (subwoofer)

System

Högtalarsystem	Magnetiskt avskärmat aktiv subwoofer
Högtalarelement	Woofers: 16 cm, kontyp
Högtalarlåda	Avancerad SAW-typ
Kontinuerlig uteffekt (RMS)	50 W (8 Ohm, 20 - 150 Hz, 0.8% THD)

Återgivningsfrekvensområde

28 Hz - 200 Hz

Gränshfrekvens för höga frekvenser

200 Hz

Ingångar

LINE IN (phono-ingång)

SPEAKER IN (högtalaringångar)

Utgångar

LINE OUT (phono-utgång)

SPEAKER OUT (högtalarutgångar)

Allmänt

Strömförsörjningskrav 220 - 230 V växelström,
50/60 Hz

Effektförbrukning 50 W

Yttermått (b/h/d) Ca. 205 × 385 × 385 mm,
inklusive högtalargaller

Vikt Ca. 10,5 kg

Medföljande tillbehör

SA-VE315

Fotdynor (20)

Ljudkabel (1)

Högtalarkablar, 10 m (2)

Högtalarkablar, 2,5 m (5)

SA-VE312

Fotdynor (8)

Ljudkabel (1)

Högtalarkablar, 2,5 m (4)

Rätt till ändringar förbehålles.

ATTENZIONE

Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il rivestimento. Per la manutenzione rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.

Indice

Collegamento del sistema	4
Posizionamento dei diffusori	7
Ascolto del suono	8
Regolazione del suono	8
Precauzioni	10
Soluzione dei problemi	11
Caratteristiche tecniche	11

Uso del manuale

Le istruzioni in questo manuale sono per i sistemi microsatellitari SA-VE315 e SA-VE312 Sony.

Differenze tra i sistemi

- **SA-VE315**

SA-VE315 è un sistema diffusori a 5.1 canali formato da due diffusori anteriori, due diffusori posteriori, un diffusore centrale e un subwoofer. Questo sistema supporta Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic e Dolby Digital (AC-3) ed è quindi adatto per la visione di film.

- **SA-VE312**

Poiché è formato da due diffusori anteriori e da un subwoofer, il sistema SA-VE312 è adatto per l'ascolto della musica.

* Fabbricato su licenza della Dolby Laboratories. DOLBY, il simbolo della doppia D, "PRO LOGIC" e "Dolby Digital (AC-3)" sono marchi di fabbrica di Dolby Laboratories.

Qualsiasi differenza nel funzionamento è chiaramente indicata nel testo, ad esempio con "solo SA-VE315".

IT

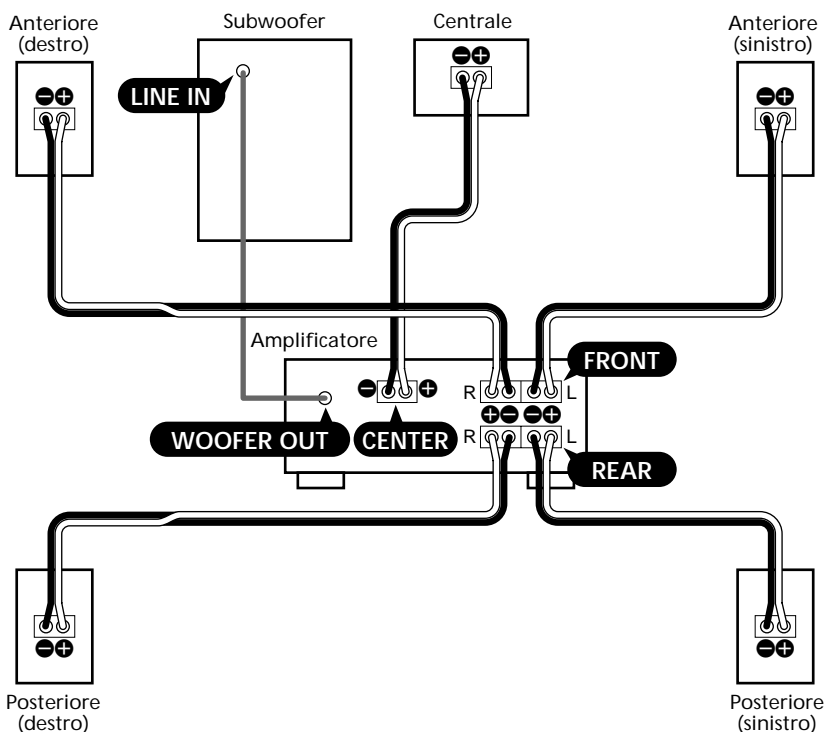
Collegamento del sistema

Collegare il sistema diffusori ai terminali di uscita diffusori di un amplificatore.

Assicurarsi che tutti i componenti (incluso il subwoofer) siano spenti prima di procedere al collegamento.

Collegamento A (per il SA-VE315)

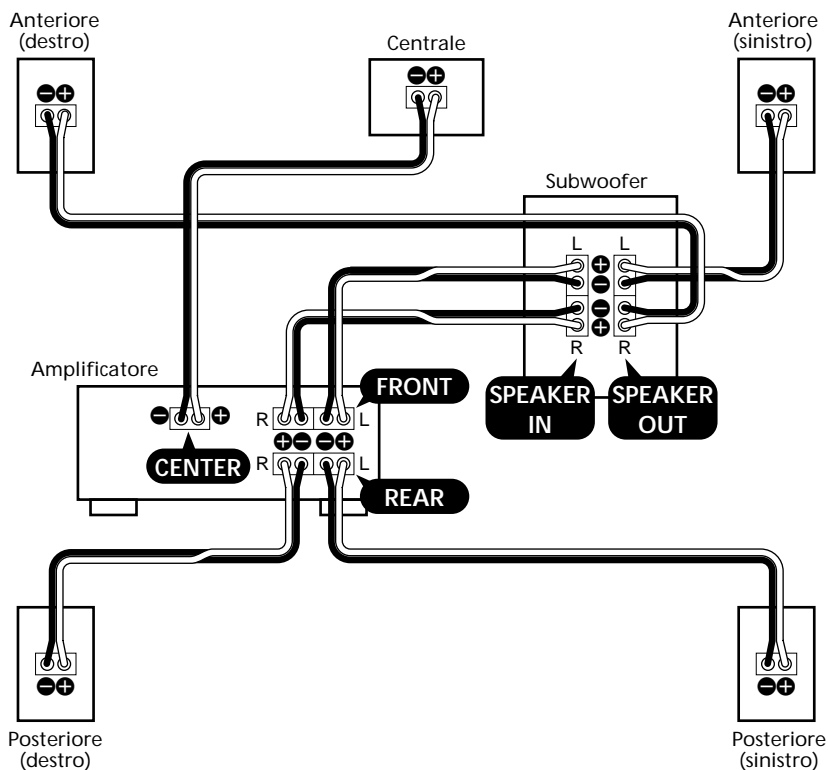
Questa configurazione viene usata quando l'amplificatore è collegato ad un lettore DVD, lettore LD, videoregistratore o altri apparecchi video.



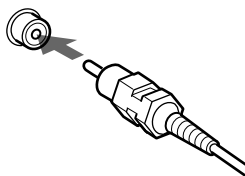
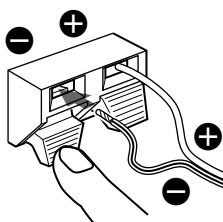
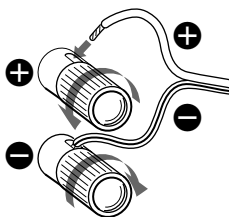
Collegamento B (per il SA-VE315)

Provare questa configurazione invece del “Collegamento A” nei seguenti casi:

- quando l'amplificatore non dispone di prese per subwoofer.
- quando si desidera ottenere bassi più potenti dal subwoofer.



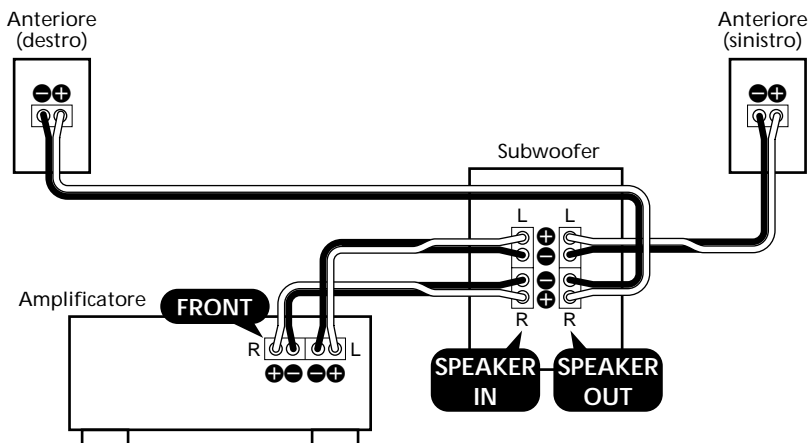
Collegamento dei terminali (prese)



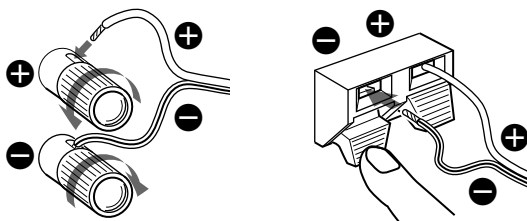
Collegamento del sistema (continuazione)

Collegamento C (per il SA-VE312)

Questa configurazione viene usata quando l'amplificatore è collegato ad un lettore CD, piastra MD, piastra a cassette o altri apparecchi audio.



Collegamento dei terminali



Note

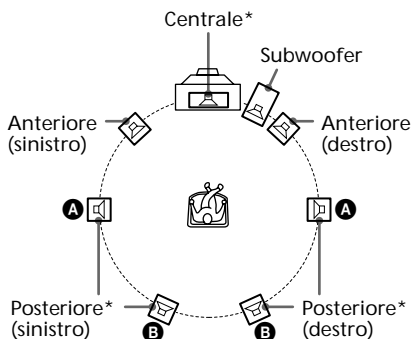
- Assicurarsi che i terminali positivo (+) e negativo (-) dei diffusori corrispondano ai terminali positivo (+) e negativo (-) dell'amplificatore.
- Assicurarsi di stringere saldamente le viti dei terminali dei diffusori poiché viti allentate potrebbero generare disturbi.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.
- Non collegare il subwoofer al terminale di uscita CENTER dell'amplificatore (che serve per il Dolby Pro Logic o il Dolby Digital (AC-3)). Diversamente, il subwoofer non emette i bassi.
- Per ulteriori informazioni sui collegamenti dell'amplificatore, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Suggerimento

Tutti i fili rigati sono a polarità negativa (-) e devono essere collegati ai terminali negativi (-) dei diffusori.

Posizionamento dei diffusori

Posizione di ciascun diffusore



*Solo SA-VE315

Ciascun diffusore deve essere rivolto verso la posizione di ascolto. Si ottiene un effetto surround migliore se tutti i diffusori sono alla stessa distanza dalla posizione di ascolto.

Collocare i diffusori anteriori ad una distanza appropriata a sinistra e a destra del televisore.

Collocare il subwoofer su un lato del televisore.

Collocare il diffusore centrale sul televisore al centro.

Il posizionamento dei diffusori posteriori dipende in grande misura dalla configurazione della stanza. I diffusori posteriori possono essere collocati sui due lati della posizione di ascolto **A** o dietro la posizione di ascolto **B**.

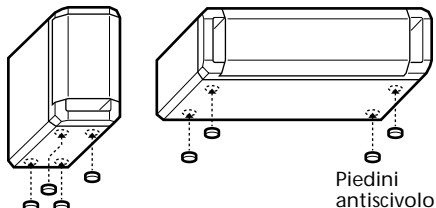
Suggerimenti

- Per i film, il sonoro migliore si può ottenere in una stanza senza echi (come una circondata da tende).
- Per la musica (soprattutto la musica classica), l'ascolto è migliore in una stanza che produce un certo livello di eco.

Preparazione dei diffusori

Per evitare movimenti o vibrazioni dei diffusori durante l'ascolto, applicare i piedini antiscivolo in dotazione ai quattro angoli inferiori del diffusore centrale*, dei diffusori anteriori e dei diffusori posteriori*.

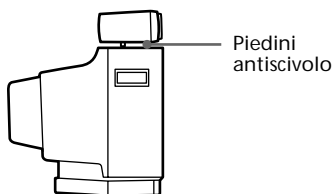
*solo SA-VE315



Collocazione del diffusore centrale

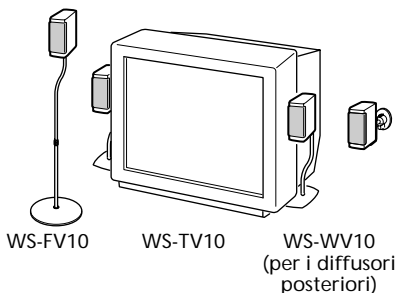
(solo SA-VE315)

Posizionare saldamente il diffusore centrale nella parte superiore del televisore assicurandosi che sia in una posizione completamente stabile.



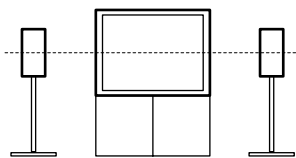
Collocazione degli altri diffusori

Per una migliore collocazione dei diffusori, utilizzare il supporto per diffusori WS-FV10, WS-TV10, o WS-WV10 opzionale (disponibile solo in alcuni paesi).



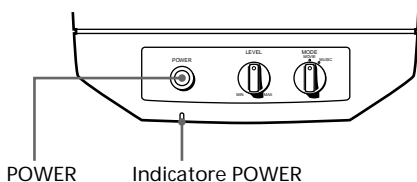
Posizionamento dei diffusori (continuazione)

Suggerimento



L'altezza dei diffusori anteriori dovrebbe essere regolata con il centro approssimativo dello schermo televisivo.

Ascolto del suono



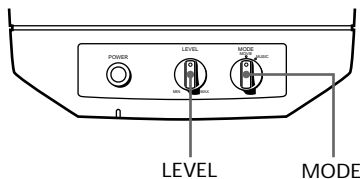
Innanzitutto abbassare il volume sull'amplificatore. Il volume deve essere regolato sul minimo prima di iniziare a riprodurre la fonte di programma.

- 1 Accendere l'amplificatore e selezionare la fonte di programma.
- 2 Premere POWER sul subwoofer. L'indicatore POWER sul subwoofer si illumina in verde.
- 3 Riprodurre la fonte di programma.

Regolazione del suono

Leggere regolazioni del sistema permettono di ottenere un audio migliore.

Regolazione del subwoofer



- 1 Regolare MODE in base alla fonte di programma come segue:

Fonte	MODE
Disco DVD, disco LD, videocassetta o altra fonte video	MOVIE
Disco MD, disco CD, audiocassetta o altra fonte audio	MUSIC

- 2 Girare LEVEL per regolare il volume.
Impostare il volume al livello desiderato in base alla fonte di programma.

Note

- Alcune funzioni dell'amplificatore per il potenziamento del suono possono causare distorsione nel subwoofer. Se si verifica tale distorsione, disattivare quelle funzioni.
- Per ottenere un suono di alta qualità, non alzare eccessivamente il volume del subwoofer.
- Per potenziare il suono dei bassi prodotto dal subwoofer, collegare il sistema usando "Collegamento B" (vedere pagina 5).
- Nel modo MOVIE il suono dei bassi è migliore rispetto a quello ottenuto nel modo MUSIC. Di conseguenza, se si passa al modo MOVIE durante l'ascolto di alcune fonti che non comprendono i bassi, potrebbe non essere possibile ottenere l'effetto.

Impostazione dell'amplificatore per l'ascolto di film (solo SA-VE315)

Per il Dolby Digital (AC-3)

Se l'amplificatore è collegato internamente o esternamente con un processore Dolby Digital (AC-3), è necessario utilizzare i menu di impostazione dell'amplificatore per specificare i parametri del sistema diffusori.

Vedere la tabella sotto per le impostazioni corrette. Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Quando si usa "Collegamento A" (Impostazione diffusori)

Per	Impostare su
Diffusori anteriori	SMALL
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori posteriori	SMALL
Subwoofer	ON (o YES)

(Altre impostazioni)

Menu	Impostare su
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Effetto bassa frequenza

** Funzione che rinforza il suono dei bassi

Quando si usa "Collegamento B" (Impostazione diffusori)

Per	Impostare su
Diffusori anteriori	LARGE
Diffusore centrale	SMALL
Diffusori posteriori	SMALL
Subwoofer	OFF (o NO)

(Altre impostazioni)

Menu	Impostare su
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Per il Dolby Pro Logic

Se l'amplificatore è collegato internamente o esternamente con un processore Dolby Pro Logic, è necessario impostare il modo surround su "NORMAL" nell'amplificatore per questo particolare sistema diffusori.

Per dettagli sul procedimento di impostazione, fare riferimento al manuale allegato all'amplificatore.

Precauzioni

Sicurezza

- Prima di usare il sistema, assicurarsi che la tensione operativa del sistema sia identica a quella della rete elettrica locale.
- Il sistema non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete) fintanto che è collegato alla presa di corrente, anche se il sistema stesso è stato spento.
- Scollegare il sistema dalla presa di corrente se non si usa per un lungo periodo. Per scollegare il cavo, tirare afferrandone la spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se liquidi o oggetti solidi penetrano nel sistema, scollegare il cavo di alimentazione del sistema e far controllare il sistema da personale qualificato prima di usarlo ulteriormente.
- Il cavo di alimentazione CA deve essere sostituito solo presso un centro assistenza qualificato.

Funzionamento

- Non usare il sistema diffusori a wattaggi continui che eccedano la potenza in ingresso massima del sistema.
- Se la polarità dei collegamenti diffusori non è corretta, i toni dei bassi sono deboli e la posizione dei vari strumenti non è chiara.
- Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.
- Prima di collegare, spegnere l'amplificatore per evitare danni al sistema diffusori.
- La griglia del diffusore non può essere rimossa. Non tentare di rimuovere la griglia del sistema diffusori. Se si tenta di rimuoverla, si può danneggiare il diffusore.

Se si notano irregolarità di colore nello schermo di un televisore in prossimità del sistema

Questo sistema diffusori è schermato magneticamente per permetterne l'installazione vicino ad un televisore. Tuttavia, irregolarità di colore possono apparire su alcuni tipi di televisore.

Se si notano irregolarità di colore...

- Spegnere il televisore e quindi riaccenderlo dopo 15 - 30 minuti.

Se si notano ancora irregolarità di colore...

- Allontanare maggiormente i diffusori dal televisore.

Se si verifica feedback

Spostare i diffusori o abbassare il volume sull'amplificatore.

Collocazione

- Non collocare i diffusori in posizione inclinata.
- Non collocare i diffusori in luoghi:
 - estremamente caldi o freddi
 - polverosi o sporchi
 - molto umidi
 - soggetti a vibrazioni
 - esposti alla luce solare diretta

Pulizia

Pulire le casse dei diffusori con un panno morbido leggermente inumidito con una blanda soluzione detergente o acqua. Non usare alcun tipo di spugna o polvere abrasiva né solventi come alcool o benzina.

In caso di interrogativi o problemi riguardanti il sistema diffusori, consultare il proprio rivenditore Sony.

Soluzione dei problemi

Se si incontrano difficoltà con il sistema diffusori, controllare la seguente lista e prendere i provvedimenti indicati. Se il problema persiste, contattare un rivenditore Sony autorizzato.

Il sistema diffusori non emette alcun suono.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
- Assicurarsi che il volume dell'amplificatore sia stato alzato in modo appropriato.
- Assicurarsi che il selettore di fonte di programma dell'amplificatore sia impostato sulla fonte corretta.
- Controllare se sono collegate delle cuffie. Se lo fossero, scollegarle.

Si ha distorsione nell'uscita sonora del subwoofer.

- Controllare se sono attivate funzioni di potenziamento del suono sull'amplificatore. Se lo fossero, disattivarle.

Ronzii o rumori nell'uscita dei diffusori.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente.
- Assicurarsi che nessun componente audio sia troppo vicino al televisore.

Il suono si interrompe improvvisamente.

- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano stati eseguiti correttamente. Il contatto tra i fili nudi dei diffusori e i terminali dei diffusori potrebbe causare cortocircuiti.
-

Caratteristiche tecniche

SA-VE315/VE312

SS-V315 (diffusori anteriori e posteriori)

Sistema diffusori	Gamma completa, schermato magneticamente
Unità diffusori	5 × 10 cm, tipo a cono
Tipo di cassa	Bass reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	100 watt
Livello di sensibilità	87 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 68 × 150 × 125 mm, inclusa griglia anteriore
Massa	Circa 640 g ciascuno

SS-CN315 (diffusore centrale)

Sistema diffusori	Gamma completa × 2, schermato magneticamente
Unità diffusori	5 × 10 cm, tipo a cono
Tipo di cassa	Bass reflex
Impedenza nominale	8 ohm
Capacità di potenza	
Potenza massima in ingresso:	120 watt
Livello di sensibilità	89 dB (1 W, 1 m)
Campo di frequenza	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensioni (l/a/p)	Circa 301 × 68 × 125 mm, inclusa griglia anteriore
Peso	Circa 1,4 kg

Caratteristiche tecniche (continuazione)

SA-WMS315 (subwoofer)

Sistema

Sistema diffusori	Subwoofer attivo, schermato magneticamente
Unità diffusori	Woofer: 16 cm, tipo a cono
Tipo di cassa	Tipo SAW avanzato
Uscita di potenza RMS continua	50 W (8 ohm, 20 - 150 Hz, 0.8% THD)
Campo di fr-equenza riproduzione	28 Hz - 200 Hz
Frequenza di taglio alte frequenze	200 Hz

Ingressi

LINE IN (presa di ingresso a terminale)

SPEAKER IN (terminali di ingresso)

Uscite

LINE OUT (presa di uscita a terminale)

SPEAKER OUT (terminali di uscita)

Generali

Alimentazione	220 - 230 V CA, 50/60 Hz
Consumo	50 W
Dimensioni (l/a/p)	Circa 205 × 385 × 385 mm, inclusa griglia anteriore
Peso	Circa 10,5 kg

Accessori in dotazione

SA-VE315

Piedini antiscivolo (20)

Cavo di collegamento audio (1)

Cavi di collegamento diffusori, 10 m (2)

Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (5)

SA-VE312

Piedini antiscivolo (8)

Cavo di collegamento audio (1)

Cavi di collegamento diffusori, 2,5 m (4)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

ADVERTÊNCIA

Para evitar o risco de incêndio ou de choques eléctricos, não exponha o aparelho à chuva ou humidade.

Para evitar choques eléctricos, não abra o aparelho. Solicite assistência somente a técnicos especializados.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Índice

Ligação do sistema	4
Posicionamento das colunas	7
Audição do som	8
Ajuste do som	8
Precauções	10
Guia de soluções	11
Especificações	11

Sobre este manual

As instruções deste manual referem-se aos Micro Sistemas Satélites Sony SA-VE315 e SA-VE312.


Diferenças entre os sistemas

- **SA-VE315**

O SA-VE315 é um sistema de colunas de 5.1 canais constituído por duas colunas dianteiras, duas colunas traseiras, uma central e um subwoofer. É compatível com Digital Cinema Sound da Sony, Dolby* Pro Logic e Dolby Digital (AC-3) estando, por isso, bem equipado para a apreciação de filmes.

- **SA-VE312**

Com duas colunas dianteiras e um subwoofer, o modelo SA-VE312 permite apreciar a música, com prazer.

* Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. DOLBY, o símbolo de duplo D , "PRO LOGIC" e "Dolby Digital (AC-3)" são marcas registadas da Dolby Laboratories.

Qualquer diferença na operação é indicada claramente no texto - por exemplo, "Somente no SA-VE315".

PT

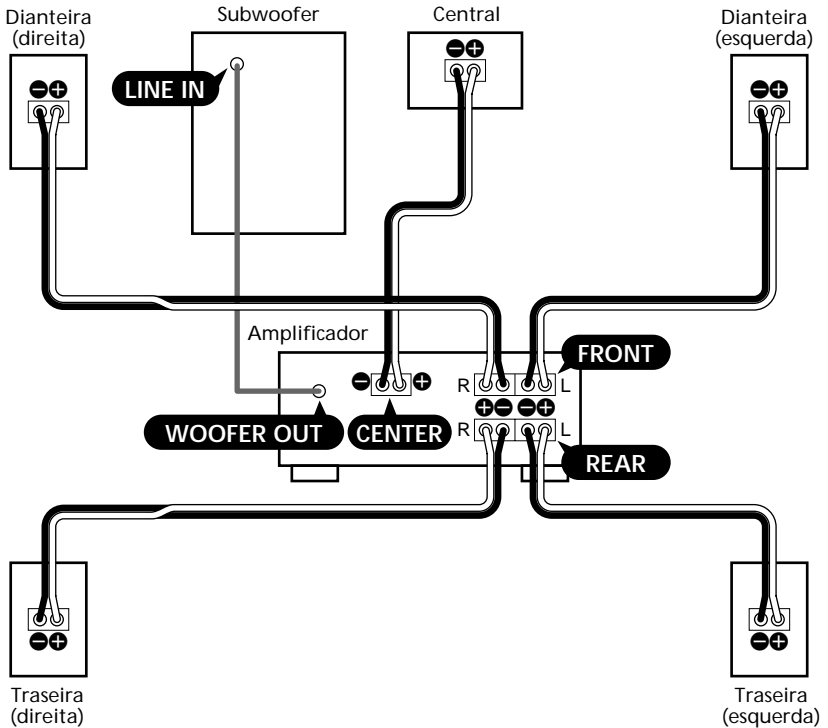
Ligação do sistema

Conecte o sistema de colunas às saídas para altifalante de um amplificador.

Certifique-se de que a alimentação de todos os componentes (incluindo o subwoofer) esteja desligada antes de iniciar as ligações.

Ligação A (para o SA-VE315)

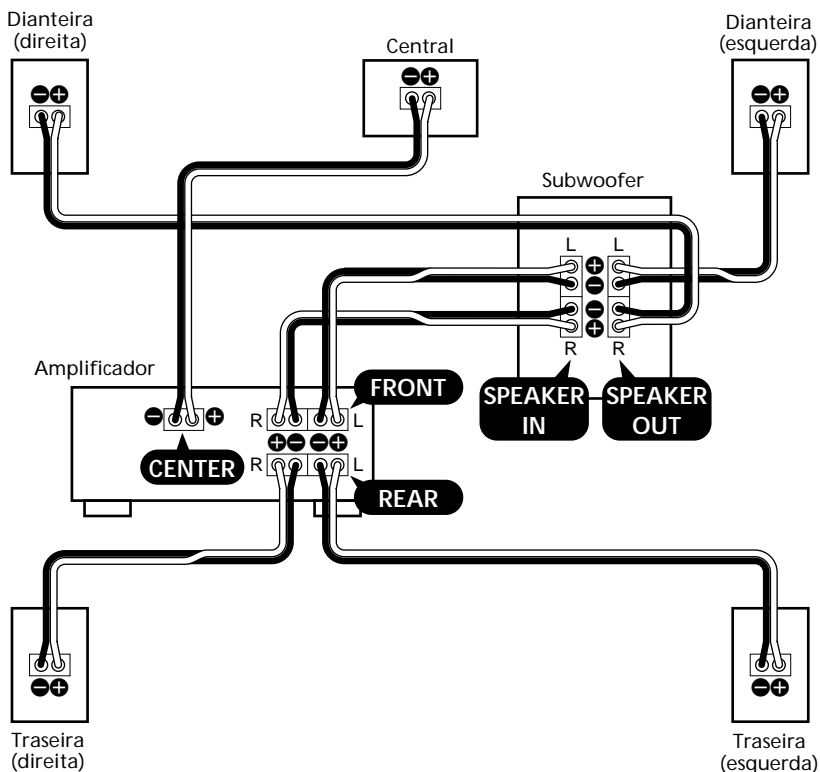
Utilize esta configuração quando o amplificador estiver ligado a um leitor de DVDs, leitor de LD, videogravador ou outro aparelho vídeo.



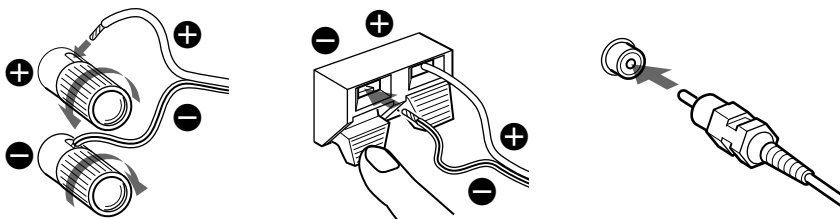
Ligação B (para o SA-VE315)

Experimente esta configuração, em vez da “Ligação A”, nas situações seguintes:

- Quando o amplificador não tiver saída para subwoofer.
- Se quiser que o subwoofer emita um som grave mais potente.



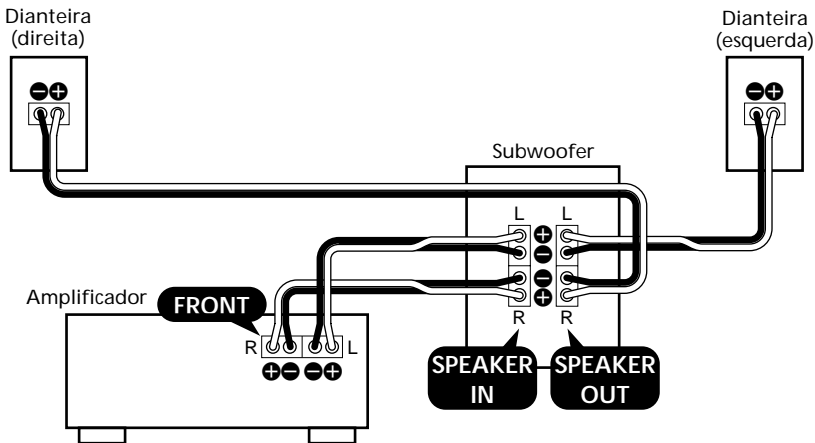
Ligação aos terminais



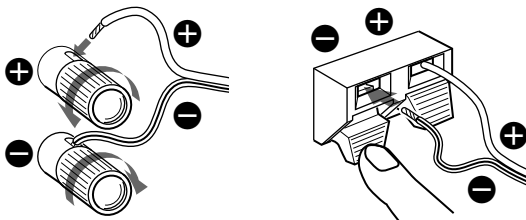
Ligação do sistema (continuação)

Ligação C (para o SA-VE312)

Utilize esta configuração quando o amplificador estiver ligado a um leitor de CDs, deck de MDs, deck de cassetes ou outro aparelho áudio.



Ligação aos terminais



Notas

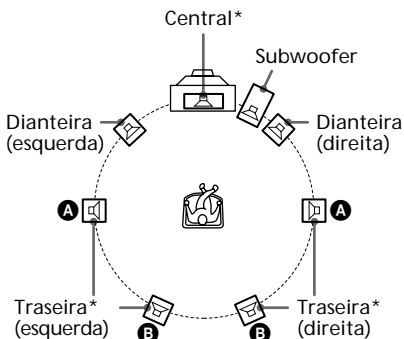
- Certifique-se de que os terminais positivo (+) e negativo (-) das colunas correspondem aos terminais positivo (+) e negativo (-) do amplificador.
- Verifique se apertou bem os parafusos dos terminais das colunas, pois parafusos soltos podem provocar ruído.
- Certifique-se de que todas as ligações estão bem feitas. Um contacto entre fios descarnados da coluna pode provocar um curto-circuito.
- Não ligue o subwoofer à saída CENTER do amplificador (que se destina ao Dolby Pro Logic ou Dolby Digital (AC-3)). Caso isso aconteça, o subwoofer não emite o som dos graves.
- Para conhecer em detalhes o procedimento de ligações ao amplificador, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

Sugestão

Todos os fios às riscas têm polaridade negativa (-) e devem ser ligados aos terminais negativos (-) da coluna.

Posicionamento das colunas

Localização das colunas



*Somente no SA-VE315

Cada coluna deve ficar de frente para a posição de audição. Produzir-se-á um melhor efeito surround se todos as colunas forem posicionadas a uma mesma distância da posição de audição.

Coloque as colunas dianteiras a uma distância conveniente, à esquerda e à direita do televisor.

Coloque o subwoofer em qualquer um dos lados do televisor.

Coloque a coluna central sobre o centro do televisor.

A posição das colunas traseiras depende em grande parte da configuração da sala. As colunas traseiras podem ser colocadas em ambos os lados da posição de audição **A** ou atrás da posição de audição **B**.

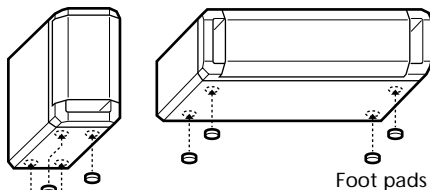
Sugestões

A melhor maneira de ver filmes é numa sala onde não haja ressonância (por exemplo, numa sala com cortinas).

Posicionamento das colunas

Para evitar a vibração ou o movimento da coluna enquanto estiver a ouvir, instale os pés nos quatro cantos na parte inferior das colunas central*, dianteiras e traseiras*.

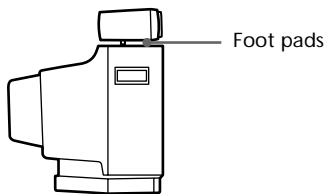
*Somente no SA-VE315



Posicionar a coluna central

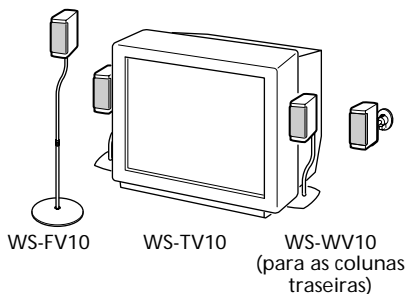
(Somente no SA-VE315)

Coloque a coluna central em cima do televisor, verificando se está bem nivelada.



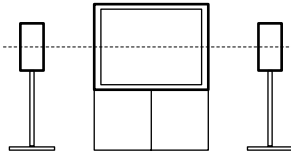
Posicionar as outras colunas

Para uma maior flexibilidade no posicionamento das colunas, use a base de coluna opcional WS-FV10, WS-TV10 ou WS-WV10 (disponível somente em alguns países).



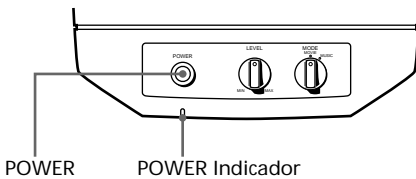
Posicionamento das colunas (continuação)

Dica



A altura das colunas dianteiras deve ser ajustada com o centro do ecrã do televisor.

Audição do som



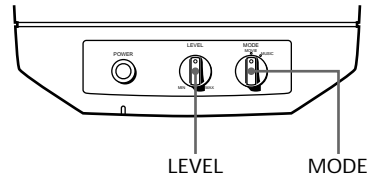
Primeiro, diminua o volume do som no amplificador. O volume deve ser ajustado ao mínimo antes de se accionar a fonte de programa.

- 1 Ligue o amplificador e selecione a fonte de programa.
- 2 Pressione **POWER** no subwoofer. O indicador **POWER** no subwoofer ilumina-se em verde.
- 3 Accione a fonte de programa.

Ajuste do som

Pequenos ajustes do sistema podem aumentar o prazer da audição.

Ajuste do subwoofer



- 1 Ajuste **MODE** de acordo com a fonte de programa como se mostra a seguir:

Fonte	MODE
DVD, LD, cassette de vídeo ou outra fonte vídeo	MOVIE
MD, CD cassette ou outra fonte áudio	MUSIC

- 2 Gire **LEVEL** para ajustar o volume. Ajuste o nível do volume que melhor se adapta às suas preferências de acordo com a fonte do programa.

Notas

- Algumas funções que os amplificadores dispõem para melhorar o som podem causar distorções no subwoofer. Se houver distorções, desactive essas funções.
- Para desfrutar um som de alta qualidade, não regule o volume de subwoofer a um nível muito elevado.
- Para reforçar os graves do subwoofer, ligue o sistema através da "Ligação B" (veja a pág. 5).
- O som grave é realçado no modo **MOVIE** em vez do modo **MUSIC**. Por isso, se mudar o modo para **MOVIE** enquanto estiver a ouvir algumas fontes sem som grave, pode não conseguir ouvir o efeito.

Ajuste o seu amplificador para ver filmes (somente no SA-VE315)

Para o Dolby Digital (AC-3)

Se o amplificador estiver ligado interna ou externamente com um processador Dolby Digital (AC-3), tem de usar os menus de ajuste para o amplificador para especificar os parâmetros do sistema de colunas.

Veja na tabela abaixo os ajustes apropriados. Para conhecer em detalhes o procedimento de ajuste, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

Quando se utiliza a “Ligação A” (Ajuste de altifalantes)

Para	Ajuste a
Colunas dianteiras	SMALL
Coluna central	SMALL
Colunas traseiras	SMALL
Subwoofer	ON (ou YES)

(Outro ajuste)

Para	Ajuste a
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Efeito de Baixa Frequência

**Função de reforço dos graves

Quando se utiliza a “Ligação B” (Ajuste de altifalantes)

Para	Ajuste a
Colunas dianteiras	LARGE
Coluna central	SMALL
Colunas traseiras	SMALL
Subwoofer	OFF (ou NO)

(Outro ajuste)

Para	Ajuste a
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Para o Dolby Pro Logic

Se o amplificador estiver ligado interna ou externamente com um processador Dolby Pro Logic, tem de ajustar o modo de efeito surround para “NORMAL” no amplificador para o seu sistema de colunas específico.

Para conhecer em detalhes o procedimento de ajuste, consulte o manual fornecido com o seu amplificador.

Precauções

Segurança

- Antes de ligar o sistema, certifique-se de que a tensão de funcionamento do sistema seja idêntica à da rede eléctrica local.
- Mesmo quando o interruptor de alimentação estiver desligado, o aparelho não estará desligado da rede CA enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Desligue o sistema da tomada da rede eléctrica se não for utilizar o mesmo por um período prolongado. Para desligar o cabo de alimentação, puxe a ficha. Nunca puxe o próprio fio.
- Se qualquer líquido ou objecto sólido penetrar na unidade, desligue o sistema e mande-o verificar por pessoal qualificado antes de voltar a operá-lo.
- O cabo de alimentação de CA só deve ser trocado num estabelecimento de reparações qualificado.

Funcionamento

- Não utilize o sistema de colunas com uma potência contínua que exceda a potência máxima de entrada do sistema.
- Se a polaridade das ligações dos altifalantes não estiver correcta, os tons graves serão fracos e a posição dos vários instrumentos ficará pouco definida.
- Um contacto entre fios descarnados da coluna podem provocar um curto-circuito.
- Antes de efectuar ligações, desligue a alimentação do amplificador para evitar danos ao sistema de colunas.
- A grelha das colunas não pode ser removida. Não tente remover a grelha do sistema de colunas. A remoção da grelha poderia danificar as colunas.

Se a cor se tornar irregular quando estiver perto do ecrã de um televisor

Este sistema de colunas tem protecção antimagnética para possibilitar sua instalação perto de um televisor. Mesmo assim, cores irregulares podem ser observadas em certos tipos de televisores.

Se observar cores irregulares...

- Desligue o televisor e ligue-o novamente depois de 15 a 30 minutos.

Se observar cores irregulares outra vez...

- Afaste as colunas do televisor.

Se houver sibilização

Mude a localização das colunas ou diminua o volume do som no amplificador.

Localização

- Não posicione as colunas numa posição inclinada.
- Não coloque as colunas em locais:
 - extremamente quentes ou frios
 - empoeirados ou sujos
 - excessivamente húmidos
 - sujeitos a vibrações
 - sujeitos à incidência directa da luz solar.

Limpeza

Limpe as colunas exteriormente com um pano macio ligeiramente humedecido com uma solução de detergente suave ou água. Não use nenhum tipo de escova abrasiva, pó abrasivo ou solvente, tal como diluente, benzina ou álcool.

Se tiver dúvidas ou se surgirem problemas relacionados ao seu sistema de colunas, consulte o revendedor Sony de sua região.

Guia de soluções

Se tiver qualquer problema com seu sistema de colunas, consulte a lista seguinte e tome as medidas indicadas. Se o problema persistir, consulte o agente Sony mais próximo.

O sistema de colunas não produz nenhum som.

- Certifique-se de que todas as ligações foram feitas correctamente.
- Certifique-se de que o volume do som foi ajustado adequadamente no amplificador.
- Certifique-se de que o selector de fonte de programa, no amplificador, foi ajustado à fonte apropriada.
- Verifique se os auscultadores estão ligados. Se estiverem, ligue-os.

O som emitido pelo subwoofer apresenta distorções.

- Verifique se quaisquer funções destinadas a melhorar o som estão activadas no amplificador. Se estiverem, desactive-as.

As colunas emitem som com zumbidos ou ruídos.

- Certifique-se de que todas as ligações foram feitas correctamente.
- Certifique-se de que nenhum dos componentes audio foi posicionado perto demais do televisor.

O som interrompe-se de repente.

- Certifique-se de que todas as ligações foram feitas correctamente. Um contacto entre fios descarnados da coluna pod provocar um curto-circuito.
-

Especificações

SA-VE315/VE312

SS-V315 (colunas dianteiras e traseiras)

Sistema de altifalante	Gama completa, com protecção antimagnética
Altifalantes	5 × 10 cm, tipo cónico
Tipo de caixa	Reflector de graves
Impedância nominal	8 ohms
Potência utilizável	
Potência máxima de entrada:	100 watts
Nível de sensibilidade	87 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (larg. × alt. × prof.)	Aprox. 68 × 150 × 125 mm, com a grelha frontal
Peso	Aprox. 640 g cada

SS-CN315 (coluna central)

Sistema de altifalante	Gama completa × 2, com protecção antimagnética
Altifalantes	5 × 10 cm, tipo cónico
Tipo de caixa	Reflector de graves
Impedância nominal	8 ohms
Potência utilizável	
Potência máxima de entrada:	120 watts
Nível de sensibilidade	89 dB (1 W, 1 m)
Gama de frequências	90 Hz - 20.000 Hz
Dimensões (larg. × alt. × prof.)	Aprox. 301 × 68 × 125 mm, com a grelha frontal
Peso	Aprox. 1,4 kg

Especificações (continuação)

SA-WMS315 (subwoofer)

Sistema

Sistema de altifalante Subwoofer activo, com protecção antimagnética

Altifalante Woofer: 16 cm, tipo cónico

Tipo de caixa SAW avançado

Potência de saída contínua RMS
50 W
(8 ohms, 20 - 150 Hz, 0.8% THD)

Gama de frequências de reprodução
28 Hz - 200 Hz

Frequência de corte em altas frequências
200 Hz

Entradas

LINE IN (entrada de pino)

SPEAKER IN (terminais de entrada)

Saídas

LINE OUT (saída de pino)

SPEAKER OUT (terminais de saída)

Gerais

Alimentação CA de 220 - 230 V,
50/60 Hz

Consumo 50 W

Dimensões (larg. × alt. × prof.)
Aprox. 205 × 385 ×
385 mm, com a grelha
frontal

Peso Aprox. 10,5 kg

Acessórios fornecidos

SA-VE315

Pés (20)

Cabo de ligação audio (1)

Cabos de ligação de altifalantes, 10 m (2)

Cabos de ligação de altifalantes, 2,5 m (5)

SA-VE312

Pés (8)

Cabo de ligação audio (1)

Cabos de ligação de altifalantes, 2,5 m (4)

Design e especificações sujeitos a alterações sem comunicação prévia.

ADVARSEL

For at undgå faren for brand eller elektrisk stød må udstyret ikke udsættes for regn eller kraftig fugt.


Ikke udsættes for regn eller kraftig fugt



Indholdsfortegnelse

Tilslutning af systemet	4
Placering af højttalerne	7
Lytning til lyden	8
Regulering af lyden	8
Forholdsregler	10
Fejlfinding	11
Specifikationer	11

Om denne brugsvejledning

Anvisningerne i denne brugsvejledning gælder modellerne SA-VE315 og SA-VE312 Sony Micro Satellit systemer.

Forskelle mellem systemerne

- **SA-VE315**

The SA-VE315 er et 5.1-kanals højttalersystem, der består af to fronthøjttalere, to baghøjttalere, en centerhøjttaler og en subwoofer. Det understøtter Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic og Dolby Digital (AC-3) og er således velegnet til filmlyd.

- **SA-VE312**

SA-VE312 består af to fronthøjttalere og en subwoofer og er velegnet til musik.

* Dolby Digital, Dolby Digital
Dolby Digital, Dolby Digital

Dolby Digital

DK

Enhver forskel med hensyn til betjeningen er tydeligt angivet i teksten, for eksempel "Gælder kun SA-VE315".

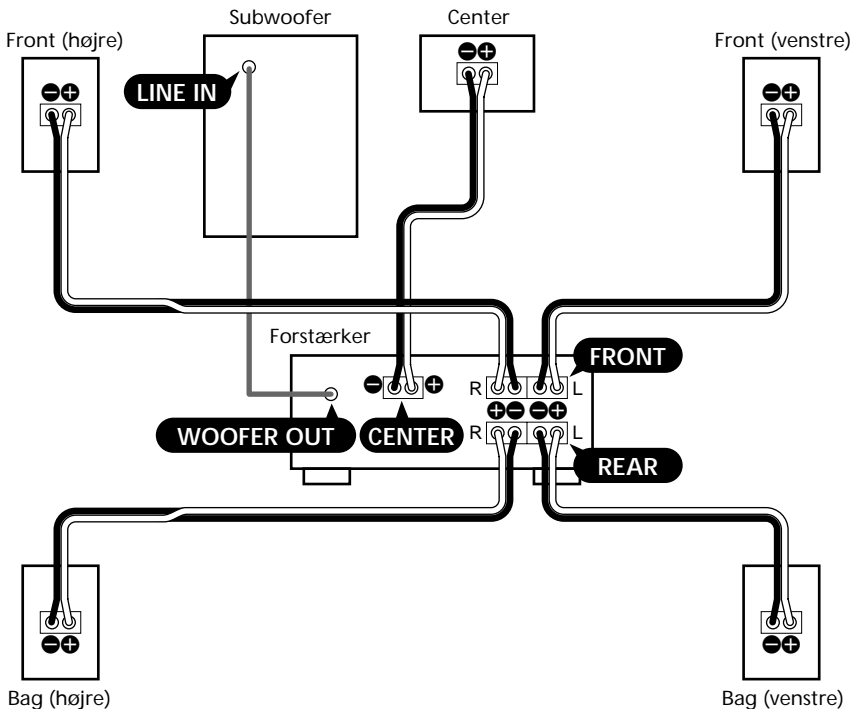
Tilslutning af systemet

Tilslut højttalersystemet til højttalerudgangsterminalerne på en forstærker.

Sørg for, at der er slukket for samtlige apparater (inklusive subwooferen), inden tilslutningerne udføres.

Tilslutning A (af SA-VE315)

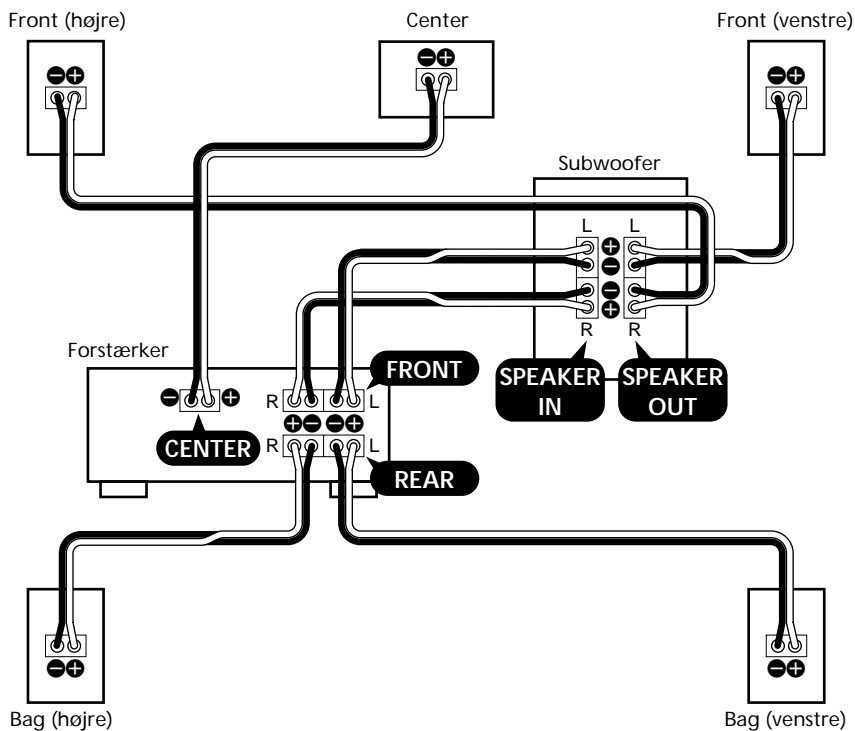
Denne konfiguration anvendes, hvis forstærkeren er tilsluttet en DVD-afspiller, en LD-afspiller, en videobåndoptager eller andre videoapparater.



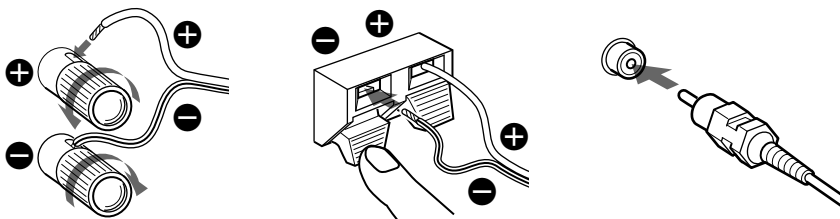
Tilslutning B (af SA-VE315)

Prøv denne konfiguration i stedet for "Tilslutning A" i følgende situationer:

- Hvis forstærkeren ikke har et jackstik til en subwoofer.
- Hvis du ønsker en kraftigere baslyd fra subwooferen.



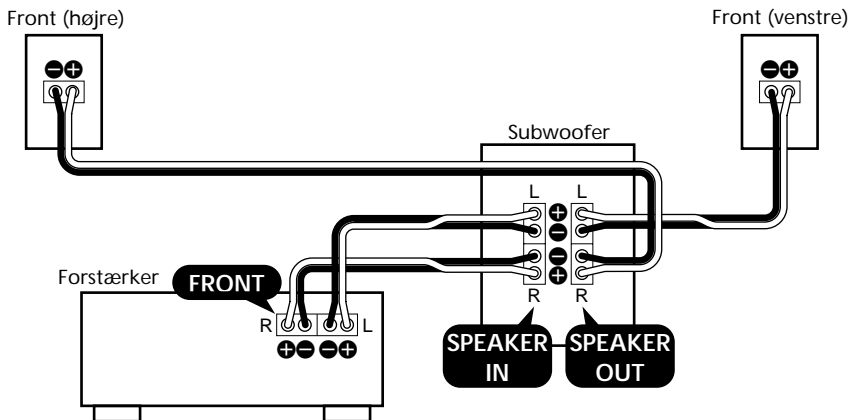
Tilslutning til klemterminal (jackstik)



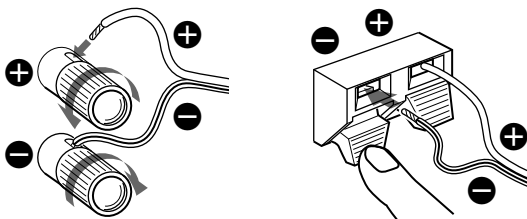
Tilslutning af systemet (fortsat)

Tilslutning C (af SA-VE312)

Denne konfiguration anvendes, hvis forstærkeren er tilsluttet en CD-afspiller, et MD-deck, en kassettebåndoptager eller andre audioapparater.



Tilslutning til klemterminal



Bemærk

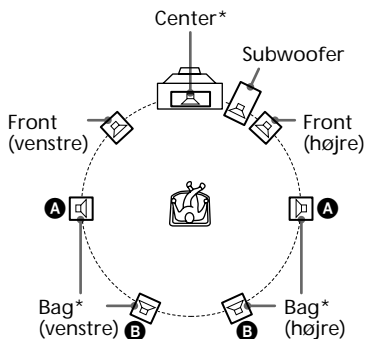
- Se på den originale brugermanual for mere information.
- Signalerne i diagrammet gælder i alle lande.
- Hvis du vil have mere information, kan du kontakte vores kundeservice på telefonnummeret 1800 123456.
- Hvis du vil have mere information, kan du besøge vores hjemmeside på www.sony.com.

Tip

• Hvis du vil have mere information, kan du kontakte vores kundeservice på telefonnummeret 1800 123456.

Placering af højttalerne

Placering af hver enkelt højttaler



*Gælder kun SA-VE315

Alle højttalerne bør vende mod lyttepositionen. Surroundeffekten vil blive bedre, hvis alle højttalerne anbringes i samme afstand fra lyttepositionen.

Anbring fronthøjttalerne i en passende afstand til venstre og højre for fjernsynet.

Anbring subwooferen på den ene side af fjernsynet.

Anbring centerhøjttaleren i midten ovenpå TV-modtageren.

Placeringen af baghøjttalerne afhænger i høj grad af rummets form. Baghøjttalerne kan anbringes på begge sider af lyttepositionen **A** eller bagved lyttepositionen **B**.

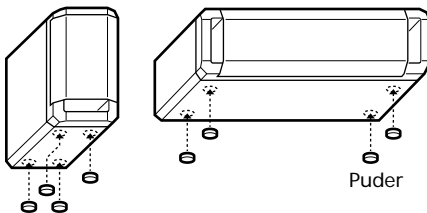
Tip

- ~~Placeringen af højttalerne~~
• ~~Placeringen af højttalerne~~
- ~~Placeringen af højttalerne~~
• ~~Placeringen af højttalerne~~

Klargøring af højttalerne

Fastgør de medfølgende puder i hvert hjørne på undersiden af centerhøjttaleren*, fronthøjttalerne og baghøjttalerne* for at undgå, at højttalerne vibrerer eller flytter sig, mens du lytter.

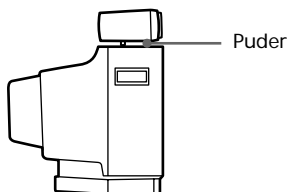
*Kun SA-VE315



Klargøring af centerhøjttaleren

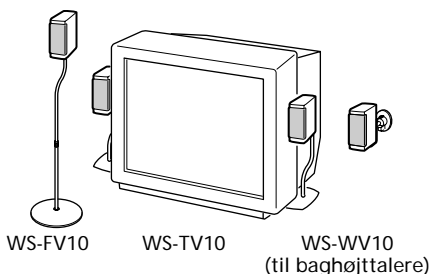
(Kun SA-VE315)

Placer centerhøjttaleren sikkert oven på TV'et, og sørg for, at den står helt vandret.



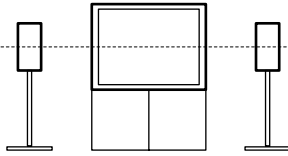
Klargøring af andre højttalere

Hvis du ønsker større fleksibilitet i placeringen af højttalerne, kan du anskaffe højttalerstativerne WS-FV10, WS-TV10 eller WS-WV10 (fås kun i visse lande).

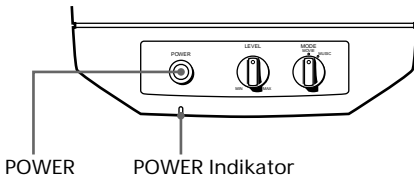


Placering af højttalerne (fortsat)

Tip



Lytning til lyden



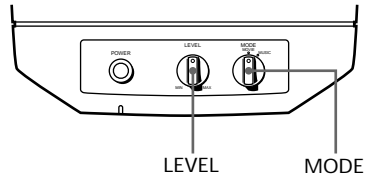
Skrul først ned for lydstyrken på forstærkeren. Lydstyrken bør sænkes helt, inden du begynder at afspille programkilden.

- 1 Tænd for forstærkeren, og vælg programkilden.
- 2 Tryk på POWER på subwooferen. POWER indikatoren på subwooferen begynder at lyse grønt.
- 3 Afspil programkilden.

Regulering af lyden

En bedre lyd kan opnås ved hjælp af mindre justeringer af systemet.

Justering af subwooferen



- 1 Indstil MODE-knappen i forhold til programkilden, som vist herunder:

Kilde	MODE
DVD, LD, videokassette eller andre videokilder	MOVIE
MD, CD, kassettebånd eller andre audioskilder	MUSIC

- 2 Regulér lydstyrken ved at dreje på LEVEL-knappen.
Indstil lydstyrken, så den passer bedst til programkilden.

Bemærk

- Når du vælger "Tilslutning B" (side 5), skal du sætte subwooferen til "MOVIE" eller "MUSIC".
- Hvis du vælger "Tilslutning B", skal du sætte subwooferen til "MOVIE" eller "MUSIC".
- Hvis du vælger "Tilslutning B", skal du sætte subwooferen til "MOVIE" eller "MUSIC".

"Tilslutning B" (side 5).

- Hvis du vælger "Tilslutning B", skal du sætte subwooferen til "MOVIE" eller "MUSIC".

Når du vælger "Tilslutning B", skal du sætte subwooferen til "MOVIE" eller "MUSIC".

Hvordan din forstærker skal indstilles, når du ser film (gælder kun SA-VE315)

For Dolby Digital (AC-3)

Hvis din forstærker er internt eller eksternt tilsluttet til en Dolby Digital (AC-3) processor, bør du anvende opsætningsmenuerne til forstærkeren, når du skal specificere parametrene for dit højttalersystem.

Se nedenstående oversigt angående de rigtige indstillinger. Vi henviser til forstærkerens brugsvejledning angående detaljer om de korrekte indstillinger.

Hvis "Tilslutning A" anvendes (højttaler-opsætning)

For	Indstilling
Fronthøjttalerne	SMALL
Centerhøjttaleren	SMALL
Baghøjttalerne	SMALL
Subwooferen	ON (eller YES)

(Anden opsætning)

Menu	Indstilling
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* 
* 

Hvis "Tilslutning B" anvendes (højttaler-opsætning)

For	Indstilling
Fronthøjttalerne	LARGE
Centerhøjttaleren	SMALL
Baghøjttalerne	SMALL
Subwooferen	OFF (eller NO)

(Anden opsætning)

Menu	Indstilling
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

For Dolby Pro Logic

Hvis din forstærker er internt eller eksternt tilsluttet til en Dolby Pro Logic processor, bør du indstille surroundeffektfunktionen til "NORMAL" i forstærkeren til dit højttalersystem.

Yderligere oplysninger om fremgangsmåden ved indstillinger findes i den brugsvejledning, som fulgte med forstærkeren.

Forholdsregler

Om sikkerheden

- Kontroller, at systemets driftsspænding er identisk med den lokale netspænding, inden systemet tages i anvendelse.
- Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt - også selvom der er slukket på apparatets netafbryder.
- Tag stikket ud af stikkontakten i væggen, hvis systemet ikke skal anvendes i længere tid. Tag altid fat i stikket, aldrig i ledningen, når du tager stikket ud.
- Skulle der komme væske eller en genstand ind i systemet, afbrydes forbindelsen og systemet undersøges af en tekniker, før det tages i anvendelse igen.
- Netledning må kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted.

Om anvendelsen

- Anvend ikke højttalersystemet med et kontinuerligt wattforbrug, der er større end systemets højeste indgangseffekt.
- Hvis højttalertilslutningernes polaritet ikke er korrekt, vil bassen blive svag og de forskellige instrumenters position uklare.
- Kontakt mellem ubeskyttede højttalerledere ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.
- Sluk for forstærkeren, inden tilslutningerne udføres, for at forhindre, at højttalersystemet tager skade.
- Højttalernettet kan ikke tages af. Forsøg ikke at fjerne højttalernettet. Hvis du gør det, risikerer du, at højttalerne tager skade.

Hvis farverne på en TV-skærm i nærheden bliver uregelmæssige

Højttalersystemet er magnetisk afskærmet, således at det kan installeres i nærheden af en TV-modtager. Dog kan dette medføre uregelmæssige farver på visse typer TV-modtagere.

Hvis uregelmæssige farver observeres...

- Sluk for fjernsynet en gang, og tænd derefter for det igen efter ca. 15 til 30 minutters forløb.

Hvis farverne stadig er uregelmæssige...

- Anbring højttalerne længere væk fra fjernsynet.

Hvis der opstår hyletoner

Flyt om på højttalerne, eller sænk forstærkerens lydstyrke.

Om placeringen

- Anbring ikke højttalerne i en skrå stilling.
- Anbring ikke højttalerne på et sted, hvor:
 - der er meget varmt eller koldt
 - der er støv eller snavs
 - der er meget fugtigt
 - de kan blive udsat for vibrationer
 - de kan blive udsat for direkte sol.

Om rengøring

Rengør højttalernes ydre med en blød klud, der er fugtet let med et mildt rengøringsmiddel eller vand. Anvend aldrig nogen form for ridsende klude, skurepulver eller opløsningsmidler, som for eksempel alkohol eller benzin.

Henvend dig gerne til nærmeste Sony forhandler, hvis du har nogen spørgsmål om eller problemer med højttalersystemet.

Fejlfinding

Se efter i nedenstående liste, og følg rådene for afhjælpning af problemerne, hvis der skulle opstå i problemer med dit højttalersystem. Kontakt din Sony-forhandler, hvis problemet varer ved.

Der er ingen lyd fra højttalerne.

- Kontroller, at tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at forstærkerens lydstyrke er øget til det rigtige niveau.
- Kontroller, at programkildenvælgeren på forstærkeren indstillet på for den rigtige kilde.
- Kontroller, om hovedtelefonerne er tilsluttet. Hvis det er tilfældet, skal de tages ud af forbindelse.

Der er forvrængning i lyden fra subwooferen.

- Kontroller, om der er aktiveret nogen lydforstærkende funktioner på forstærkeren. Kobl dem ud, hvis det er tilfældet.

Der er brum eller støj i lyden fra højttalerne.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført.
- Kontroller, at ingen af lydkomponenterne står for tæt på TV-modtageren.

Der er pludselig ingen lyd.

- Kontroller, at alle tilslutningerne er korrekt udført. Kontakt mellem ubeskyttede højttalerledere ved højttalerterminalerne kan resultere i kortslutning.
-

Specifikationer

SA-VE315/VE312

SS-V315 (front- og baghøjttalere)

Højttalersystem	Fuldtoner, magnetisk afskærmet
Højttalerenheder	5 × 10 cm, keglemembran-type
Kabinetype	Basrefleks
Nominel impedans	8 ohm
Effektbelastningskapacitet	
Max. indgangseffekt:	100 watt
Følsomhedsniveau	87 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20.000 Hz
Mål (b/h/d)	Ca. 68 × 150 × 125 mm, inkl. fronthøjttalernet
Vægt	Ca. 640 g hver

SS-CN315 (centerhøjttaler)

Højttalersystem	Fuldtoner × 2, magnetisk afskærmet
Højttalerenheder	5 × 10 cm, keglemembran-type
Kabinetype	Basrefleks
Nominel impedans	8 ohm
Effektbelastningskapacitet	
Max. indgangseffekt:	120 watt
Følsomhedsniveau	89 dB (1 W, 1 m)
Frekvensområde	90 Hz - 20.000 Hz
Mål (b/h/d)	Ca. 301 × 68 × 125 mm, inkl. fronthøjttalernet
Vægt	Ca. 1,4 kg

Specifikationer (fortsat)

SA-WMS315 (subwoofer)

System

Højttalersystem	Subwoofer med indbygget forstærker, magnetisk afskærmet
Højttalerenhed	Bashøjttaler: 16 cm, keglemembran-type
Kabinettype	Avanceret SAW-type
Vedvarende RMS-udgangseffekt	50 W (8 ohm, 20 - 150 Hz, 0,8% THD)
Frekvensområde ved gengivelse	28 Hz - 200 Hz
Højfrekvens-afskæringsfrekvens	200 Hz

Indgange

LINE IN (indgangsjackstik)

SPEAKER IN (indgangsterminaler)

Udgange

LINE OUT (udgangsjackstik)

SPEAKER OUT (udgangsterminaler)

Generelt

Strømforsyning	220 - 230 V AC, 50/60 Hz
Effektforbrug	50 W
Mål (b/h/d)	Ca. 205 × 385 × 385 mm, inkl. fronthøjttalernet
Mass	Ca. 10,5 kg

Medfølgende tilbehør

SA-VE315

Puder (20)

Lydkabel (1)

Højttalerkabel, 10 m (2)

Højttalerkabel 2,5 m (5)

SA-VE312

Puder (8)

Lydkabel (1)

Højttalerkabel 2,5 m (4)

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Varoitus

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi laitetta ei saa altistaa sateelle eikä kosteudelle.

Ennen käyttöä
lue käyttöohje
huolellisesti.

Ennen käyttöä
lue käyttöohje
huolellisesti.



Sisältö

Järjestelmän liittäminen	4
Kaiuttimien sijoittaminen	7
Äänen kuuntelu	8
Äänen säätö	8
Varotoimet	10
Vianetsintä	11
Tekniset tiedot	11

Tästä käyttöohjeesta

Tämä käyttöohje on tarkoitettu Sony-mikrosatelliittijärjestelmille SA-VE315 ja SA-VE312.

Järjestelmien väliset eroavaisuudet

- SA-VE315

SA-VE315 on 5.1-kanaville tarkoitettu kaiutinjärjestelmä, johon kuuluu kaksi etukaiutinta, kaksi takakaiutinta, yksi keskikaiutin ja yksi apubassokaiutin. Se tukee Sony Digital Cinema Sound-, Dolby® Pro Logic- ja Dolby Digital (AC-3) -järjestelmiä ja on tarkoitettu elokuvien äänentoistoon.

- SA-VE312

SA-VE312 koostuu kahdesta etukaiuttimesta ja yhdestä apubassokaiuttimesta. Se sopii erinomaisesti musiikin kuunteluun.



FI

Erot eri mallien toiminnassa on ilmaistu tekstissä selvästi, esim. "vain SA-VE315".

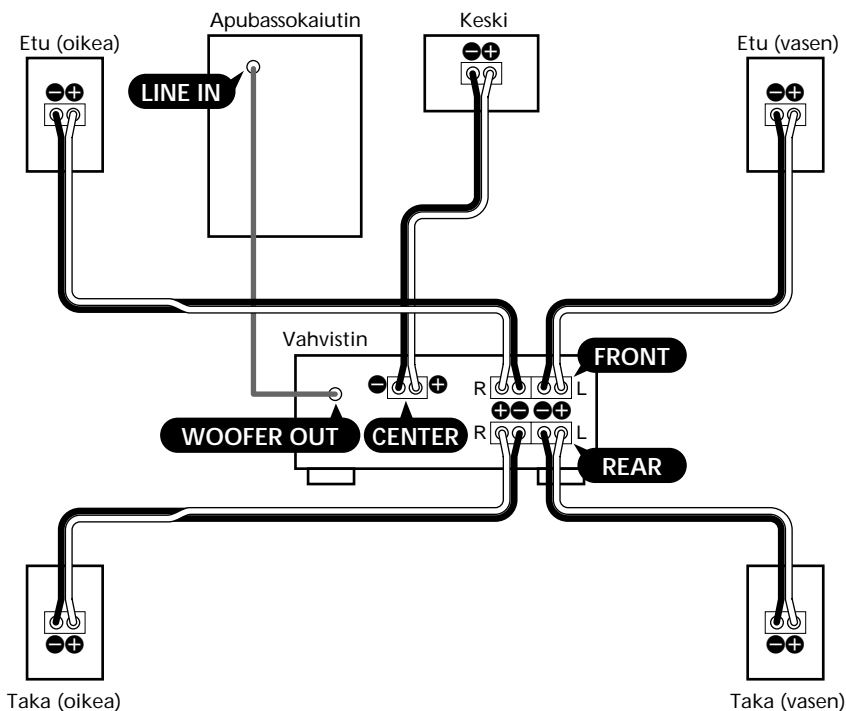
Järjestelmän liittäminen

Liitä kaiutinjärjestelmä vahvistimen kaiuttimien lähtöliittimiin.

Varmista, että kaikkien laitteiden (apubassokaiutin mukaan luettuna) virta on katkaistu ennen kuin aloitat liitännöiden tekemisen.

Liitäntä A (malli SA-VE315)

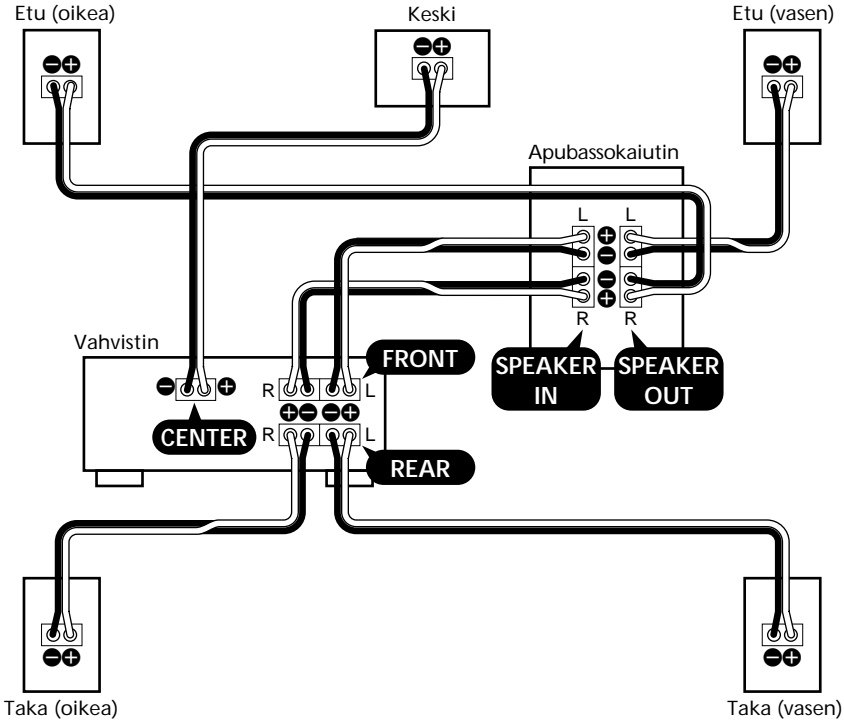
Tätä tapaa käytetään, kun vahvistin on liitetty DVD-soittimeen, LD-soittimeen, kuvanauhuriin tai muihin videolaitteisiin.



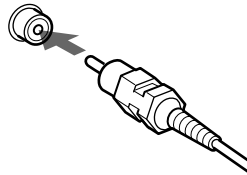
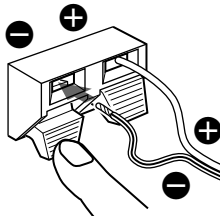
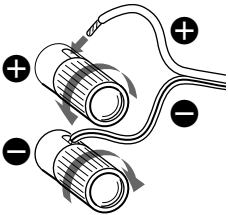
Liitäntä B (malli SA-VE315)

Koeta tätä tapaa liitännän A asemesta:

- kun vahvistimessa ei ole liittimiä apubassokaiuttimelle.
- kun haluat tavallista voimakkaamman bassoäänen apubassokaiuttimesta.



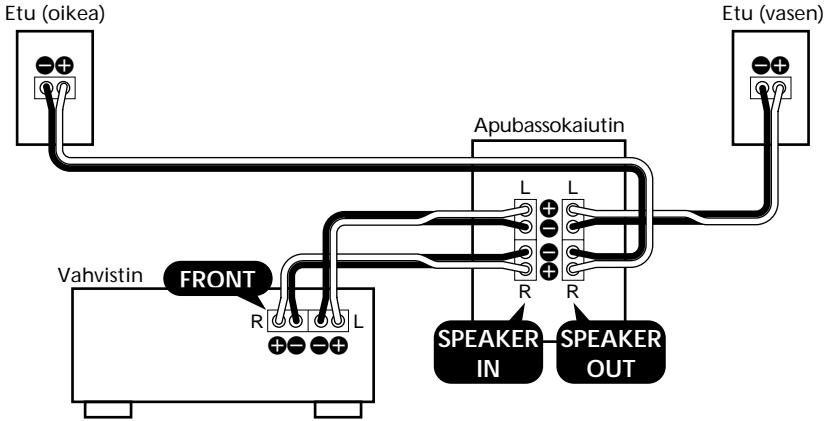
Pistokkeiden (liittimien) liitännät



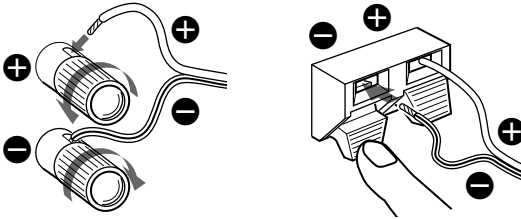
Järjestelmän liittäminen (jatkuu)

Liitäntä C (malli SA-VE312)

Tätä liitäntätapaa käytetään, kun vahvistin on liitetty CD-soittimeen, MD-dekkiin, kasettidekkiin tai muuhun audiolaitteeseen.



Pistokkeiden liitännät



Huomautuksia

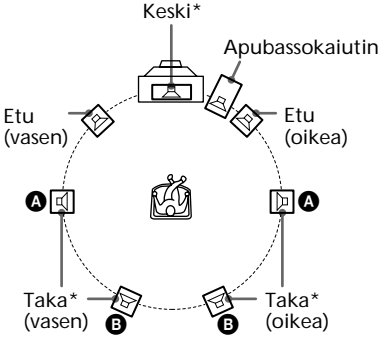
- Varmista, että kaiuttimien plus- (+) ja miinusliittimet (-) tulevat vahvistimen vastaaviin plus- (+) ja miinusliittämiin (-).
- Kiristä kaiutinliittimien ruuvit tiukasti, sillä löysät ruuvit saattavat aiheuttaa kohinaa.
- Varmista, että olet liittänyt kaikki johdot pitävästi. Jos kaiutinjohtojen paljaat osat koskettavat toisiaan kaiutinliittämissä, seurauksena saattaa olla oikosulku.
- Älä liitä apubassokaiutinta vahvistimen CENTER-lähtöliittimeen (joka on Dolby Pro Logic- tai Dolby Digital (AC-3) -järjestelmiä varten). Jos teet niin, apubassokaiuttimesta ei kuulu bassoääntä.
- Katso vahvistimen käyttöohjeista tarkat tiedot vahvistimeen tehtävistä liittämisistä.

Vihje

Kaikki raidalliset johdot ovat napaisuudeltaan miinusjohtoja (-), ja ne on liitettävä kaiutinliittäntöjen miinusliittämiin (-).

Kaiuttimien sijoittaminen

Kunkin kaiuttimen sijoitus



*vain SA-VE315

Kunkin kaiuttimen tulee olla suunnattu kuuntelupaikkaan. Äänen tilavaikutelma on tehokkain, kun kaikki kaiuttimet on sijoitettu samalle etäisyydelle kuuntelupaikasta.

Aseta etukaiuttimet sopivalle etäisyydelle TV-vastaanottimen vasemmalle ja oikealle puolelle.

Aseta apubassokaiutin television jommallekummalle puolelle.

Aseta keskikaiutin TV-vastaanottimen päälle keskelle.

Takakaiuttimien sijoitus riippuu suuresti huoneesta. Takakaiuttimet voidaan sijoittaa kuuntelupaikan kummallekin puolelle **A** tai kuuntelupaikan taakse **B**.

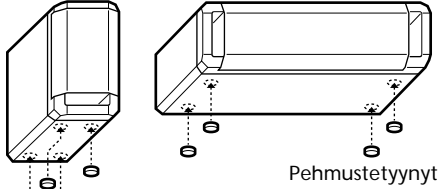
Vihjeitä

- Elokuvista voidaan nauttia parhaiten sellaisessa huoneessa, jossa ei synny kaikua (esimerkiksi huoneessa, joka on verhojen ympäröimä).
- Musiikista (erityisesti klassisesta) voidaan nauttia parhaiten huoneessa, jossa on vähän kaikua.

Kaiuttimien asentaminen

Jos haluat estää kaiuttimien värinän tai liikkumisen kuuntelun aikana, kiinnitä vakiovarusteisiin sisältyvät pehmustetyynyt keski-*, etu- ja takakaiuttimien* alapinnalle jokaiseen kulmaan.

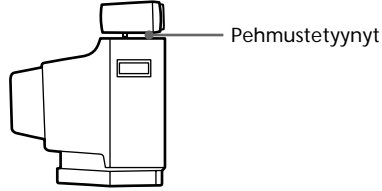
*vain SA-VE315



Keskikaiuttimen asentaminen

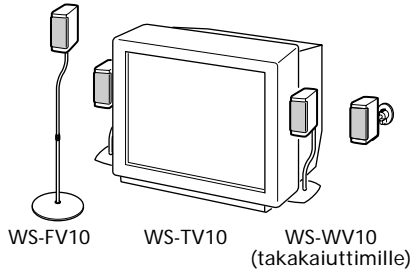
(vain SA-VE315)

Asenna keskikaiutin tukevasti TV-vastaanottimen päälle ja varmista, että se on täysin vaakasuorassa asennossa.



Muiden kaiuttimien asentaminen

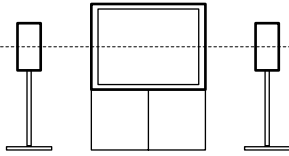
Voit sijoittaa kaiuttimet tavallista vapaammin, kun käytät lisävarusteina saatavia kaiutinjalustoja WS-FV10, WS-TV10 tai WS-WV10 (saatavissa tietyissä maissa).



jatkuu

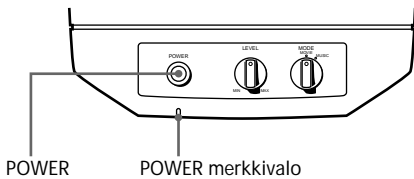
Kaiuttimien sijoittaminen (jatkuu)

Vihje



Etukaiuttimien korkeus pitäisi säätää niin, että kaiuttimet ovat suunnilleen TV-vastaanottimen kuvaruudun keskiosan korkeudella.

Äänen kuuntelu



Säädä ensin vahvistimen äänenvoimakkuus minimiin. Äänenvoimakkuus on säädettävä minimiin ennen kuin ohjelmalähteen soitto aloitetaan.

1 Kytke virta vahvistimeen ja valitse ohjelmalähde.

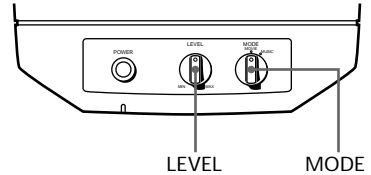
2 Paina painiketta POWER apubassokaiuttimesta. Apubassokaiuttimen merkkivalo POWER syttyy palamaan vihreänä.

3 Soita ohjelmalähdettä.

Äänen säätö

Äänestä saattaa tulla huomattavasti parempi pienellä äänen säädöllä.

Apubassokaiuttimen säätö



1 Aseta MODE ohjelmalähteen mukaisesti seuraavalla tavalla:

Lähde	MODE
DVD, LD, videokasetti tai muu videolähde	MOVIE
MD, CD, kasettinauha tai muu audiolähde	MUSIC

2 Säädä äänenvoimakkuus kääntämällä säädintä LEVEL. Säädä äänenvoimakkuus sopivaksi oman mieltymyksesi ja ohjelmalähteen mukaan.

Huomautuksia

- Jotkut vahvistimen äänen korostustoiminnot saattavat aiheuttaa säröjä apubassokaiuttimeen. Jos säröjä esiintyy, katkaise äänen korostustoiminnot pois toiminnasta.
- Jotta ääni kuuluisi hyvälaatuisena, älä säädä apubassokaiuttimen äänenvoimakkuutta liian suurelle.
- Jotta apubassokaiuttimen bassoääntä voitaisiin lisätä, liitä järjestelmä kohdan "Liitäntä B" mukaisesti (katso s. 5).
- Bassoäänent korostuvat MOVIE-tilassa, eivät MUSIC-tilassa. Siksi korostuksella ei ehkä ole vaikutusta, jos vaihdat MOVIE-tilaan kuunnellesasi ohjelmalähteitä, joissa ei ole bassoääniä.

Vahvistimen säätö elokuvia varten (vain SA-VE315)

Dolby Digital (AC-3)

Jos vahvistin on liitetty sisäisesti tai ulkoisesti Dolby Digital (AC-3) -prosessoriin, kaiutinjärjestelmän parametrit on määritettävä vahvistimen asetusvalikkojen avulla.

Katso oikeat säädöt alla olevasta taulukosta. Katso tarkat säätöohjeet vahvistimen käyttöohjeista.

Käytettäessä tapaa "Liitanta A" (Kaiuttimien säätö)

Kaiuttimet	Säädä asento
Etukaiuttimet	SMALL
Keskikaiutin	SMALL
Takakaiuttimet	SMALL
Apubassokaiutin	ON (tai YES)

(Muu säätö)

Valikko	Säädä asento
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Matalien taajuuksien tehoste

**Toiminto, joka vahvistaa bassoääntä

Käytettäessä tapaa "Liitanta B" (Kaiuttimien säätö)

Kaiuttimet	Säädä asento
Etukaiuttimet	LARGE
Keskikaiutin	SMALL
Takakaiuttimet	SMALL
Apubassokaiutin	OFF (tai NO)

(Muu säätö)

Valikko	Säädä asento
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Dolby Pro Logic

Jos vahvistin on liitetty sisäisesti tai ulkoisesti Dolby Pro Logic -prosessoriin, vahvistimesta on valittava tilavaikutelmavaihtoehto "NORMAL" käyttämäsi kaiutinjärjestelmää varten.

Katso tarkat säätöohjeet vahvistimen käyttöohjeista.

Varoitoimet

Turvallisuudesta

- Ennen kuin aloitat järjestelmän käytön, varmista, että sen käyttöjännite on sama kuin paikallinen verkkojännite.
- Jos laitteen verkkojohto on liitettyä pistorasiaan, laite on edelleen kytkettyä sähköverkkoon, vaikka siitä olisikin katkaistu virta virtakytkimellä.
- Irrota laite seinäpistorasiasta, jos laitetta ei aiota käyttää pitkähköön aikaan. Irrota johto tarttumalla kiinni pistokkeesta. Älä koskaan vedä itse johdosta.
- Jos järjestelmän sisään putoaa tai kaatuu jotakin, irrota virtajohto ja tarkastuta laite ammattihenkilöllä ennen kuin jatkat sen käyttöä.
- Verkkojohto on vaihdattutettava alan liikkeessä.

Käytöstä

- Vältä kaiutinjärjestelmän jatkuvaa käyttöä sellaisella wattimäärällä, joka ylittää järjestelmän tulotehon.
- Jos kaiutinliitännöiden napaisuus ei ole oikein, sävyt ovat heikot ja instrumenttien sijainti epäselvä.
- Jos kaiutinjohtojen paljaat osat koskettavat toisiaan kaiutinliitännässä, seurauksena saattaa olla oikosulku.
- Katkaise ennen liitännöiden suorittamista vahvistimesta virta, jotta kaiutinjärjestelmä ei vahingoitu.
- Kaiutinverkkoa ei voi irrottaa. Älä yritä ottaa pois kaiutinjärjestelmän kaiutinverkkoa. Jos tätä yritetään, kaiuttimet vahingoittuvat.

Jos läheisen TV-vastaanottimen kuvassa näkyy värihäiriöitä

Kaiutinjärjestelmä on eristetty magneettisesti, jotta se voidaan sijoittaa TV-vastaanottimen läheisyyteen. Tietyn tyyppisillä TV-vastaanottimilla värihäiriöitä saattaa silti esiintyä.

Jos värihäiriöitä esiintyy...

- Katkaise TV-vastaanottimesta kerran virta ja kytke se sitten uudelleen 15 - 30 minuutin kuluttua.

Jos värihäiriöitä esiintyy yhä...

- Aseta kaiuttimet kauemmas TV-vastaanottimesta.

Jos esiintyy akustista kiertoa

Muuta kaiuttimien paikkaa tai pienennä vahvistimen äänenvoimakkuutta.

Sijoituksesta

- Älä sijoita kaiuttimia kaltevaan asentoon.
- Älä sijoita kaiuttimia seuraavanlaisiin paikkoihin:
 - erittäin kuumiin ja kylmiin paikkoihin
 - pölyisiin tai likaisiin paikkoihin
 - hyvin kosteisiin paikkoihin
 - paikkoihin, joissa on värinää
 - paikkaan, johon paistaa aurinko.

Puhdistuksesta

Puhdista kaiuttimien pinnat pehmeällä kankaalla, joka on kostutettu mietoon pesuaineliuokseen tai veteen. Älä käytä hankaavia puhdistuslappuja, pulvereita tai liuottimia, kuten alkoholia tai bensiiniä.

Jos kaiutinjärjestelmän suhteen esiintyy kysyttävää tai ongelmia, pyydämme ottamaan yhteyden lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianetsintä

Jos kaiutinjärjestelmän toiminnassa esiintyy ongelmia, tarkasta seuraavassa listassa mainitut seikat ja suorita mainitut korjaustoimenpiteet tarvittaessa. Jos et saa ongelmaa ratkaistuksi, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Kaiuttimista ei kuulu ääntä.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein.
- Varmista, että vahvistimen äänenvoimakkuus on säädetty oikein.
- Varmista, että vahvistimen ohjelmalähteen valitsin on säädetty vastaamaan käytettävää laitetta.
- Katso onko kuulokkeet liitetty. Jos kuulokkeet on liitetty, irrota ne.

Apubassokaiuttimen ääni on säröytynyt.

- Katso, onko vahvistimella käynnistetty jokin äänen korostustoiminnoista. Jos on, katkaise se pois päältä.

Kaiuttimien äänessä on huminaa tai kohinaa.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein.
- Varmista, että mikään audiolaite ei ole liian lähellä TV-vastaanotinta.

Ääni pysähtyy yhtäkkiä.

- Varmista, että kaikki liitännät on tehty oikein. Jos kaiutinjohtojen paljaat osat koskettavat toisiaan kaiuttimiliitännässä, seurauksena saattaa olla oikosulku.
-

Tekniset tiedot

SA-VE315/VE312

SS-V315 (etu- ja takakaiuttimet)

Kaiutinjärjestelmä	Täysialainen, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksiköt	5 × 10 cm, kartiomainen
Kotelotyypit	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehon käsittelykyky	
Suurin tuloteho:	100 wattia
Herkkyystaso	87 dB (1 W, 1 m)
Taajuusala	90 Hz - 20 000 Hz
Mitat (l×k×s)	Noin 68 × 150 × 125 mm mukaan lukien etuverkko
Paino	Noin 640 g kukin

SS-CN315 (keskikaiutin)

Kaiutinjärjestelmä	Täysialainen × 2, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksiköt	5 × 10 cm, kartiomainen
Kotelotyypit	Bassorefleksi
Nimellisimpedanssi	8 ohmia
Tehon käsittelykyky	
Suurin tuloteho:	120 wattia
Herkkyystaso	89 dB (1 W, 1 m)
Taajuusala	90 Hz - 20 000 Hz
Mitat (l×k×s)	Noin 301 × 68 × 125 mm mukaan lukien etuverkko
Paino	Noin 1,4 kg

Tekniset tiedot (jatkuu)

SA-WMS315 (apubassokaiutin)

Järjestelmä	
Kaiutinjärjestelmä	Aktiivinen apubassokaiutin, magneettisesti eristetty
Kaiutinyksikkö	Bassokaiutin: 16 cm, kartiomainen
Kotelotyyppi	Edistynyt SAW-tyyppi
Jatkuva lähtöteho (RMS)	50 W (8 ohmia, 20 - 150 Hz, harm. kokonaissärö 0,8 % THD)
Toiston taajuusala	28 Hz - 200 Hz
Korkeitten taajuuksien rajataajuus	200 Hz

Tulot

LINE IN (tulon nastaliitin)

SPEAKER IN (tuloliittimet)

Lähdöt

LINE OUT (lähdön nastaliitin)

SPEAKER OUT (lähtöliittimet)

Yleistä

Virtavaatimukset	220 - 230 V vaihtovirta, 50/60 Hz
Virrankulutus	50 W
Mitat (l×k×s)	Noin 205 × 385 × 385 mm etuverkko mukaan luettuna
Paino	Noin 10,5 kg

Vakiovarusteet

SA-VE315

Pehmustetyyny (20)

Äänen liitäntäjohto (1)

Kaiuttimien liitäntäjohdot, 10 m (2)

Kaiuttimien liitäntäjohdot, 2,5 m (5)

SA-VE312

Pehmustetyyny (8)

Äänen liitäntäjohto (1)

Kaiuttimien liitäntäjohdot, 2,5 m (4)

Pidätämme oikeuden muuttaa ulkonäköä ja teknisiä ominaisuuksia ilman ennakoilmoitusta.

Ostrzeżenie

Aby zabezpieczyć się przed pożarem lub porażeniem prądem elektrycznym nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.

~~Aby zapobiec~~
~~porażeniu prądem elektrycznym~~
~~wystawiaj urządzenie~~
~~na działanie~~

~~Aby zapobiec~~
~~porażeniu prądem elektrycznym~~
~~wystawiaj urządzenie~~
~~na działanie~~

Spis treści

Podłączanie zestawu	4
Lokalizacja głośników	7
Słuchanie dźwięku	8
Regulacja dźwięku	8
Środki ostrożności	10
W razie trudności	11
Dane techniczne	11

O niniejszej instrukcji

Objaśnienia w niniejszej instrukcji odnoszą się do zestawów mikrosatelitarnych produkcji firmy Sony: SA-VE315 i SA-VE312.

Różnice pomiędzy zestawami

- **SA-VE315**

SA-VE315 jest zestawem głośników kanałowych wersji 5.1 składającym się z dwóch głośników przednich, dwóch głośników tylnych, jednego głośnika środkowego i jednego głośnika podniskotonowego. Zestaw służy wzmocnieniu cyfrowego dźwięku kinowego (Sony Digital Cinema Sound), Dolby® Pro Logic i Dolby Digital (AC-3), zwiększając w ten sposób atrakcyjność oglądanych filmów.

- **SA-VE312**

Składający się z dwóch głośników przednich i jednego głośnika podniskotonowego zestaw SA-VE312, pozwala na rozkoszowanie się muzyką.

* Rozkazy sterujące głośnikami
Dolby Digital i Dolby Pro Logic

□□ "PROLOG" i "Dolby"

Wszelkie różnice działania są wyraźnie wskazane w tekście, np. "tylko SA-VE315".

PL

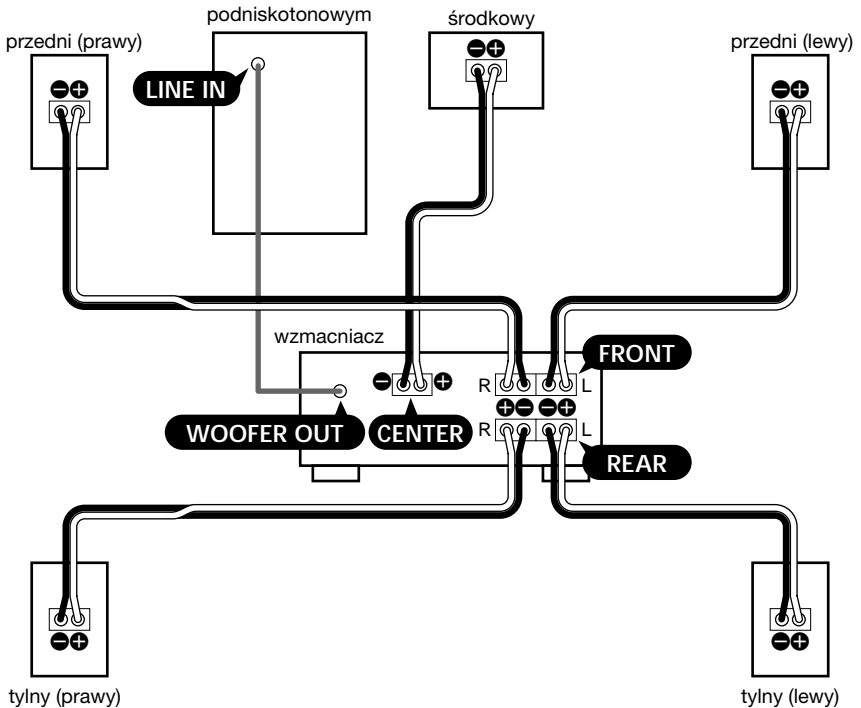
Podłączanie zestawu

Podłącz zestaw głośników do łączy wyjść głośników wzmacniacza.

Przed rozpoczęciem podłączania upewnij się, że zasilanie wszystkich komponentów (łącznie z głośnikiem podniskotonowym) jest wyłączone.

Podłączenie A (dla SA-VE315)

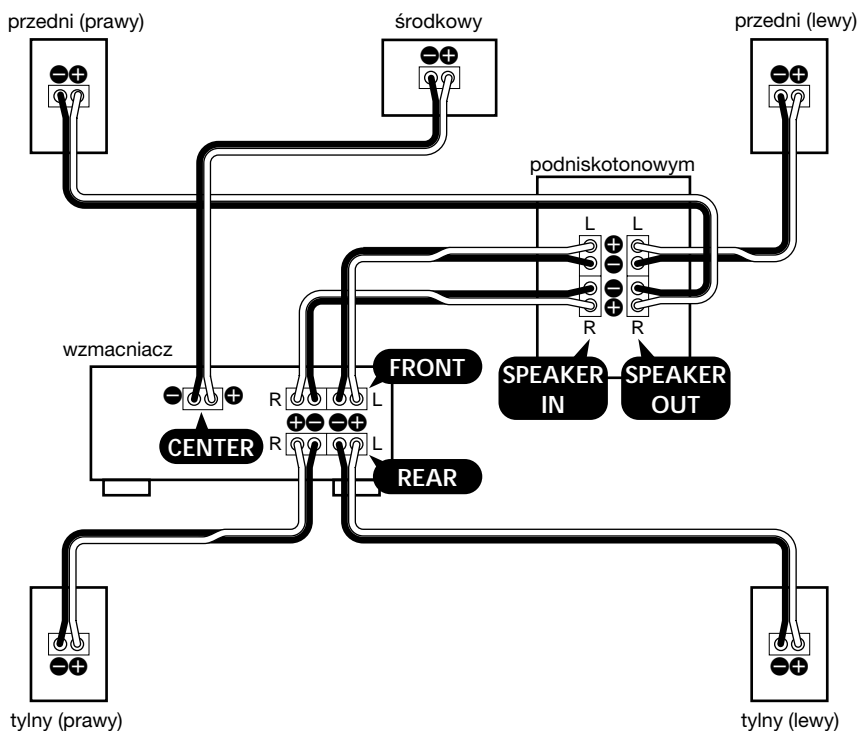
Niniejsza konfiguracja wykorzystywana jest gdy wzmacniacz podłączony jest do odtwarzacza DVD, odtwarzacza LD, magnetowidu lub innych urządzeń wideo.



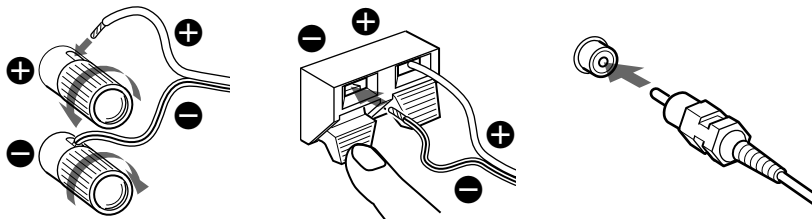
Podłączenie B (dla SA-VE315)

W następujących sytuacjach spróbuj skorzystać z tej konfiguracji (zamiast konfiguracji "Podłączenie A") :

- Jeżeli we wzmacniaczu nie ma gniazdek dla głośnika podniskotonowym.
- Jeżeli chcesz otrzymać silniejsze dźwięki basowe z głośnika podniskotonowego.



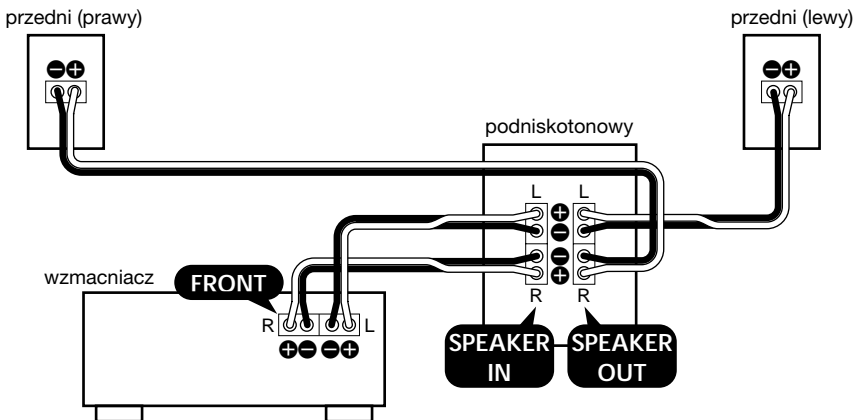
Podłączenia łączników (gniazdek)



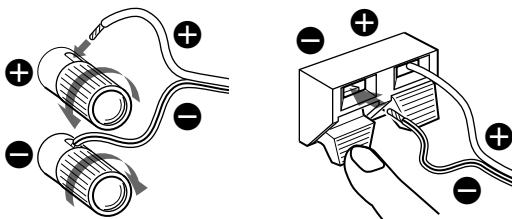
Podłączanie zestawu (kontynuacja)

Podłączenie C (dla SA-VE312)

Z niniejszej konfiguracji korzysta się gdy wzmacniacz podłączony jest do odtwarzacza CD, decka MD, magnetofonu kasetowego lub innych urządzeń audio.



Podłączenia łączników



Uwagi

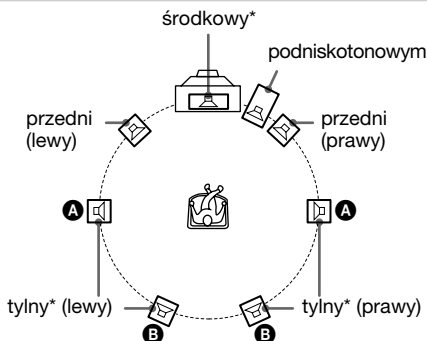
- Upewnij się, że łączniki plus (+) i minus (-) są połączone z odpowiednimi łącznikami plus (+) i minus (-) wzmacniacza.
- Upewnij się, że śruby łączników głośnika są mocno przykręcone, gdyż w przeciwnym przypadku mogą stanowić źródło zakłóceń.
- Upewnij się, że połączenia są solidne. Zetknięcie się odsoniętych przewodów głośnika i łączników głośnika może spowodować zwarcie.
- Nie podłączaj głośnika podniskotonowym do łącznika wyjścia CENTER wzmacniacza (które jest dla Dolby Pro Logic lub Dolby Digital (AC-3)). Takie podłączenie spowoduje, że z głośnika podniskotonowego nie będą dochodziły dźwięki basowe.
- Po szczegóły odnośnie podłączeń do wzmacniacza odwołaj się do instrukcji obsługi załączonej do wzmacniacza.

Wskazówka

Należy pamiętać, że wszystkie przewody z paskami mają ujemną polaryzację i powinny być podłączone do łączników głośników oznaczonych minusem (-).

Lokalizacja głośników

Lokalizacja każdego z głośników



* tylko SA-VE315

Każdy z głośników powinien być zwrócony ku pozycji słuchania. Jeżeli wszystkie głośniki ustawione są w tej samej odległości od pozycji słuchania, osiągniesz lepszy efekt dźwięku otaczającego.

Umieść przednie głośniki w odpowiedniej odległości z prawej i lewej strony telewizora.

Umieść głośnik podniskotonowym z jednej strony telewizora.

Umieść głośnik środkowy na środku nad odbiornikiem TV.

Lokalizacja tylnych głośników zależy w dużym stopniu od rozkładu pokoju. Tylnie głośniki mogą być umieszczone po obu stronach pozycji słuchania **A** lub z tyłu pozycji słuchania **B**.

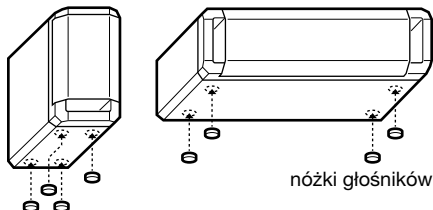
Wskazówki

- Filmy najlepiej oglądać w pomieszczeniu, w którym nie powstaje pogłos (jak w pomieszczeniu otoczonym zasłonami).
- Muzykę (szczególnie muzykę klasyczną) najlepiej odbierać w pomieszczeniu, w którym powstaje pogłos.

Ustawianie głośników

Aby zapobiec drganiom i przesuwananiu się głośników podczas słuchania, należy dołączone do zestawu nóżki umieścić w czterech rogach spodniej części głośnika środkowego*, głośników przednich i głośników tylnych*.

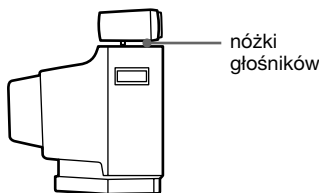
*Tylko dla zestawu SA-VE315



Ustawianie głośnika środkowego

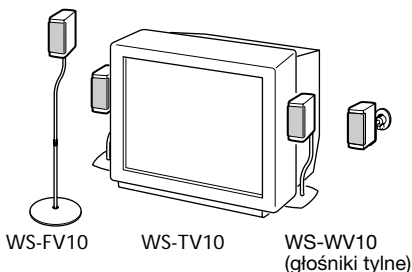
(Tylko dla zestawu SA-VE315)

Głośnik środkowy ustaw w stabilnym położeniu na odbiorniku telewizyjnym zwracając uwagę, aby znajdował się w pozycji poziomej.



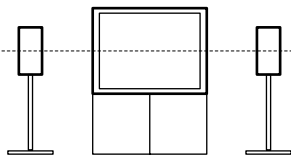
Ustawianie pozostałych głośników

Aby uzyskać większe możliwości ustawiania głośników, można zastosować stojaki na głośniki typu WS-FV10, WS-TV10 lub WS-WV10 (dostępne opcjonalnie w niektórych krajach).



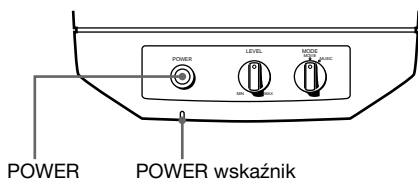
Lokalizacja głośników (kontynuacja)

Wskazówka



Głośniki przednie powinny być umieszczone na wysokości środka ekranu telewizora.

Słuchanie dźwięku



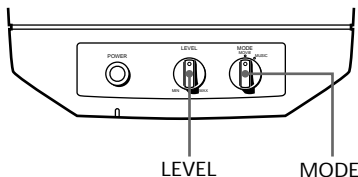
Najpierw ściszej głośność na wzmacniaczu. Głośność musi być nastawiona na minimum przed rozpoczęciem odtwarzania źródła programu.

- 1 Włącz wzmacniacz i wybierz źródło programu.
- 2 Naciśnij przycisk POWER na głośniku pod-niskotonowym. Wskaźnik POWER na głośniku pod-niskotonowym zapali się na zielono.
- 3 Odtwórz źródło programu.

Regulacja dźwięku

Niewielkie regulacje zestawu mogą zwiększyć przyjemność odbioru dźwięku.

Regulacja głośnika podniskotonowego



- 1 Nastaw pokrętko MODE zgodnie ze źródłem programu jak następuje:

Zródło	MODE
DVD, LD, kasetka wideo lub inne źródło wideo	MOVIE
MD, CD, taśma kasetowa lub inne źródło audio	MUSIC

- 2 Przekręć pokrętko LEVEL, aby wyregulować głośność. Ustaw poziom głośności odpowiedni dla danego źródła programu.

Uwagi

- Niektóre funkcje wzmacniacza dla wzmocnienia dźwięku mogą powodować zniekształcenia w głośniku podniskotonowym. Jeśli takie zniekształcenia wystąpią, wyłącz te funkcje.
- Aby korzystać z wysokiej jakości dźwięku nie nastawiaj głośnika podniskotonowym zbyt głośno.
- Aby zwiększyć dźwięk basów z głośnika podniskotonowego podłącz zestaw korzystając z instrukcji "Podłączenie B" (patrz str. 5).
- Dźwięki basowe są wzmacniane w trybie MOVIE, a nie w trybie MUSIC. Z tego powodu przełączenie trybu na MOVIE podczas odsłuchiwania pewnych źródeł nie odtwarzających dźwięków basowych może nie dać oczekiwanego efektu.

Nastawianie wzmacniacza aby korzystać z kina (tylko SA-VE315)

Dla Dolby Digital (AC-3)

Jeżeli wzmacniacz jest wewnętrznie lub zewnętrznie podłączony do procesora Dolby Digital (AC-3), za pomocą menu ustawień wzmacniacza należy określić parametry systemu głośnikowego.

Prawidłowe nastawienia można znaleźć w poniższej tabeli.

Po szczegóły odnośnie czynności nastawiania odwołaj się do instrukcji obsługi załączonej do wzmacniacza.

Podczas korzystania z instrukcji

"Podłączenie A" (Nastawianie głośników)

Dla	nastaw na
przednich głośników	SMALL
środkowego głośnika	SMALL
tylnych głośników	SMALL
głośnika podniskotonowym	ON (lub YES)

(Inne nastawienia)

Menu	nastaw na
LFE MIX*	-10 dB
BASS BOOST**	ON

* Efekt niskiej częstotliwości

** Funkcja ta wzmacnia dźwięk niskich tonów

Podczas korzystania z instrukcji

"Podłączenie B" (Nastawianie głośników)

Dla	nastaw na
przednich głośników	LARGE
środkowego głośnika	SMALL
tylnych głośników	SMALL
głośnika pod-niskotonowego	OFF (lub NO)

(Inne nastawienia)

Menu	nastaw na
LFE MIX	-10 dB
BASS BOOST	ON

Dla Dolby Pro Logic

Jeżeli wzmacniacz jest wewnętrznie lub zewnętrznie podłączony do procesora Dolby Pro Logic, we wzmacniaczu należy ustawić efekt dźwięku otaczającego na tryb "NORMAL", odpowiedni dla używanego zestawu głośników.

Prawidłowe nastawienia można znaleźć w poniższej tabeli. Po szczegóły odnośnie czynności nastawiania odwołaj się do instrukcji obsługi załączonej do wzmacniacza.

Środki ostrożności

O bezpieczeństwie

- Przed rozpoczęciem użytkowania zestawu upewnij się, że napięcie operacyjne zestawu odpowiada napięciu w Twojej sieci lokalnej.
- Urządzenie pozostaje podłączone do źródła zasilania prądem zmiennym (sieci) dopóki podłączone jest do gniazdka ściennego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.
- Wyłącz urządzenie z gniazdka ściennego, jeżeli ma nie być używane przez dłuższy okres czasu. Aby odłączyć kabel pociągnij chwytając za wtyczkę. Nigdy nie ciągnij za sam przewód.
- Jeżeli jakkolwiek płyn lub przedmiot dostanie się do wnętrza obudowy, odłącz kabel zasilania zestawu i przed ponownym użyciem zleć sprawdzenie wykwalifikowanemu personelowi.
- Kabel zasilania może być wymieniany jedynie wykwalifikowanym punkcie serwisowym.

O działaniu

- Nie użytkuj zestawu głośników z napięciem stale przekraczającym maksymalną moc wejścia zestawu.
- Jeżeli biegunowość podłączeń głośników nie jest właściwa, dźwięk basów będzie słaby i rozmieszczenie poszczególnych instrumentów niewyraźne.
- Zetknięcie się odsloniętych przewodów głośnika i łączników głośnika może spowodować zwarcie.
- Aby uniknąć uszkodzenia zestawu głośników przed podłączeniem wyłącz wzmacniacz.
- Siatka głośnika nie może być usuwana. Nie próbuj demontować siatki głośników. Zdemontowanie jej może uszkodzić głośnik.

Jeżeli na ekranie znajdującego się w pobliżu telewizora wystąpią nieregularności koloru

Niniejszy zestaw głośników posiada osłonę magnetyczną, która umożliwia instalowanie go w pobliżu odbiornika TV. Jednakże w niektórych typach odbiorników TV może wystąpić nieregularność koloru.

Jeżeli zaobserwujesz nieregularność koloru...

- Wyłącz raz odbiornik TV, a następnie włącz go ponownie po czasie od 15 do 30 minut.

Jeżeli ponownie zaobserwujesz nieregularność koloru...

- Ustaw głośniki dalej od odbiornika TV.

Jeżeli występuje wycie

Zmień usytuowanie głośników lub ścisź głośność wzmacniacza.

O lokalizacji

- Nie ustawiaj głośników w pozycji przechylonej.
- Nie umieszczaj głośników w miejscu gdzie narażone są na:
 - szczególnie wysoką lub niską temperaturę
 - kurz i brud
 - wysoką wilgotność
 - wibracje
 - bezpośrednie nasłonecznienie

O czyszczeniu

Czyszć obudowy głośników miękką tkaniną lekko zwilżoną łagodnym detergentem lub wodą. Nie używaj szorstkich ściereczek, proszku czyszczącego czy środków takich jak alkohol lub benzyna.

Jeżeli wynikną jakiegokolwiek pytania lub problemy dotyczące niniejszego zestawu głośników, prosimy skonsultować się z najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

W razie trudności

Jeżeli pojawi się jakikolwiek problem związany z zestawem głośników, odwołaj się do poniższej tabeli i podejmij wskazane środki zaradcze. Jeżeli nie można usunąć problemu, skontaktuj się najbliższym punktem sprzedaży sprzętu firmy Sony.

Nie ma dźwięku z głośników.

- Upewnij się, czy wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, czy głośność na wzmacniaczu została prawidłowo zgłośniona.
- Upewnij się, czy przełącznik źródła programu na wzmacniaczu jest nastawiony na właściwe źródło.
- Sprawdź, czy słuchawki nie są podłączone. Jeżeli są, to odłącz je.

Wyjście dźwięku z głośnika podniskotonowego jest zniekształcone.

- Sprawdź, czy na wzmacniaczu nie włączyły się żadne funkcje uwydatniania dźwięku. Jeżeli tak, to wyłącz je.

Na wyjściu z głośnika występuje przydźwięk i zakłócenia.

- Upewnij się, czy wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane.
- Upewnij się, czy żaden z komponentów audio nie znajduje się zbyt blisko odbiornika TV.

Dźwięk nagle zanikł.

- Upewnij się, czy wszystkie podłączenia są prawidłowo wykonane. Zetknięcie się odsloniętych przewodów głośnika i łączników głośnika może spowodować zwarcie.

Dane techniczne

SA-VE315/VE312

SS-V315 (przodnie i tylne głośniki)

system głośników	pełnozakresowe z osłoną magnetyczną
głośniki	5 × 10 cm typ stożkowy
typ obudowy	z odbiciem basów
impedancja znamionowana	8 omów
wydolność mocy operacyjnej	
maksymalna moc wejścia:	100 watów
poziom skuteczności	87 dB (1W, 1m)
zakres częstotliwości	90 Hz - 20000 Hz
wymiary (szer./wys./głęb.)	ok. 68 × 150 × 125 mm
	łącznie z przednią siatką
waga	ok. 640 g każdy

SS-CN315 (środkowy głośnik)

system głośników	pełnozakresowe × 2 z osłoną magnetyczną
głośniki	5 × 10 cm typ stożkowy
typ obudowy	z odbiciem basów
impedancja znamionowana	8 omów
wydolność mocy operacyjnej	
maksymalna moc wejścia:	120 watów
poziom skuteczności	89 dB (1W, 1m)
zakres częstotliwości	90 Hz - 20000 Hz
wymiary (szer./wys./głęb.)	ok. 301 × 68 × 125 mm
	łącznie z przednią siatką
waga	ok. 1,4 kg

Dane techniczne (kontynuacja)

SA-WMS315 (podniskotonowym)

System

system głośników czynny głośnik
 podniskotonowego
 z osłoną magnetyczną
głośniki głośnik niskotonowy:
 16 cm typ stożkowy
typ osłony zaawansowany typ AFP
 (akustycznej fali
 powierzchniowej)

Stała moc wyjściowa RMS

50 W
(8 ohmów, 20 - 150 Hz,
0,8% THD)

zasięg częstotliwości odtwarzania

28 Hz - 200 Hz

częstotliwość odcięcia wysokiej częstotliwości

200 Hz

wejścia

LINE IN (sforzniowe gniazdko wyjścia)

SPEAKER IN (łącza wejścia)

wyjścia

LINE OUT (sforzniowe gniazdko wyjścia)

SPEAKER OUT (łącza wyjścia)

ogólne

wymagania mocy 220 - 230 V prądu
 zmiennego, 50/60 Hz

pobór mocy 50 W

wymiary (szer./wys./głęb.) ok. 205 × 385 × 385 mm
 łącznie z przednią siatką

waga ok. 10,5 kg

Wyposażenie

SA-VE315

nóżki głośników (20)

kabel połączeń audio (1)

kable połączeń głośników, 10 m (2)

kable połączeń głośników, 2,5 m (5)

SA-VE312

nóżki głośników (8)

kabel połączeń audio (1)

kable połączeń głośników, 2,5 m (4)

Projekt i dane techniczne mogą ulec zmianie bez
uprzedzenia.

ВНИМАНИЕ !

Для предотвращения опасности возникновения пожара и поражения электрическим током надо предохранять аппарат от дождя и влаги.

Во избежание поражения электрическим током нельзя раскрывать корпус аппарата. К техническому обслуживанию аппарата допускаются только квалифицированные радиомеханики.

Нельзя устанавливать аппарат в ограниченном пространстве, например, в книжном шкафу или стенном шкафу.



АЯ46

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава, Шинагава-ку,
Токио 141-0001, Япония

Содержание

Подключение системы	4
Расположение громкоговорителей	7
Прослушивание звучания	8
Регулировка звучания	8
Меры предосторожности	10
Возможные неисправности и способы их устранения	11
Технические характеристики	11

О настоящем руководстве

Руководство содержит в себе инструкции к Микросателлитной акустической системе, выпускаемой фирмой Sony, для моделей SA-VE315 и SA-VE312.

Различия в моделях системы

- **SA-VE315**

SA-VE315 представляет собой 5.1-канальную систему, состоящую из двух передних, двух задних, одного центрального, а также низкочастотного громкоговорителей. Она поддерживает системы Sony Digital Cinema Sound, Dolby* Pro Logic и Dolby Digital (AC-3), тем самым увеличивая удовольствие, получаемое от просмотра фильмов.

- **SA-VE312**

Система SA-VE312, состоящая из двух передних громкоговорителей и одного низкочастотного громкоговорителя, превосходно подходит для прослушивания музыки.

* Изготовлено по лицензии Dolby Laboratories. DOLBY обозначение в виде букв и цифр
DOLBY DIGITAL AC-3 является товарным знаком Dolby Laboratories

DD, PRO

Различия в управлении работой отдельных моделей указываются четко в тексте руководства, например, "Только для SA-VE315"

RU

Подключение системы

Подсоедините акустическую систему к выходным контактам для акустической системы на усилителе.

Перед началом подключения системы надо убедиться в отключении всех компонентов (включая низкочастотный громкоговоритель).

Схема подключения А (для SA-VE315)

Ниже показана схема подключения системы, применяемая при соединении усилителя с плейером цифровых видеодисков, плейером лазерных дисков, видеомagneтофоном или др. видеоаппаратурой.

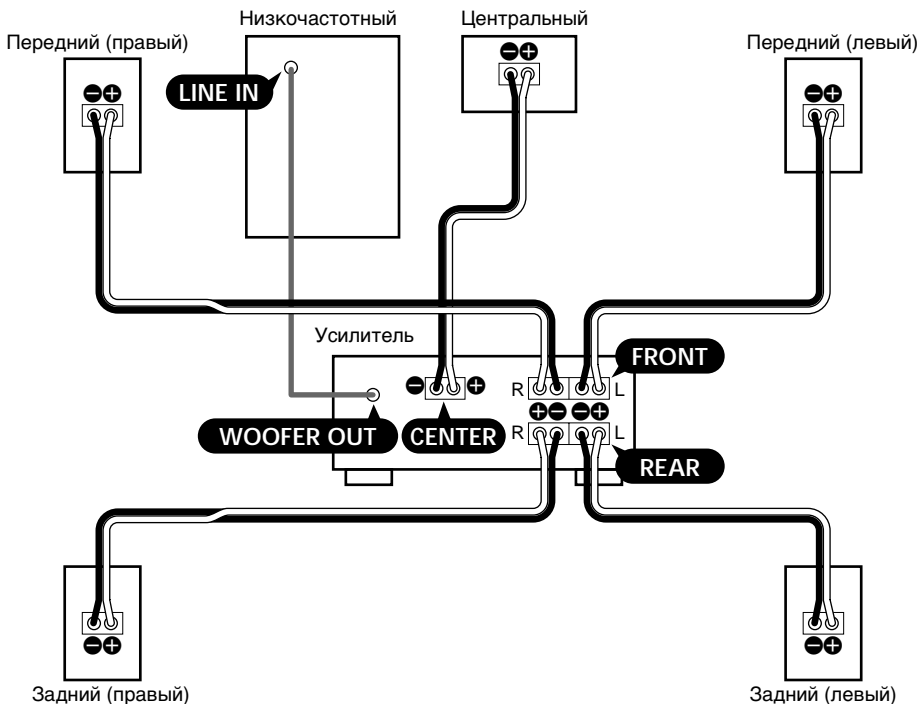
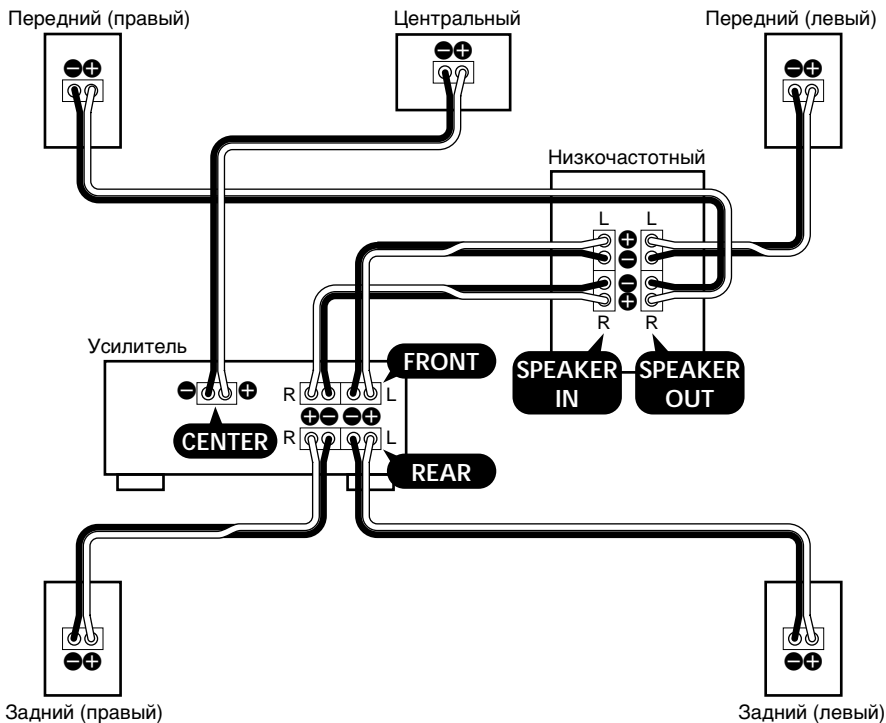


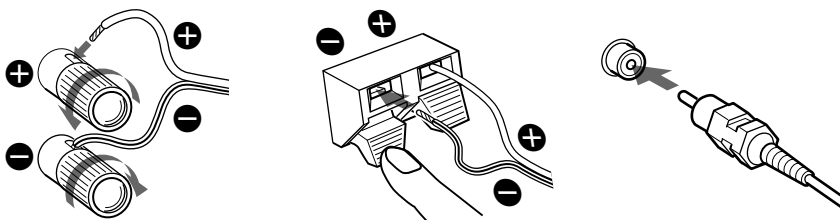
Схема подключения В (для SA-VE315)

Приведенную ниже схему рекомендуется применять взамен схемы "Схема подключения А" в том случае, когда

- Усилитель не имеет гнезда для подключения низкочастотного громкоговорителя;
- Необходимо более сильное звучание басовых частот от низкочастотного громкоговорителя.



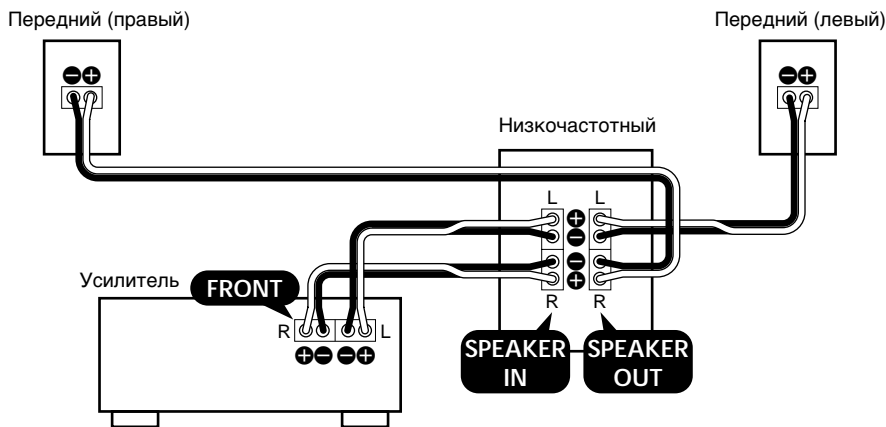
Соединения выводов (гнезд)



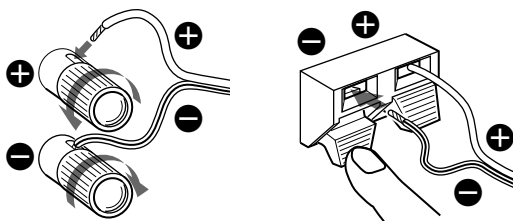
Подключение системы (Продолжение)

Схема подключения С (для SA-VE312)

Ниже показана схема подключения системы, применяемая при соединении усилителя с плейером компакт-дисков, мини-дисковой плейерной декой, кассетной магнитофоновой декой или др. аудиоаппаратурой.



Соединения выводов



Примечания:

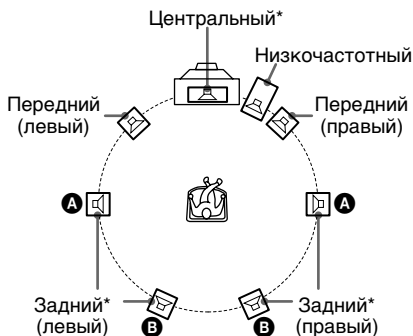
- Убедитесь, что полярность разъемов (+) и минус (-) громкоговорителей совпадает с соответствующими разъемами (+) и минус (-) на усилителе.
- Обязательно надежно затяните винты разъемов громкоговорителей, так как слабый контакт может стать источником шума.
- Надо убедиться в надежном соединении всех выводов. Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разъемах может привести к короткому замыканию.
- Низкочастотный громкоговоритель не следует присоединить к выводам CENTER усилителя (которые предназначены для подключения системы Dolby Pro Logic или Dolby Digital (AC-3). В этом случае низкочастотный громкоговоритель не будет выдавать басовые частоты.
- Для получения дополнительных сведений о соединениях, выполняемых на усилителе, обратитесь к руководству по данному усилителю.

Совет

Все кабели с полосками имеют отрицательную полярность (-) и должны подсоединяться к отрицательным разъемам (-) громкоговорителей.

Расположение громкоговорителей

Положение каждого громкоговорителя



* Только для SA-VE315

Все громкоговорители должны быть обращены к месту прослушивания. Лучший эффект окружающего звучания получается в случае расположения всех громкоговорителей на равном расстоянии от места прослушивания.

Передние громкоговорители следует размещать на соответствующем расстоянии с правой и левой сторон телевизора.

Низкочастотный громкоговоритель следует размещать с любой из сторон телевизора.

Центральный громкоговоритель следует размещать в середине верха телевизора.

Задние громкоговорители располагаются, в основном, соответственно конфигурации помещения. Задние громкоговорители могут размещаться с двух боковых сторон места прослушивания **A** или сзади места прослушивания **B**.

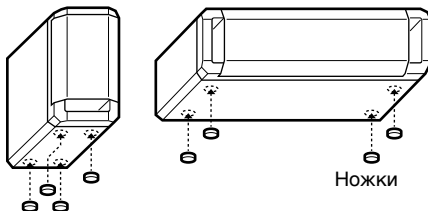
Советы:

- Наилучшее звучание при просмотре кинофильма можно получить в помещении, где создается отсутствует эхо (например в помещении с плотными занавесами).
- Наилучшее звучание при слушании музыки (в частности классической) получается в помещении, где присутствует слабый эффект эхо.

Установка громкоговорителей

Для предотвращения вибрации или перемещения громкоговорителей во время прослушивания прикрепите прилагаемые ножки снизу по углам передних, задних* и центрального* громкоговорителей.

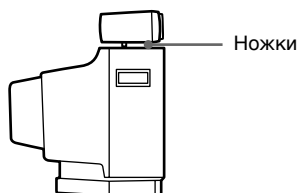
*Только для модели SA-VE315



Установка центрального громкоговорителя

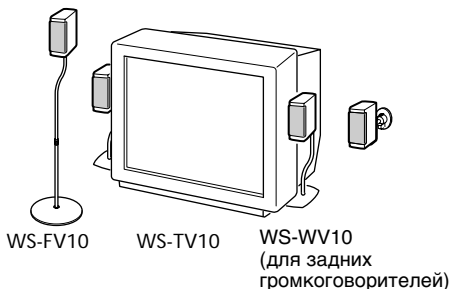
(Только для модели SA-VE315)

Прочно установите центральный громкоговоритель на верхнюю поверхность телевизора, убедившись, что она строго горизонтальная.



Установка других громкоговорителей

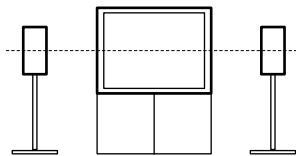
Для большей свободы в размещении громкоговорителей используйте дополнительно поставляемые подставки WS-FV10, WS-TV10 или WS-WV10 (имеются в продаже не во всех странах).



Продолжение следует

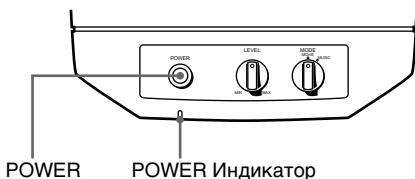
Расположение громкоговорителей (Продолжение)

Совет



Высота размещения передних громкоговорителей приблизительно соответствует середине телевизионного экрана.

Прослушивание звучания



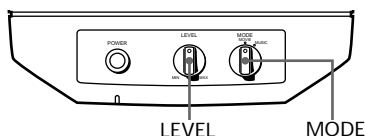
Сначала, установите на минимум ручку регулятора громкости на усилителе. Перед началом воспроизведения источника программы необходимо повернуть ручку до положения минимальной громкости.

- 1 Включить питание усилителя и выбрать источник программы.
- 2 Нажать на POWER низкочастотного громкоговорителя. Индикатор POWER горит зеленым светом.
- 3 Воспроизвести выбранный источник программы.

Регулировка звучания

Простым регулированием системы можно увеличить эффективность получаемого звучания.

Регулировка низкочастотного громкоговорителя



- 1 Выбрать MODE (режим) соответственно источнику программы:

Источник	Режим
Цифровой видеодиск (DVD), лазерный диск (LD), видеокассета или др. видеоисточник	MOVIE (Видео)
Мини-диск (MD), компакт-диск (CD), аудиокассета или др. аудиоисточник	MUSIC (Музыка)

- 2 Поворачивая LEVEL (уровень), отрегулировать громкость. Установите такой уровень громкости, чтобы он наилучшим образом подходил для воспроизводимой программы.

Примечания:

- Некоторые функции усилителя, используемые для улучшения звучания, могут исказить звук низкочастотного громкоговорителя. При возникновении такого искажения звучания надо выключить эти функции.
- Для наслаждения звучанием высокого качества нельзя устанавливать громкость низкочастотного громкоговорителя на чрезмерно высокий уровень.
- Для увеличения басового эффекта низкочастотного громкоговорителя рекомендуется подключить систему по схеме "Схема подключения В" (см. стр. 5).
- Басовые частоты усиливаются в режиме MOVIE, а не в режиме MUSIC. Поэтому при переходе в режим MOVIE во время прослушивания некоторых программ, не содержащих басовых частот, ожидаемый эффект, возможно, не будет достигнут.

Регулировка усилителя для просмотра фильмов (только для SA-VE315)

Функция “Dolby Digital (AC-3)”

Если к усилителю подключен внутренний или внешний процессор Dolby Digital (AC-3), необходимо использовать меню настройки усилителя для указания параметров акустической системы.

Согласно таблице ниже выбирают правильные параметры. Для получения дополнительных сведений о процедуре настройки, обратитесь к руководству по усилителю.

При подключении системы по схеме “Схема подключения А” (Настройка громкоговорителей)

Громкоговорители	Настроить на
Передние	SMALL
Центральный	SMALL
Задние	SMALL
Низкочастотный	ON (или YES)

(Другие настройки)

Меню	Настроить на
LFE MIX*	-10 дБ
BASS BOOST**	ON

* Низкочастотный эффект звучания

** Функция усиления басового эффекта

При подключении системы по схеме “Схема подключения В” (Настройка громкоговорителей)

Громкоговорители	Настроить на
Передние	LARGE
Центральный	SMALL
Задние	SMALL
Низкочастотный	OFF (или NO)

(Другие настройки)

Меню	Настроить на
LFE MIX	-10 дБ
BASS BOOST	ON

Функция “Dolby Pro Logic”

Если к усилителю подключен внутренний или внешний процессор Dolby Pro Logic, для определенной акустической системы необходимо установить режим эффекта объемного звучания “surround” со значением “NORMAL” на усилителе.

Для получения дополнительных сведений о процедуре настройки, обратитесь к руководству по усилителю.

Меры предосторожности

По безопасности

- Перед эксплуатацией системы надо проверить, что рабочее напряжение системы соответствует напряжению, принятому в вашем районе.
- Аппарат не отключается от источника переменного тока (сети), даже при выключении питания аппарата, до тех пор, пока кабель питания не будет отключен от сети.
- При длительном нахождении системы в нерабочем состоянии надо отключить ее от источника питания. При отключении шнура следует вынуть его, удерживая за штепсель. Никогда не тяните за кабель.
- Если жидкость или твердый предмет попал внутрь системы, то надо отсоединить систему от сети и проверить ее квалифицированным персоналом перед дальнейшей эксплуатацией.
- Силовой шнур допускается заменить только в квалифицированном магазине обслуживания.

По эксплуатации

- Не допускается непрерывная работа акустической системы при мощности, превышающей наибольшую входную мощность системы.
- При неправильной полярности соединений громкоговорителей басовый тон будет слабым и положение разных инструментов - неясным.
- Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разъемах может привести к короткому замыканию.
- Перед выполнением соединений выключить питание усилителя во избежание повреждения акустической системы.
- Решетка громкоговорителя не должна удаляться. Не снимайте решетку с акустической системы. В противном случае громкоговоритель может повредиться.

При обнаружении изменения цветности на экране находящегося поблизости телевизора

Настоящая акустическая система выполнена с магнитным экранированием, что позволяет разместить ее близко к телевизору. Однако неоднородность цвета может быть обнаружена на некоторых типах телевизора.

При обнаружении неоднородности цвета ...

- Отключить телевизор от сети немедленно, затем включить его опять через 15 - 30 минут.

При повторном обнаружении неоднородности цвета ...

- Разместить громкоговорители дальше от телевизора.

При возникновении акустической обратной связи

Переставить громкоговорители или уменьшить уровень громкости на усилителе.

По установке

- Не следует устанавливать громкоговорители в наклонное положение.
- Не следует устанавливать громкоговорители в помещении при следующих условиях:
 - чрезмерно повышенной или пониженной температуре
 - повышенной запыленности или загрязненности
 - высокой влажности
 - сильной вибрации
 - прямых солнечных лучах

По очистке

Очистить корпуса громкоговорителей мягкой тряпкой, слегка смоченной раствором неагрессивного моющего средства или водой. Не применяйте никакие абразивные материалы, очищающие пасты или растворители, такие как спирт или бензин.

Если у вас есть какие-нибудь вопросы или проблемы, связанные с вашей акустической системой, посоветуйтесь с ближайшим дилером фирмы Sony.

Возможные неисправности и способы их устранения

Если возникла проблема в применении акустической системы, надо принять меры устранения ее, ссылаясь на нижеприведенную таблицу. Если неисправность остается, обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

Не поступает звук от акустической системы.

- Убедиться, что все соединения выполнены правильно.
- Убедиться, что громкость на усилителе настроена на требуемую.
- Убедиться, что переключатель источника программы на усилителе установлен на требуемый источник.
- Проверить, подключены ли головные телефоны. Надо отсоединить подключенные головные телефоны.

Имеется искажение звука, выходящего из низкочастотного громкоговорителя.

- Проверить, включена ли любая из функций усиления звука на усилителе. Надо выключить данную функцию.

Фон или шум в громкоговорителе.

- Убедиться, что все соединения выполнены правильно.
- Проверьте, чтобы ни один из аудиокомпонентов не был размещен слишком близко к телевизору

Звук прекратился неожиданно.

- Убедиться, что все соединения выполнены правильно. Соприкосновение оголенных проводов громкоговорителей на разъемах может привести к короткому замыканию.
-

Технические характеристики

SA-VE315/VE312

SS-V315

(Передний и задний громкоговорители)

Акустическая система:

полнодиапазонная, с магнитным экранированием

Громкоговорители:

5 × 10 см, конический тип

Тип корпуса: Басорефлексный

Номинальное сопротивление:

8 Ом

Предельно допустимая мощность

Максимальная входная мощность:

100 Вт

Уровень чувствительности:

87 дБ (1 Вт, 1 м)

Диапазон частот: 90 Гц - 20 000 Гц

Габариты (шир./выс./гл.):

Около 68 × 150 × 125 мм, включая переднюю решетку

Масса:

Около 640 г каждый

SS-CN315

(центральный громкоговоритель)

Акустическая система:

полнодиапазонная × 2, с магнитным экранированием

Громкоговорители:

5 × 10 см, конический тип

Тип корпуса: Басорефлексный

Номинальное сопротивление:

8 Ом

Предельно допустимая мощность

Максимальная входная мощность:

120 Вт

Уровень чувствительности:

89 дБ (1 Вт, 1 м)

Диапазон частот: 90 Гц - 20 000 Гц

Габариты (шир./выс./гл.):

Около 301 × 68 × 125 мм, включая переднюю решетку

Масса:

Около 1,4 кг

Технические характеристики (Продолжение)

SA-WMS315 (низкочастотный громкоговоритель)

Система

Акустическая система:

Активный низкочастотный
громкоговоритель, с
магнитным экранированием

Громкоговоритель:

Низкочастотный: 16 см,
конический тип

Тип корпуса:

Усовершенствованный тип
SAW

Непрерывная выходная мощность RMS

50 Вт
(8 Ом, 20 - 150 Гц и 0.8% THD)

Диапазон частот воспроизведения:

28 Гц - 200 Гц

Верхняя предельная частота:

200 Гц

Входы

LINE IN (входное штырьковое гнездо)

SPEAKER IN (вводы)

Выходы

LINE OUT (выходное штырьковое гнездо)

SPEAKER OUT (выводы)

Общие данные

Электропитание

220 - 230 В пер.т., 50/60 Гц

Потребляемая мощность:

50 Вт

Габариты (шир./выс./гл.):

Около 205 × 385 × 385 мм,
включая переднюю решетку

Масса:

Около 10,5 кг

Поставляемые принадлежности

SA-VE315

Ножки (20)

Соединительный аудиошнур (1)

Соединительные шнуры громкоговорителя,
10 м (2)

Соединительные шнуры громкоговорителя,
2,5 м (5)

SA-VE312

Ножки (8)

Соединительный аудиошнур (1)

Соединительные шнуры громкоговорителя,
2,5 м (4)

Конструкция и технические характеристики
могут изменяться без предварительной
информации.